



Совет Безопасности

Пятьдесят восьмой год

4726-е заседание

Среда, 26 марта 2003 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Траоре (Гвинея)

Члены:

Ангола	г-н Гашпар Мартинш
Болгария	г-н Тафров
Камерун	г-н Белинга Эбуту
Чили	г-н Вальдес
Китай	г-н Ван Инфань
Франция	г-н де ла Саблиер
Германия	г-н Плойгер
Мексика	г-н Пухальте
Пакистан	г-н Акрам
Российская Федерация	г-н Лавров
Испания	г-н Ариас
Сирийская Арабская Республика	г-н Вехбе
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Джереми Гринсток
Соединенные Штаты Америки	г-н Негропонте

Повестка дня

Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом

Письмо Постоянного представителя Ирака при Организации Объединенных Наций от 24 марта 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2003/362)

Письмо Постоянного представителя Малайзии при Организации Объединенных Наций от 24 марта 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2003/363)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154 A).

Заседание открывается в 15 ч. 25 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом

Письмо Постоянного представителя Ирака при Организации Объединенных от 24 марта 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2003/362)

Письмо Постоянного представителя Малайзии при Организации Объединенных от 24 марта 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2003/363)

Председатель (*говорит по-французски*): Я хотел бы сообщить Совету о том, что мною получены письма от представителей Албании, Алжира, Аргентины, Австралии, Беларуси, Бразилии, Канады, Колумбии, Кубы, Египта, Сальвадора, Федеративных Штатов Микронезии, Грузии, Греции, Гватемалы, Гондураса, Исландии, Индии, Индонезии, Исламской Республики Иран, Ирака, Ямайки, Японии, Кувейта, Лаосской Народно-Демократической Республики, Латвии, Ливана, Ливийской Арабской Джамахирии, Лихтенштейна, Литвы, Малайзии, Маршалловых Островов, Маврикия, Монголии, Марокко, Новой Зеландии, Никарагуа, Норвегии, Польши, Республики Кореи, Сингапура, Южной Африки, Судана, Швейцарии, бывшей югославской Республики Македонии, Объединенной Республики Танзании, Таиланда, Туниса, Турции, Уганды, Уругвая, Узбекистана, Венесуэлы, Вьетнама и Йемена, в которых они просят пригласить их для участия в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии с обычной практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этих представителей для участия в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н ад-Дури (Ирак), г-н Мохамед Иса (Малайзия) занимают места за столом Совета; г-н Нешо (Албания), г-н Баали (Алжир), г-н Листре (Аргентина), г-н Даут (Австра-

лия), г-н Иванов (Беларусь), г-н Мота Сарденберг (Бразилия), г-н Хайнбеккер (Канада), г-н Хиральдо (Колумбия), г-н Родригес Парилья (Куба), г-н Абулгейт (Египет), г-н Лагос Писсати (Сальвадор), г-н Накаяма (Федеративные Штаты Микронезии), г-н Адамия (Грузия), г-н Вассилакис (Греция), г-н Розенталь (Гватемала), г-н Акоста Банилья (Гондурас), г-н Ингольфссон (Исландия), г-н Намбьяр (Индия), г-н Хидайят (Индонезия), г-н Зариф (Исламская Республика Иран), г-н Нил (Ямайка), г-н Харагуси (Япония), г-н Абулхасан (Кувейт), г-н Киттихун (Лаосская Народно-Демократическая Республика), г-н Йегерманис (Латвия), г-н Диаб (Ливан), г-н Оун (Ливийская Арабская Джамахирия), г-н Венавезер (Лихтенштейн), г-н Шеркшние (Литва), г-н Капелле (Маршалловы Острова), г-н Кунджул (Маврикий), г-н Баатар (Монголия), г-н Беннуна (Марокко), г-н Макай (Новая Зеландия), г-н Севилья Сомоса (Никарагуа), г-н Колби (Норвегия), г-н Станчик (Польша), г-н Сун Чжун Чон (Республика Корея), г-н Махбубани (Сингапур), г-н Кумало (Южная Африка), г-н Эрва (Судан), г-н Штелин (Швейцария), г-жа Уламула (Танзания), г-н Касемсарн (Таиланд), г-н Керим (бывшая югославская Республика Македония), г-н Хашани (Тунис), г-н Дженгызер (Турция), г-н Семакула Киванука (Уганда), г-н Паолильо (Уругвай), г-н Вохидов (Узбекистан), г-н Алкапай (Венесуэла), г-н Нгуен Тхань Тау (Вьетнам) и г-н ас-Сауди (Йемен) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

Председатель (*говорит по-французски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций на имя Председателя Совета Безопасности, которое гласит следующее:

«В соответствии со статьей 39 временных правил процедуры Совета Безопасности я имею честь просить разрешить Его Превосходительству г-ну Яхье Махмассани, Постоянному наблюдателю от Лиги арабских государств при Организации Объединенных Наций, участвовать в обсуждении пункта повестки дня, посвященного Ираку, к рассмотрению

которого Совет приступит 26 марта 2003 года».

Это письмо будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/2003/370.

Если не будет возражений, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение в соответствии с правилом 39 своих временных правил процедуры г-ну Яхье Махмассани.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я приглашаю Постоянного наблюдателя от Лиги арабских государств при Организации Объединенных Наций г-на Яхью Махмассани занять место, отведенное для него в зале Совета.

Совет Безопасности приступит сейчас к рассмотрению пункта своей повестки дня. Совет проводит свое заседание в соответствии с просьбой, содержащейся в письме Постоянного представителя Ирака от 24 марта 2003 года, опубликованном в качестве документа S/2003/362, и в письме Постоянного представителя Малайзии от 24 марта 2003 года, опубликованном в качестве документа S/2003/363.

Я приветствую присутствующего на этом заседании Генерального секретаря г-на Кофи Аннана и приглашаю его выступить с заявлением.

Генеральный секретарь (*говорит по-английски*): Ровно неделю назад я имел честь выступать в этом Совете. В течение этой недели мы все час за часом следили за разворачивающимися на наших телевизионных экранах событиями, показывающими ужасные последствия применения современных вооружений против Ирака и его народа.

Мы не только оплакиваем погибших. Мы переживаем и за тех, кто жив, в особенности за детей. Мы можем только представить себе, какие физические и эмоциональные шрамы останутся у них, возможно, на всю жизнь.

Мы все должны сожалеть о том, что наши активные усилия по достижению мирного урегулирования в рамках нашего Совета не увенчались успехом.

Многие задают вопрос, почему иракское правительство в полной мере не воспользовалось по-

следней предоставленной ему Советом возможностью для активного и искреннего сотрудничества — причем не только по процедуре, но и по существу — с инспекторами, направленными Советом для обезвреживания оружия массового уничтожения Ирака. Но в то же время многие на планете серьезно задаются вопросом, были ли законными предпринятые в настоящий момент, без предварительного достижения этим Советом коллективного решения, столь роковые действия некоторых государств — действия, последствия которых выходят далеко за пределы непосредственно военных аспектов.

Неспособность Совета согласовать ранее курс коллективных действий возлагает на него сегодня еще более тяжкое бремя ответственности.

Совет, на повестке дня которого вопрос об Ираке стоит уже долгих 12 лет, должен вновь обрести единство цели. Мы все желаем скорейшего прекращения этой войны. Однако пока она продолжается, необходимо делать все возможное для защиты гражданского населения, равно как и раненых и военнопленных с обеих сторон, а также для оказания помощи пострадавшим.

Эта обязанность подлежит неукоснительному выполнению всеми воюющими сторонами. Должны scrupulously соблюдаться Женевские конвенции и все другие инструменты международного гуманитарного права. Я бы напомнил, в частности, положения четвертой Женевской конвенции, согласно которым те, кто осуществляет эффективный контроль над той или иной территорией, несут ответственность за удовлетворение гуманитарных нужд ее населения и обязаны поддерживать диалог и сотрудничество с международными организациями, занимающимися оказанием чрезвычайной гуманитарной помощи. Никто ни с одной из сторон не должен препятствовать оказанию такой помощи.

На прошлой неделе, еще до начала этих боевых действий, я привлек внимание Совета к тяжелой участи иракского народа, а также к степени его зависимости от Программы «Нефть в обмен на продовольствие» в плане распределяемых этой программой медикаментов и продовольствия.

Сейчас проведение этой программы прервано, причем на полпути остановлены поставки на сумму 2,4 млрд. долл. США, в основном продовольствия. Совету необходимо определить, как скорректиро-

вать указанную программу, чтобы в нынешних условиях эти поставки достигли иракского народа, и обеспечить дальнейшие поставки продовольствия, медикаментов и других товаров первой необходимости. Мне известно о том, что к достижению договоренности в этом плане прилагаются согласованные усилия, и я надеюсь, что в скором времени эти усилия увенчаются успехом.

Однако сейчас конфликт также создает новые гуманитарные нужды, которые Программой «Нефть в обмен на продовольствие» покрываться были бы не должны. Мы еще не знаем, как много людей получают ранения, будут вынуждены покинуть свои дома или будут лишены продовольствия, воды, санитарных условий и других жизненно необходимых услуг. Однако мы опасаемся, что их число может оказаться высоким.

Как я уже сказал, главная ответственность за удовлетворение этих нужд ложится на те воюющие стороны, которые контролируют соответствующие территории. Но и гуманитарные учреждения Организации Объединенных Наций готовы помочь. Фактически, они активно готовятся к этому. Даже несмотря на то, что их международный персонал был вынужден временно покинуть Ирак, большинство из них располагают персоналом, набранным на местной основе, который трудится даже сейчас, в меру своих сил оказывая чрезвычайную помощь своим согражданам. Эти мужественные и самоотверженные иракцы заслуживают нашего глубокого уважения.

Опасаясь, что гуманитарная помощь, которая потребуется в предстоящие недели и месяцы, будет весьма дорогостоящей. Мы намерены обратиться к донорам с призывом об оказании безотлагательной помощи. Я настоятельно призываю государства-члены откликнуться на него быстро и щедро, но не делать этого за счет жертв других чрезвычайных ситуаций в других частях планеты — ситуаций, которые могут быть менее привлекательными для средств массовой информации, но которые, тем не менее, катастрофичны для людей, в них оказавшихся.

На Совет возлагаются и другие связанные с этим кризисом серьезные обязанности. Ему нужно решить, как он будет удовлетворять многочисленные нужды иракского народа, каков бы ни был исход войны, и о чем можно было бы просить в этом

плане саму Организацию Объединенных Наций. На все, что выходит за рамки строго гуманитарной помощи, нам нужна санкция Совета Безопасности.

Нет необходимости говорить о том, что обязанности Совета отнюдь не ограничиваются одним только Ираком. Происходит еще множество других конфликтов, срочно и настоятельно требующих его внимания, и не в последнюю очередь конфликт, разжигающий страсти на всем Ближнем Востоке и окрашивающий отношение столь многих людей к иракскому вопросу. Я, конечно же, имею в виду трагический конфликт между израильтянами и палестинцами, для которых светлая перспектива двух государств, живущих бок о бок в условиях мира и безопасности, — перспектива, очерченная Советом Безопасности как раз год назад, — все еще остается весьма отдаленной.

В последние несколько месяцев народы планеты продемонстрировали, сколь многого они ожидают от Организации Объединенных Наций и, в частности, от Совета Безопасности. Многие из них теперь горько разочарованы. Их вера в Организацию Объединенных Наций может быть восстановлена только в том случае, если Совету удастся определить конкретные цели и конструктивно работать на благо их достижения. Я настоятельно призываю, в частности, пять постоянных членов проявить лидерские качества, приложив согласованное усилие к преодолению их разногласий.

Я, со своей стороны, выделил бы два руководящих принципа, в отношении которых, я полагаю, никаких разногласий нет и которыми вы должны руководствоваться во всех ваших усилиях или будущих решениях в отношении Ирака. Первый принцип заключается в уважении суверенитета, территориальной целостности и независимости Ирака. Второй, логически вытекающий из первого, — это уважение права иракского народа самостоятельно определять свое политическое будущее и контролировать свои собственные природные ресурсы.

Позвольте мне завершить выступление словами о том, что мы переживаем момент глубоких разногласий, которые, если они не будут устранены, могут иметь серьезнейшие последствия для международной системы и отношений между государствами. В вашей власти сегодня днем — своими выступлениями в этих прениях либо углубить эти раз-

ногласия, либо начать их устранять. Я призываю вас всех избрать второй путь и объединиться вокруг новой решимости следовать принципам Устава. Это необходимо для того, чтобы Совет Безопасности вернул себе по праву отведенную ему Уставом роль органа, наделенного главной ответственностью за поддержание международного мира и безопасности.

Я же, со своей стороны, готов работать с Советом Безопасности в отношении как этого, так и других кризисов и помогать ему так, как он только сочтет это полезным.

Председатель (*говорит по-французски*): Согласно достигнутой членами Совета договоренности я хотел бы напомнить всем ораторам о необходимости ограничивать их заявления максимум пятью минутами. Я подчеркиваю это для того, чтобы Совет мог быстро продвигаться в своей работе. К делегациям, подготовившим длинные заявления, обращена любезная просьба распространить их тексты в письменном виде, а в этом зале изложить их в сокращенном варианте.

В качестве другой меры обеспечения оптимального использования нашего времени с тем, чтобы могло выступить как можно большее число делегаций, я не буду в индивидуальном порядке приглашать ораторов занимать места за столом Совета; я также не буду приглашать их возвращаться на свои места в зале Совета. Пока будет выступать один оратор, сотрудник конференционного обслуживания будет усаживать за стол следующего оратора.

Я благодарю членов Совета за понимание и сотрудничество.

Первый оратор в моем списке — представитель Ирака, которому я сейчас предоставляю слово и которому я предлагаю выступить с заявлением.

Г-н Ад-Дури (Ирак) (*говорит по-арабски*): Ирак, один из первоначальных членов Организации Объединенных Наций, подвергается преступной, деспотичной варварской американо-британской военной агрессии. В результате этой агрессии гибнут женщины, дети и старики, уничтожается сама жизнь и будущее иракского народа — народа шумерской, вавилонской и аккадской цивилизаций.

Ранее они пытались убить нашу цивилизацию с помощью другого оружия, известного как санкции. Эти санкции продолжались более 13 лет, и за

это время было уничтожено целое поколение детей и молодежи. Можно лишь выразить соболезнования всем вам — всему мировому сообществу — и всем людям в мире, выступающим за мир и безопасность.

Полномасштабная американо-британская военная агрессия началась на рассвете 20 марта 2003 года. Тогда президент Соединенных Штатов Буш объявил, что целью этой агрессии является оккупация Ирака и смена его политического режима. Как ранее заявлял его госсекретарь Колин Пауэлл, цель агрессии — изменение политической карты ближневосточного региона и обеспечение интересов Соединенных Штатов и Израиля. Это вопиющее нарушение международного права и Устава Организации Объединенных Наций; это вызов международному сообществу и отход от международной законности.

В ходе этой агрессии целями служат, среди прочего, гражданские объекты: объекты экономической инфраструктуры, дома, школы, больницы, мечети и церкви в иракских городах и деревнях. Жертвами агрессии стали тысячи людей, включая женщин, детей и стариков. Например, были разрушены объекты водо- и электроснабжения в городе Басра. Это приведет к катастрофе в плане здоровья людей и к настоящему преступлению геноцида.

Бомбардировке подверглась мечеть Мустансирия в Багдаде, а сегодня в том же городе был также нанесен бомбовый удар по часто посещаемому людьми базару. 20 и 21 марта американо-британские интервенты и агрессоры сбросили более 2000 управляемых ракет большой дальности. Они совершили более тысячи самолетовылетов в день, целями которых были все иракские города и деревни и в ходе которых они применяли кассетные бомбы и запрещенные новые и широко разрекламированные системы вооружений, с тем чтобы затерроризировать Ирак.

Известно, что американские и британские войска проникли на территорию демилитаризованной зоны между Ираком и Кувейтом после того, как Секретариат Организации Объединенных Наций вывел оттуда Ирако-кувейтскую миссию Организации Объединенных Наций по наблюдению (ИКМООНН), что является вопиющим нарушением резолюции 687 (1991) Совета Безопасности, предусматривающей нерушимость границ между Ираком

и Кувейтом. Совет Безопасности должен отреагировать на эту ситуацию и обеспечить уважение этих границ.

Соединенные Штаты и Британия осуществили развертывание на юге и западе Ирака с тем, чтобы бросить свои силы против иракских городов и деревень. Однако иракские вооруженные силы и вооруженные гражданские подразделения, состоящие из превосходных иракских граждан, ведут доблестную и жестокую битву против этой грязной агрессии и героически противостоят ей.

Интервенты и агрессоры заявляют, что целью их агрессии является разоружение Ирака. Однако весь мир знает, что задача по контролю за соблюдением Ираком своих обязательств по разоружению была поручена не Соединенным Штатам и Британии, а самой Организации Объединенных Наций в лице Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК) и Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ). В своем докладе Совету Безопасности от 7 марта эти два учреждения отметили, что в ходе проводившихся три с половиной месяца инспекций в Ираке не было найдено никаких фактов, противоречащих иракским заявлениям, и никаких доказательств наличия запрещенных видов деятельности или запрещенных предметов и материалов. Тем не менее сегодня весь мир хорошо понимает, что реальной причиной этой агрессии и этого вторжения является оккупация Ирака с целью его повторной колонизации и установления контроля над его нефтяными богатствами.

Международное сообщество также хорошо знает о том, что Совет Безопасности не санкционировал применение силы Соединенными Штатами и Британией. Международное сообщество знает, что резолюция 1441 (2002) вовсе не разрешала применение силы. И Британия, и Соединенные Штаты подтвердили во время принятия резолюции 1441 (2002), что в ней нет скрытой программы или механизма автоматического применения силы. Тем не менее, несмотря на оппозицию войне большинства членов Совета и несмотря на сотрудничество Ирака с ЮНМОВИК, согласно заявлению ее Исполнительного председателя, эти две страны развязали против Ирака свою преступную войну.

Полномасштабное англо-саксонское вторжение и враждебная, агрессивная война против Ирак-

ской Республики являются вопиющим и существенным нарушением международного права и Устава Организации Объединенных Наций, в частности пунктов 4 и 7 статьи 2. Это также существенное нарушение соответствующих резолюций Совета Безопасности. Все эти резолюции, без исключения, обязывают государства-члены Организации Объединенных Наций уважать суверенитет Ирака, его политическую независимость и территориальную целостность.

Эта колониальная англо-американская агрессия является вопиющим вызовом воле международного сообщества и его организаций, ибо все они заявили о своем полном неприятии одностороннего применения силы, о своей приверженности международным юридическим документам и подчеркнули, что Организация Объединенных Наций должна играть важнейшую роль в поддержании международного мира и безопасности и в пресечении актов агрессии.

Эта варварская, колониальная военная агрессия против Ирака представляет собой опасное нарушение регионального и международного мира и безопасности. Организация Объединенных Наций, и в частности Совет Безопасности, должны осудить это вторжение и эту агрессию. Они должны добиваться их немедленного прекращения, без каких-либо условий. Совет должен потребовать, чтобы американско-британские и другие агрессоры немедленно вывели свои наступающие войска за пределы Иракской Республики. Он должен возложить на них полную ответственность за этот акт агрессии в соответствии с международным правом. Он должен обеспечить уважение к резолюциям Совета Безопасности и их осуществление, особенно тех, которые касаются отмены несправедливых санкций в отношении Ирака.

Мы благодарны всем странам, народам и людям, которые призывали к миру и к устранению угрозы войны, и мы все еще надеемся на то, что международное сообщество сможет заставить тех, кто нарушил международное право, уважать его волю. Мы надеемся, что оно найдет мирное решение, которое избавит мир от ужасных последствий этой агрессии и не позволит этой агрессии положить начало новой эпохе колониализма. Признаки этого уже начинают проявляться в том, что одна держава и зависимая от нее другая держава пытаются определять судьбы всего мира. Это будет означать крах

Организации Объединенных Наций и нынешней международной системы.

Прежде чем завершить свое выступление, я хотел бы указать на то, что в последние несколько дней в ходе агрессии Совет уделяет много внимания гуманитарным аспектам, но не самому факту агрессии. Не кажется ли странным, что предметом дискуссии стали гуманитарные вопросы, хотя мы не отрицаем их важность, а не акт войны и агрессии, являющийся главной причиной того, что возникла необходимость обсуждать гуманитарные аспекты? Разве первейшей обязанностью Совета не являются обеспечение прекращения агрессивной войны и уделение внимания защите граждан Ирака, которые ежедневно гибнут и получают увечья в результате совершаемых против них варварских, преступных актов агрессии, игнорировать которые недопустимо? Разве такие действия не представляют собой попытку поставить все с ног на голову, с тем чтобы отвлечь внимание Совета от выполнения возложенной на него главной роли в усилиях по поддержанию международного мира и безопасности?

Кто приостановил действие программы «нефть в обмен на продовольствие»? Кто дал инспекторам указание покинуть Ирак? Кто вывел из Ирака наблюдателей? Разве эти решения были приняты не с согласия и одобрения Совета? Как мог Совет позволить манипулировать собой — я повторяю «манипулировать» — в отношении вопроса, по которому Соединенные Штаты и Соединенное Королевство не смогли проташить резолюцию, которая узаконила бы агрессию.

Мы надеемся, что Совет сможет дать отпор уловкам, инициатором которых является Соединенное Королевство и которые претворяют в жизнь Соединенные Штаты, — уловкам, которые способны ввести в заблуждение только тех, кто слепо следует за этими двумя странами.

Г-н Мохамад Иса (Малайзия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, поскольку я впервые выступаю в Совете в качестве Председателя Координационного бюро Движения неприсоединившихся стран (ДНС), то я хотел бы поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце и заверить Вас в нашей готовности к всестороннему сотрудничеству. Я хотел бы также воздать должное Вашему предшественнику на этом посту Постоянному представителю

Германии за великолепное руководство работой Совета в прошлом месяце.

От имени Движения неприсоединения позвольте мне поблагодарить Вас, г-н Председатель, и членов Совета за то, что вы согласились созвать еще одно открытое заседание Совета для рассмотрения ситуации, сложившейся вокруг Ирака. Члены Совета помнят, что в начале этого месяца были приложены серьезные усилия с целью не допустить войны в Ираке, и мы четко изложили позицию Движения неприсоединения в ходе заседания Совета, состоявшегося 11 марта 2003 года. К сожалению, эти усилия оказались напрасными.

Военные действия против Ирака продолжают уже неделю. Буквально в эту минуту, когда проходит данное заседание Совета, Ирак подвергается беспощадным нападениям с моря, суши и по воздуху. Несмотря на это, Совет до сегодняшнего дня хранил молчание. И в то время как Совет безмолвствовал, люди во всем мире в ужасе наблюдали за тем, как разворачивается эта война XXI века. Буквально сегодня по телевизионным каналам был показан рынок, разрушенный попавшей в него ракетой. Миллионы людей, ежедневно наблюдающие за этими событиями, не могут не задаваться вопросом: а какова же позиция Организации Объединенных Наций, и в первую очередь Совета Безопасности? Оперативно принятое Советом решение о созыве данного заседания сегодня стало отрядным событием. Оно должно зародить хоть какую-то надежду у тех членов международного сообщества, которые сохраняют приверженность принципам многосторонности и по-прежнему убеждены в том, что центральную роль в поддержании международного мира и безопасности должен играть Совет Безопасности. Движение неприсоединения сохраняет такую нерушимую приверженность.

Члены Движения неприсоединения убеждены в том, все государства-члены должны соблюдать и выполнять положения Устава и принципы международного права при решении проблем, возникающих во взаимоотношениях между государствами. В этой связи Движение неприсоединения неизменно подчеркивает важнейшую роль Организации Объединенных Наций в поддержании международного мира и безопасности и укреплении международного сотрудничества. Мы отвергаем любые односторонние действия военного характера и применение силы в одностороннем порядке, в том числе меры,

принимаемые без должной санкции Совета Безопасности. Мы считаем достойными сожаления любые односторонние действия, направленные против суверенитета, территориальной целостности и независимости того или иного государства-члена.

Война против Ирака была развязана без санкции Совета Безопасности. Эта война противоречит принципам международного права и Устава. В этой связи представляется крайне прискорбным то, что соответствующие стороны предпочли сразу же отказаться от мер многосторонней дипломатии, избрав путь войны, несмотря на то, что настойчивые усилия, направленные на предотвращение войны, продолжались. Мы считаем односторонние военные действия незаконным актом агрессии. Эта война вообще не должна была быть развязана. Поэтому она должна быть немедленно прекращена. Необходимо вернуть рассмотрение этой сложной проблемы в рамки Совета Безопасности с целью изыскания путей ее разрешения.

Члены Движения неприсоединения хотели бы вновь заявить о своей приверженности основополагающим принципам неприменения силы, невмешательства во внутренние дела государств и уважения суверенитета, территориальной целостности, политической независимости и безопасности всех государств-членов. Мы по-прежнему полагаем, что проблема Ирака может и должна быть урегулирована мирными средствами в рамках Организации Объединенных Наций. Мы подтверждаем нашу приверженность урегулированию сложившейся ситуации мирными средствами и подчеркиваем важнейшую роль Организации Объединенных Наций в поддержании международного мира и безопасности. Мы призываем Совет Безопасности использовать полномочия и права, которыми он наделен по Уставу, и обеспечить возврат к многостороннему процессу в рамках широких усилий, направленных на разрешение этой проблемы.

Члены Движения неприсоединения заявили на состоявшемся в прошлом месяце в Куала-Лумпуре тринадцатом саммите Движения о своей убежденности в том, что война против Ирака приведет к дестабилизации всего региона и чревата серьезными политическими, экономическими и гуманитарными последствиями не только для Ирака, но и для всего мира. Мы вновь изложили эту позицию в Совете две недели назад и сегодня подтверждаем ее еще раз.

С учетом расширения масштабов боевых действий в Ираке мы чрезвычайно обеспокоены гуманитарной ситуацией в стране и положением гражданского населения Ирака. Так, согласно некоторым сообщениям, жители Басры находятся на грани серьезного гуманитарного бедствия: в частности, если в город вовремя не будут доставлены грузы гуманитарной помощи, население окажется без важнейших услуг, таких, как электро- и водоснабжение. Мы надеемся, что страдания гражданского населения уйдутся облегчить в самое ближайшее время. Хотя это прежде всего дело тех стран, которые развязали войну против Ирака, международное сообщество также должно оказать содействие Организации Объединенных Наций в выполнении такой важной задачи, как оказание гуманитарной помощи.

Важно, чтобы все стороны в конфликте соблюдали права человека и другие гуманитарные нормы, в том числе касающиеся обращения с гражданским населением и обеспечения его защиты. Они должны соблюдать нормы международного гуманитарного права, включая положения Четвертой Женевской конвенции.

Мы твердо считаем, что необходимо было сначала испробовать все возможные мирные пути разоружения Ирака. Мы считаем прискорбным то, что, несмотря на заявления Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК) и Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) о том, что Ирак активно с ними сотрудничает и что инспекции приносят результаты, инспекторам не было предоставлено необходимое время для выполнения порученного им мандата, в результате чего им пришлось покинуть страну ввиду приближавшейся войны. Мы также сожалеем о том, что инспекторам не позволили продолжить их работу, несмотря на настоятельные призывы международного сообщества, в том числе большинства членов Совета Безопасности.

Мы приветствовали согласие Ирака на безоговорочное возвращение инспекторов Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 1441 (2002) Совета и его готовность к сотрудничеству с ними. Однако, к сожалению, война не позволила инспекторам продолжить их работу. Мы отмечаем, что в своем выступлении 24 марта 2003 года Генеральный секретарь подчеркнул важ-

ное значение возобновления работы инспекторов Организации Объединенных Наций.

Члены Движения неприсоединения считают, что международный мир и стабильность могут быть сохранены при условии соблюдения всеми государствами основополагающих принципов неприменения силы и уважения суверенитета, территориальной целостности, политической независимости и безопасности всех государств-членов. Мы обращаемся ко всем тем, кого это касается, с призывом приложить все усилия для обеспечения незамедлительного возврата к поиску мирного пути обеспечения выполнения Ираком соответствующих резолюций Совета Безопасности. Мы будем продолжать тесное сотрудничество с государствами-членами по вопросам, касающимся надлежащего курса действий — в том числе по вопросам сохранения ведущей и священной роли принципов и целей Устава Организации Объединенных Наций, — в процессе урегулирования проблем международного мира и безопасности отныне и впредь.

На Совет Безопасности, являющийся гарантом международного мира и безопасности, возложена особая и высокая обязанность по обеспечению того, чтобы мировой порядок был основан на принципах справедливости и нормах международного права, а не на военной мощи.

Сейчас я выступаю от имени Малайзии.

Малайзия занимает позицию, согласно которой односторонние военные действия, предпринимаемые без поддержки и санкции Совета Безопасности, являются нарушением международного права и Устава ООН. Кроме того, доктрина упреждающих ударов не имеет под собой оснований международно-правового характера. Малайзия рассматривает односторонние военные действия, предпринимаемые Соединенными Штатами и их союзниками, как незаконные и тождественные нападению на независимое и суверенное государство. Более того, речь идет об односторонних действиях, предпринимаемых избирательно и без убедительных на то оснований, в то время как существует надежный механизм для обеспечения выполнения Ираком соответствующих резолюций Совета Безопасности. Поэтому Малайзия считает своим долгом осудить эти действия.

Малайзия хотела бы подчеркнуть, что упреждающее применение силы ставит под угрозу сами

основы международного права, вновь превращая войну в средство ведения международной политики и мощный рычаг для подчинения слабых и беззащитных. Оно также ошибочно подтверждает концепцию, согласно которой правда на стороне сильного.

Ввиду гуманитарной катастрофы, которая разворачивается сейчас в Ираке, а также серьезной угрозы международному и региональному миру, безопасности и стабильности, проистекающей из односторонних военных действий, Малайзия призывает Соединенные Штаты и их союзников немедленно вернуться к мирным, но твердым, методам обеспечения выполнения Ираком соответствующих резолюций Совета Безопасности.

Малайзия присоединяется к международному сообществу, которое подчеркивает неотложный характер решения проблем, вызванных гуманитарной катастрофой, после военных действий. Мы разделяем мнение тех, кто считает, что Соединенные Штаты и их союзники, которые начали военные действия, обязаны полностью покрыть расходы на оказание гуманитарной помощи.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю представителя Малайзии за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор в моем списке — г-н Яхья Махмассани, Постоянный наблюдатель от Лиги арабских государств при Организации Объединенных Наций, которого Совет пригласил для участия в дискуссии согласно правилу 39 своих временных правил процедуры.

Г-н Махмассани (Лига арабских государств) (*говорит по-арабски*): Позвольте мне вновь выразить признательность Вам, г-н Председатель, за Ваше мудрое руководство работой Совета Безопасности.

Совет Безопасности собрался сегодня на чрезвычайное заседание для рассмотрения вопроса о войне, которую ведут Соединенные Штаты и Соединенное Королевство против арабского государства, а именно против Ирака, а также для рассмотрения последствий этой войны для обеспечения безопасности и спокойствия соседних арабских государств и всеарабской национальной безопасности. Начиная с 20 марта армии и военно-воздушные силы двух постоянных членов Совета Безопасности

сти, действуя без санкции Совета, развязали неравноправную и несправедливую войну против Ирака, который является государством-членом Организации со времени подписания ее Устава.

Решение на уровне министров, принятое Советом Лиги арабских государств 24 марта 2003 года в связи с англо-американской агрессией против Ирака, гласит следующее:

«Осудить американо-британскую агрессию против Ирака, который является членом Организации Объединенных Наций и членом Лиги арабских государств» (S/2003/365 приложение, пункт 1);

«считать эту агрессию нарушением Устава ООН и принципов международного права, отходом от международной законности, угрозой международному миру и безопасности и актом, предпринятым вопреки мнению международного сообщества и мировой общественности, которые призывают к разрешению споров мирными средствами и выполнению решений в отношении международной законности» (там же, пункт 2);

«потребовать немедленного и безусловного вывода американо-британских войск вторжения с территории Ирака и привлечения их к материальной, моральной и юридической ответственности за эту агрессию» (там же, пункт 3);

«поручить Группе арабских государств в Организации Объединенных Наций потребовать срочного созыва заседания Совета Безопасности в целях принятия решения о прекращении агрессии и обеспечении незамедлительного вывода войск вторжения за международные границы Республики Ирак, подтверждения уважения суверенитета, политической независимости и территориальной целостности Ирака и принятия всеми государствами обязательства не вмешиваться в его внутренние дела» (там же, пункт 5).

Американские и британские силы встали на путь войны в то время, когда Ирак активно сотрудничал с инспекторами Организации Объединенных Наций. Сами инспекторы постоянно заявляли в Совете о том, что им необходимо всего лишь несколько месяцев для выполнения их задач. В этой связи

мы вновь хотели бы подтвердить, что Комиссия Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК) является единственной стороной, уполномоченной заниматься разоружением Ирака.

Разве не лучше было бы подождать несколько месяцев, с тем чтобы предотвратить войну, свидетелями которой мы сегодня являемся, наблюдая агонию, страдания и ужас? Эта война повлечет за собой серьезные последствия как для региона, так и для всего мира. Она идет, несмотря на тот факт, что Совет Безопасности — вопреки давлению со всех сторон и искушениям — отказался одобрить проект резолюции, который служил бы не более чем фиктивным листком для развязывания несправедливой войны.

Война, развязанная сегодня против Ирака, наводит нас на мысль о том, что вопрос об Ираке никогда не был сугубо вопросом об оружии массового уничтожения. Причины этой войны стали предвестниками начала новой эры, в условиях которой абсолютная мощь будет необходимым средством для осуществления планов и замыслов, направленных против народов и государств региона, с целью перекроить карту региона таким образом, чтобы это встретило одобрение оккупирующей державы. Это абсолютно неприемлемо и приведет к серьезным волнениям в арабском мире и на всем Ближнем Востоке.

В это сложное время, когда арабская нация сталкивается с серьезными проблемами, мы вновь заявляем, что вопрос о политических режимах для арабских народов должны решать сами народы региона без иностранного вмешательства. Любые попытки навязывания региону изменений, вмешательства в его дела или осуществления контроля за его ресурсами абсолютно недопустимы. Кроме того, они будут иметь серьезные последствия для региональной стабильности, в том числе в районе Средиземноморья.

В то время, когда мы надеялись и ожидали, что добрые услуги приведут к прекращению оккупации Израилем арабской территории и арабско-израильского конфликта в соответствии с арабскими инициативами и соответствующими резолюциями международного сообщества, мы испытали потрясение, став свидетелями нападения на Ирак и его оккупации. Сейчас мы вынуждены иметь дело

не с одной, а с двумя оккупациями. Такая ситуация породит насилие, экстремизм и враждебность среди арабских народов. Хорошие отношения Великобритании и Соединенных Штатов с арабскими народами зависят от политики этих государств в отношении судьбоносных для арабской нации вопросов. К сожалению, все эти действия, свидетелями которых мы являемся, носят негативный, пристрастный и необъективный характер.

Подлинную угрозу защите и безопасности арабской нации представляет обладание Израилем ядерным, биологическим и химическим оружием массового уничтожения и средствами его доставки. Еще одной угрозой является сохраняющаяся оккупация Израилем арабских территорий, его политика убийств и уничтожения, проводимая в отношении палестинцев, и его отказ выполнить резолюции Совета Безопасности.

Нынешняя международная система, учрежденная в 1945 году после Второй мировой войны, находится в серьезной опасности. Мир стремительно вступает в эру разочарования и международного хаоса. Безопасность и защита слабых государств находятся под угрозой. Навязывание логики силы и господства и попрание Устава Организации Объединенных Наций и международного права вновь вернут мир в условия, существовавшие накануне 1939 года, и породят войны, которые не принесут человечеству ничего кроме трагедии, боли и горечи.

Мы призываем сегодня Совет Безопасности выполнить свои обязательства в качестве органа, отвечающего за поддержание международного мира и безопасности. Как может Совет Безопасности хранить молчание перед лицом этой ужасной войны, введущейся на его глазах? Как может Совет не видеть разрушений, агрессии и сотен — нет, тысяч — жертв из числа гражданского населения в ходе этой войны? Мы призываем Совет положить конец этой войне и потребовать безотлагательного вывода сил вторжения. Совет несет за это ответственность, и от этого зависит его авторитет и, по сути, авторитет всей международной системы, которая рушится под взрывами в ходе многочисленных бомбардировок и обстрелов Басры и Багдада.

Председатель (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово представителю Алжира.

Г-н Баали (Алжир) (*говорит по-французски*): Потребовалась гибель такого большого числа лю-

дей; такой невыразимый ужас и ужасные разрушения; леденящий кровь террор в отношении миллионов ни в чем не повинных людей, подвергнутых ужасной кампании устрашения, хладнокровно разработанной и спланированной; и кровавые слезы сотен миллионов людей, рыдающих в пламени войны, прямую трансляцию которой видит Совет — на который государства мира возложили ответственность за защиту нас навсегда от войны — для того, чтобы осознать, что есть народ, которому угрожает смерть, и что если Совет отвернется от него, он возьмет на себя тяжкую ответственность перед Богом, человечеством и историей.

Поэтому Совет принял решение провести сегодня заседание по просьбе Группы арабских государств и Движения неприсоединения. Г-н Председатель, я уверен, что Вы согласитесь со мной, что Совету давно пора сделать это. Ситуация, с которой мы сталкиваемся сегодня, чрезвычайно серьезна и чревата угрозой для людей и страны, само существование которых находится под угрозой; для региона, который и так тяжело пострадал; и для человечества, которому сейчас брошен вызов в плане самой человечности, ибо бездействие было бы равнозначно соучастию и отказу в помощи народу, находящемуся в опасности.

Как может быть оправдано применение таких чрезвычайных, непропорциональных и жестких мер, когда нет прямой и непосредственной опасности, угрожающей международному миру и безопасности, и когда инспекции, учрежденные Советом Безопасности для мирного разоружения Ирака, осуществлялись в правильном направлении?

Как мы можем охарактеризовать невосполнимый ущерб, причиненный миллионам детей, которые и без того болели и голодали в результате санкций, введенных Советом против них? Их грубо разбудили среди ночи и лишают сна на протяжении многих дней, запуганных, потрясенных и обреченных на постоянный кошмар в результате взрывов невероятной силы, которые заставляют нас вздрагивать, даже когда мы наблюдаем их с экранов наших телевизоров, и потрясают нас до глубины души.

Хотя мы обоснованно обеспокоены последствиями насилия на телеэкране для наших детей, кто может предсказать серьезные травмы и огромные страдания этих миллионов детей, лишенных детства и непосредственности, на которых навсегда на-

ложил отпечаток ужас и которые навсегда запомнят невыносимые страдания, навечно изуродовавшие их жизнь?

Ни они, ни все те, кто на протяжении ряда месяцев участвует в демонстрациях против войны — в том числе здесь, в Нью-Йорке, где мы видели семьи жертв событий 11 сентября, которые возглавляли мирные марши, поскольку они знают в своей душе и на своей плоти, каким может быть человеческое безумие, — могут заставить себя поверить в то, что свобода и безопасность могут быть куплены такой ценой. Эти дети, безусловно, будут постоянно ощущать травмы, а их сердца, как и сердца всех тех, у кого отняли надежду, будут преисполнены печали, горечи и разочарования.

С начала кризиса Алжир призывает к мирному урегулированию конфликта на основе всеобъемлющего выполнения Ираком соответствующих резолюций Совета Безопасности. Лишь несколько дней назад мы предупредили о тех опасностях и угрозах, которыми конфликт в Ираке чреват для самого Ирака, стран региона и мира во всем мире. Мы хотели бы сегодня выразить нашу огромную горечь и серьезную обеспокоенность в связи с этим ужасным испытанием, которое обрушилось на братский иракский народ, который, посаженный и кровотокающий, сражается с противником мужественно и с достоинством, что вызывает у нас восхищение и уважение.

Мы говорим это с убежденностью тех, кто знает, что война всегда является худшим решением и что гражданские лица всегда платят самую высокую цену, что подтверждают невыносимые картины сотен гражданских лиц, включая женщин и детей, убитых и раненных в результате бомбардировок. Несмотря на цензуру, самоцензуру и еще более худшие вещи, эти образы, хочешь не хочешь, проникают на наши телевизионные экраны.

Алжир глубоко сожалеет о том, что инспекционные миссии были внезапно прерваны, как раз в момент, когда, благодаря активному сотрудничеству Ирака, они начали приносить плоды. Алжир хотел бы напомнить, что применение силы, с которым сталкивается сегодня Ирак, не было должным образом санкционировано и что поэтому оно не имеет требуемой законности и правомочности. По сути, в международных отношениях создан чрезвычайно серьезный прецедент, о котором предупреждал Ге-

неральный секретарь 11 марта, когда он заявил, что те, кто примет решение действовать за пределами Совета Безопасности, будут действовать в нарушение Устава Организация Объединенных Наций. Кроме того, очевидно, что цели этой войны выходят далеко за пределы резолюции 1441 (2002) Совета Безопасности и что это не просто вопрос уничтожения оружия массового уничтожения, которым, как Ирак утверждает, он не обладает.

В силу всех этих причин моя страна полностью одобряет решение, принятое 24 марта Советом министров Лиги арабских государств, в котором содержится призыв к немедленному прекращению военных действий и полному и безоговорочному выводу иностранных сил. Это безотлагательный и торжественный призыв, который не могут игнорировать ни Совет, ни коалиция, ведущая войну против Ирака.

По этим причинам мы также подтверждаем обязательство строго соблюдать независимость, суверенитет и территориальную целостность Республики Ирак; подтверждаем нашу полную солидарность с иракским народом Ирака в его тяжелом нынешнем испытании; и призываем к строгому выполнению Женевских конвенций, касающихся военнопленных и защиты гражданских лиц во время войны.

Также с сожалением и болью моя страна узнала о решении Генерального секретаря 17 марта прекратить деятельность всех учреждений Организации Объединенных Наций, представленных в Ираке. Хотя мы понимаем соображения безопасности, которыми обусловлена эта мера, мы хотели бы указать Совету, что прекращение программы «нефть в обмен на продовольствие» приведет к подлинному гуманитарному бедствию, в частности в Басре, как отметил сам Генеральный секретарь два дня назад.

Приостановка этой гуманитарной программы будет означать, ни много, ни мало, прекращение доставки в Ирак медикаментов, продовольствия и других гуманитарных поставок в тот самый момент, когда гражданское население, будучи лишенным воды и электричества и сталкиваясь с яростными боевыми действиями и бомбардировками, как никогда нуждается в защите, помощи и эффективном руководстве.

Поэтому мы призываем к безотлагательному возобновлению программы «Нефть в обмен на про-

довольствие», которая должна осуществляться под эгидой Совета и только согласно условиям существующих подписанных контрактов. Существует понимание того, что, когда будут сняты санкции, необходимость в существующей системе отпадет и любые коррективы программы не должны превосходить будущего или нарушать независимость, суверенитет и территориальную целостность Республики Ирак либо принцип, согласно которому народ Ирака может свободно распоряжаться своими ресурсами.

Когда отцы-основатели создали Организацию Объединенных Наций, они явно не предусматривали создания агентства по распределению гуманитарной помощи, — каким бы важным и необходимым это ни было — в случаях катастроф или вооруженных конфликтов. Организация Объединенных Наций по существу была задумана для осуществления устремлений и воплощения величайших идеалов.

Она, в первую очередь, является политической организацией, состоящей из государств, которыми движет решимость работать вместе над разрешением многих задач, которые сегодня стоят перед человечеством. Глобальная, транснациональная природа этих задач требует того, чтобы все государства, большие и малые, объединили свои усилия и совместно и согласованно работали над их успешным разрешением. Организация Объединенных Наций является тем институтом, который воплощает нашу общую совесть, той организацией, к которой все обращают свои взоры, когда существует угроза международному миру и безопасности. Этот институт призван обеспечить мир, справедливость и законность и защитить слабых и самых обездоленных. Она является уникальным форумом, в котором все государства мира собираются вместе, чтобы мечтать и вместе, посредством диалога, совместных усилий и сотрудничества построить более справедливый и безопасный мир, в котором правопорядок распространяется на всех и при всех обстоятельствах.

Поэтому наш долг, долг государств-членов, а также Генерального секретаря — как он продемонстрировал в своем заявлении в Совете сегодня днем — заключается в обеспечении того, чтобы эта во всех отношениях незаменимая Организация не была устранена с дороги, отброшена, ослаблена или принижена, а, наоборот, чтобы она вышла окреп-

шей из испытаний, с которыми она столкнулась в силу обстоятельств. В противном случае она утратит смысл, и мы все пострадаем в результате этого.

Совет сегодня поистине находится на перепутье. Он сталкивается с чрезвычайно серьезной ситуацией, которая затрагивает сам смысл ее существования и которая обязывает его сделать все возможное для поддержания международного мира и безопасности. Ответственность Совета сегодня гораздо значительнее, поскольку вопрос заключается в несанкционированном применении силы и поскольку Совет должен по меньшей мере призвать к немедленному прекращению военных действий и к возвращению к мирным средствам разрешения конфликтов.

Неужели является чрезмерным требовать от Совета, который остается для многих государств, больших и малых, несмотря на разочарования и неудачи, предметом наших надежд и нашей решимости, чтобы он создал более безопасный и справедливый мир и стал последним рубежом защиты от применения грубой силы и права сильнейшего?

Председатель (*говорит по-французски*): Прежде чем предоставить слово следующему оратору, я хотел бы попросить, чтобы, с учетом длинного списка ораторов, все делегации воздерживались от поздравлений в адрес Председателя, с тем чтобы мы смогли заслушать всех записавшихся ораторов. Я вновь призываю всех ораторов ограничить свои выступления 5 минутами, о чем я говорил, чтобы мы смогли завершить свою работу в указанное время. В настоящее время в нашем списке насчитывается 72 оратора.

Сейчас я предоставляю слово представителю Египта.

Г-н Абул Гейт (Египет) (*говорит по-арабски*): Совет Безопасности вновь сталкивается с новой проблемой в осуществлении своих обязанностей, связанных с мучительными обстоятельствами положения на Ближнем Востоке. Трудности вызваны продолжением агрессии, которая выражается в оккупации Израилем палестинского народа и его территории и продолжением и все большей жестокостью военных операций в Ираке после провала усилий по достижению мирного урегулирования, предусмотренных в резолюциях Совета.

Трудные дни мы пережили со времени начала военных действий на иракской территории. Сегодня мы собрались для того, чтобы рассмотреть вопрос о коллективных мерах, которые мы должны принять, чтобы положить конец боевым действиям и возобновить политические действия в рамках международной законности с целью достижения мирного урегулирования этого кризиса. Таким образом мы избавим народ Ирака и народы Ближнего Востока и всего мира от бедствия войны, которая принесет лишь разрушение, опустошение, дестабилизацию и угрозы благосостоянию и безопасности народов. Это такая война, которая угрожает стать широко-масштабной и иметь серьезные, долгосрочные и далеко идущие последствия.

Египет принимал активное участие в различных фазах международных действий в отношении проблемы Ирака на протяжении последнего десятилетия. Подход Египта основан на твердой вере в необходимость действовать в рамках коллективной системы международной безопасности, предусмотренной Уставом Организации Объединенных Наций. Он также основан на абсолютной необходимости сохранения территориальной целостности, единства и суверенитета Ирака, а также территориальной целостности, единства и суверенитета соседних государств.

Несомненно, если бы международному режиму инспекций в Ираке было предоставлено достаточное время и если бы все государства придерживались мнения, что мир возможен и заслуживает того, чтобы предпринять дополнительные усилия в рамках международной законности, человечество смогло бы избежать того мучительного зрелища, которое мы наблюдаем сегодня — зрелища мертвых и раненых солдат и гражданского населения, число которых в предстоящие дни лишь возрастет. Смерть одной единственной жертвы — это утрата для всего человечества; смерть одной жертвы сеет ненависть и месть, которые будут преследовать грядущие поколения, которым придется заплатить за эти скорбные и тревожные события.

Совет Безопасности, будучи истинным выразителем совести международного сообщества и источником международной законности, призван дать ясный сигнал и призвать к немедленному прекращению боевых действий на территории Ирака и к осуществлению попытки возобновления усилий по мирному урегулированию. Он должен подтвердить

недопустимость посягательства на суверенитет Ирака и его соседей и подтвердить суверенитет Ирака над своей территорией и своими ресурсами. Необходимо призвать все стороны уважать нормы международного гуманитарного права и вытекающую из них ответственность. Наш общий долг, как членов международного сообщества, состоит в том, чтобы настоятельно призвать Совет немедленно взять на себя свои обязанности.

На заседании Совета министров иностранных дел Лиги арабских государств 24 марта было принято важное решение, которое воздает должное защитникам мира. В решении содержатся важные элементы, которые должен принять во внимание Совет Безопасности при рассмотрении вопроса об Ираке и его серьезных последствиях для международного мира и безопасности. Главными среди этих элементов являются прекращение агрессии, вывод иностранных войск, подтверждение уважения суверенитета, политической независимости и территориальной целостности Ирака и необходимость того, чтобы все государства воздерживались от вмешательства во внутренние дела Ирака.

При осуществлении международных действий с целью разоружения Ирака от запрещенного оружия нельзя не учитывать того, что эти действия будут неполными без выполнения в полном объеме пункта 14 резолюции 687 (1991), в котором содержится призыв к превращению Ближнего Востока в зону, свободную от оружия массового уничтожения. Лишение Ирака запрещенных вооружений представляет собой лишь один шаг к этой цели, которая, согласно содержащемуся в резолюции 687 (1991) призыву, должна быть полностью достигнута во всем регионе.

Международное сообщество, руководствующееся необходимостью соблюдать правопорядок и международную законность, требует от Совета и его членов обеспечения соблюдения Устава, отвергающего войну и призывающего к мирному урегулированию споров. Обращение к войне и применению силы, с нашей точки зрения, олицетворяет провал политических мер, нацеленных на достижение мирного урегулирования споров.

Я не могу поверить в то, чтобы Совет при каких бы то ни было обстоятельствах не выполнил своей уставной обязанности поддерживать международный мир и безопасность. Не могу я поверить

и в то, чтобы Совет стал бы медлить в принятии мер к тому, чтобы положить конец трагедии, угрожающей жизням тысяч людей и расшатывающей фундамент здания, возведенного миром для того, чтобы отвращать возобновление насилия и жестоких войн.

Наконец, если нам приходилось любой ценой отвергать войну и любой ценой добиваться мира, то сейчас у нас есть возможность строить мир на фундаменте, явно покоящемся на праве и законности, а также надеждах человечества, в том числе на праве народов жить свободно от угрозы оружия будь то массового или избирательного уничтожения.

Председатель (*говорит по-французски*): Я представляю слово представителю Йемена.

Г-н Ас-Саиди (Йемен) (*говорит по-арабски*): Благодарю Вас, г-н Председатель, за предоставленное мне слово для изложения позиции Республики Йемен в отношении вторжения в Ирак.

Йеменская Республика и ее народ поддерживают народ Ирака, повседневно — фактически, ежечасно — подчитывающий жертвы. Мы сожалеем об этом ужасном кризисе, вызывающем раздоры в международных отношениях и созданном коалицией государств, ведущих войну без прямого на то разрешения или резолюций Совета Безопасности. Мы глубоко обеспокоены последствиями этой войны — гибелью тысяч ни в чем не повинных гражданских людей и разрушениями, которые наносятся не только Ираку, но и всему региону в целом. Она широко распахнет двери для экстремизма, создаст условия нестабильности и отсутствия безопасности в странах региона. Для того чтобы отвратить последствия этой незаконной войны, нам нужно очень глубоко задуматься.

Еще до того, как на Ирак была выпущена первая ракета, мы уже были свидетелями раскола Совета Безопасности на большинство тех, кто отстаивал продолжение в Ираке инспекций на предмет оружия массового уничтожения — инспекций, которые уже приносили позитивные результаты, и меньшинство тех, кто старался воспрепятствовать всем усилиям в направлении мира и подталкивал к войне.

Потом мы стали свидетелями последовавшей за этим напряженности, которая привела к явному расколу в отношениях между государствами, к маргинализации Совета Безопасности и его парализа-

ции в деле поддержания международного мира и безопасности. Это привело к новому этапу в международных отношениях, характеризующемуся нарушениями согласованных принципов и проведением силовой политики.

Военное вторжение принесло Ираку и всему региону в целом одни лишь страдания. Оно также поставило под угрозу будущее международных отношений. Подробно на этом останавливаться сейчас нет времени, так что я лишь резюмирую позицию Йеменской Республики в отношении происходящего в Ираке.

Во-первых, Йеменская Республика считает военное вторжение в Ирак совершенно неоправданным, тем более если принимать во внимание готовность Ирака выполнить международные резолюции относительно ликвидации его оружия массового уничтожения, в частности резолюцию 1441 (2002), как то подтверждалось в докладах Исполнительного председателя Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК) и Генерального директора Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ). Применение силы против других в любых целях, кроме самообороны, и без согласия на то Совета Безопасности представляет собой открытое нарушение принципов международного права и Устава.

Во-вторых, страны коалиции заявляли и продолжают заявлять, что они преисполнены решимости лишить Ирак его оружия массового уничтожения под предлогом осуществления соответствующих резолюций Совета Безопасности, в то время как Совет вовсе не уполномочивал их делать это. Их отказ принимать во внимание ядерный, химический и биологический арсенал Израиля олицетворяет политику двойных стандартов и свидетельствует о наличии скрытых мотивов в их способах решения проблем региона.

В-третьих, по форме и содержанию это вторжение представляет собой неприемлемое поведение, чрезвычайно опасное для международных отношений. Провозглашенная политическая цель смены иракского режима является актом агрессии, совершаемой в отношении суверенного, независимого государства-члена Организации Объединенных Наций, а также вмешательством в его внутренние дела.

Упредительная война, проводимая на основе одних лишь сомнений насчет намерений других, приведет к хаосу, который пошатнет устои международных отношений. Йеменская Республика поддерживает резолюции, принятые последним арабским саммитом, равно как и решения, принятые Советом министров иностранных дел арабских государств — резолюции и решения, в которых подтверждается необходимость соблюдать суверенитет, политическую независимость и территориальную целостность Ирака, а также принцип невмешательства в его внутренние дела. Точно так же Йеменская Республика отстаивает и безопасность, суверенитет и территориальную целостность Государства Кувейт.

Несмотря на весьма опасную ситуацию, мы, тем не менее, с оптимизмом рассчитываем на многогранный международный консенсус против войны в Ираке. Однако он должен выкристаллизоваться в политику, преследующую прекращение этой трагической войны. Именно такова фактическая обязанность Организации Объединенных Наций. Именно Организация Объединенных Наций должна определять приверженность государств-членов целям и принципам Устава и должна обеспечивать соблюдение международной законности.

В заключение мы хотели бы вновь выразить глубокую обеспокоенность в связи с тем, чему подвергаются народ и земля Ирака, и призвать к прекращению агрессии разрушения и кровопролития.

Председатель (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово представителю Кувейта.

Г-н Абулхасан (Кувейт) (*говорит по-арабски*): Мы собрались здесь сегодня в ответ на просьбу Группы арабских государств, направленную во исполнение решения, принятого Советом Лиги арабских государств 24 марта 2003 года. Это решение было опубликовано с оговоркой, сделанной Государством Кувейт в связи с тем, что в этом решении нет упоминания об иракской агрессии против Государства Кувейт, выразившейся в ракетных обстрелах, и о нарушении Ираком соответствующих резолюций Совета Безопасности и всех решений арабских саммитов, призывавших к уважению независимости, суверенитета и безопасности Кувейта. Поэтому сделанная Кувейтом оговорка объясняется не сегодняшним заседанием Совета Безопасности —

как вы видите, мы активно участвуем в нем, — а причинами, о которых я только что сказал.

Прежде всего я хотел бы выразить наше чувство глубокого горя, печали и сочувствия в связи с ранениями и гибелью ни в чем не повинных людей как среди братского иракского народа, так и среди коалиционных сил в результате продолжающихся военных операций. Им и их близким мы желаем утешения и скорейшего выздоровления. Это война, и таковы ее последствия. Поэтому Кувейт присоединяется к остальным странам, заявившим свою позицию, согласно которой война должна быть крайним средством. Прибегать к войне необходимо лишь после того, как исчерпаны все остальные средства.

Кувейтский народ как никакой другой прекрасно осознает последствия продолжающихся военных операций в Ираке. Эти операции стали результатом упорного отказа Ирака выполнить соответствующие резолюции Совета Безопасности, касающиеся ликвидации оружия массового уничтожения. Члены Совета, вероятно помнят о том, что в 1990 году кувейтский народ семь месяцев томился в условиях грубой, ужасной иракской оккупации, следствиями которой были убийства, пытки, осквернение святынь и подлинные страдания, вызванные жестокими действиями иракского режима. В тот период Ирак, оккупирующая держава, даже не позволял посещать оккупированный Кувейт международным средствам массовой информации или гуманитарным организациям — в частности Международному комитету Красного Креста, которые могли бы сами увидеть наши страдания и рассказать о них, представив свои сообщения и документальные кадры. Та ситуация отличается от той, которую мы наблюдаем сегодня. Нынешнее освещение средствами массовой информации военных операций и их последствий для иракского народа беспрецедентно по своим масштабам. Поэтому Кувейт настоятельно призывает коалиционные силы и далее предпринимать все возможные меры предосторожности во избежание человеческих жертв и создания опасностей для жизни гражданских лиц, согласно международному гуманитарному праву и соответствующим женовским конвенциям.

Что касается нынешних событий, то позиция моей страны такова.

Во-первых, Государство Кувейт подтверждает, что оно не участвовало и не будет участвовать в каких-либо военных операциях против Ирака и что все принимаемые нами меры направлены на защиту нашей безопасности, неприкосновенности и территориальной целостности.

Во-вторых, Ирак после его вторжения и оккупации Кувейта в 1990 году продолжал проводить свою агрессивную политику против Кувейта, его народа и его правительства. Последним примером такой практики является обстрел иракскими ракетами начиная с 20 марта населенных мирными жителями районов Кувейта. Иракский ракетный обстрел продолжался до сегодняшнего дня, что подтверждает уместность оборонительных мер, принятых Кувейтом, братскими странами Совета сотрудничества стран Залива и другими дружественными странами для защиты безопасности, суверенитета и стабильности Кувейта.

С этой трибуны я благодарю силы «Щит Аль-Джазирь», которые состоят из войск Совета сотрудничества стран Залива и которые прибыли к Кувейту для того, чтобы помочь ему защитить свою безопасность и стабильность; они стоят плечом к плечу с нашими вооруженными силами и силами других дружественных стран. Мы считаем, что иракские обстрелы гражданских целей в Кувейте являются грубейшим нарушением Устава Лиги арабских государств и Устава Организации Объединенных Наций. Мы призываем международное сообщество и Совет Безопасности осудить эти нападения, потребовать, чтобы Ирак немедленно положил им конец, и подчеркнуть необходимость соблюдения безопасности, суверенитета и территориальной целостности Кувейта.

Кроме того, эти иракские нападения порождают множество важных соображений.

Во-первых, иракское правительство пытается втянуть Кувейт в войну и вынудить его участвовать в этих операциях. Однако отчаянные иракские попытки, направленные на достижение этой цели, не сумеют втянуть Кувейт в это дело.

Во-вторых, ракеты, которые Ирак направляет на гражданские цели в Кувейте, имеют радиус действия, превышающий 150 километров. Некоторые из этих ракет долетали до жилых районов города Фухайхиль, на юге Кувейта, что служит неопровержимым доказательством того, что иракское прави-

тельство обладает запрещенными ракетами, радиус действия которых превышает разрешенный резолюциями Совета Безопасности. Это доказывает беспочвенность прежних заверений иракского правительства в отношении того, что оно не обладает такими ракетами.

В-третьих, Кувейт подтверждает, что позиция по продолжающимся военными операциям против Ирака согласуется с соответствующими резолюциями Совета Безопасности и с проистекающими из них юридическими обязательствами по Ираку. Этот факт полностью отрицается иракским правительством. В резолюции 1441 (2002) Совета Безопасности содержалось также четкое предупреждение в адрес Ирака в отношении возможных серьезных последствий для него в случае невыполнения им этих решений. Кувейт подтверждает свою неизменную позицию, которую мы уже не раз излагали в ходе предыдущих заседаний Совета и которая состоит в том, что правительство Ирака несет всю полноту ответственности за ту серьезную ситуацию, в которой страна оказалась сегодня.

Все члены международного сообщества обращались к иракскому режиму с призывами постараться не допустить той стадии конфликта, которую мы наблюдаем сегодня, напоминая ему о принятых международным сообществом решениях, предусматривавших возможность принятия, в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций, всех мер, необходимых для обеспечения выполнения Ираком соответствующих резолюций Совета Безопасности и принуждения его к отказу от тактики игнорирования этих резолюций. Иракскому руководству предлагались смелые и искренние решения, призванные избавить иракский народ от тех тягот, которые ему приходится переносить сегодня, но руководство отвергло все эти инициативы.

В-четвертых, недавно показанные по телевизионным каналам кадры с изображением захваченных Ираком в плен солдат стран коалиции, которых, в частности, подвергали негуманному обращению, заставляя позировать перед телевизионными камерами, вынуждают нас вновь заявить Совету об испытываемой нами серьезной обеспокоенности судьбой кувейтских военнопленных и граждан третьих стран, удерживаемых Ираком с 1990 года. Мы призываем Совет Безопасности, Генерального секретаря и Международный комитет Красного Креста

(МККК) незамедлительно связаться с правительством Ирака и потребовать от него соблюдения принципов международного гуманитарного права, в первую очередь Женевской конвенции об обращении с военнопленными, и как можно скорее представить информацию о судьбе наших военнопленных в соответствии с резолюциями Совета Безопасности по этому вопросу.

В-пятых, Кувейт призывает Совет Безопасности сосредоточить внимание на том, что ждет все население Ирака в будущем, и прежде всего попытаться отвлечь гуманитарную катастрофу в Ираке и разработать оперативный план, который обеспечил бы удовлетворение гуманитарных потребностей иракского народа и осуществление им своего права на достойную жизнь. В этой связи мы поддерживаем предложения и другие инициативы, представленные Совету Генеральным секретарем и находящиеся сейчас на его рассмотрении, в том числе касающиеся внесения изменений в программу «нефть в обмен на продовольствие». Кувейт призывает предоставить Генеральному секретарю необходимые полномочия, с тем чтобы он мог возглавить работу по решению этой неотложной гуманитарной задачи.

В-шестых, правительство Кувейта разработало всеобъемлющий план оказания гуманитарной помощи братскому народу Ирака как на двусторонней основе, так и через Организацию Объединенных Наций и ее гуманитарные учреждения, а также другие гуманитарные организации. В этой связи в Кувейте создан центр по оказанию гуманитарной помощи иракскому народу. Кувейт также предоставил финансовую помощь на сумму 5 млн. долл. США ряду гуманитарных учреждений, в том числе МККК, Всемирной продовольственной программе и Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. В ближайшие дни Кувейт объявит о выделении средств на финансирование гуманитарных усилий других учреждений в Ираке в ответ на призыв Генерального секретаря.

В-седьмых, Кувейт стремится обеспечить сохранение богатств и природных ресурсов Ирака и сорвать отчаянные попытки иракского режима создать экологическую катастрофу в регионе. Кувейт направил в Ирак группу специалистов из нашего министерства нефтяной промышленности для ликвидации пожаров на ряде нефтяных скважин в рай-

оне месторождения Румейла, которые были умышленно подожжены иракскими военными. Два дня назад кувейтские специалисты успешно ликвидировали пожар на одной скважине и сейчас занимаются тем же на других скважинах.

Достойны сожаления действия иракского правительства, которое направляет свои силы на уничтожение потенциала и природных богатств, принадлежащих иракскому народу, вместо того чтобы стремиться их сохранять и развивать. В этом плане действия иракского режима не являются чем-то новым, и это общеизвестно. Перед уходом из Кувейта в 1991 году Ирак подожг более 700 кувейтских скважин, что привело к экологической катастрофе, последствия которой Кувейт и другие страны региона ощущают на себе по сегодняшний день. Пригорьбно также то, что иракские власти продолжают устанавливать мины в водах Залива с целью помешать использованию войсками коалиционных сил порта Умм-Каср и поставкам гуманитарной помощи населению южных районов Ирака, хотя они должны были бы всячески содействовать поставкам такой помощи.

Такие действия лишь укрепляют уверенность международного сообщества в том, что правительству Ирака нет никакого дела до страданий иракского народа и что оно озабочено лишь тем, чтобы любой ценой остаться у власти.

Перед лицом ожидающих своего решения огромных задач в Ираке, будь то в плане установления мира и стабильности или в плане удовлетворения насущных гуманитарных потребностей населения страны, оказавшегося в крайне сложном положении, Совет Безопасности должен преодолеть раскол и сплотить свои ряды. Совет должен в первую очередь учитывать интересы иракского народа и подумать над тем, как обеспечить в стране безопасность, стабильность и развитие в качестве компенсации за долгие годы лишений, мучений и вынужденного изгнания. История воздаст Организации Объединенных Наций должное за те усилия, которые будут ею предприняты в Ираке, — усилия, которые будут предприняты в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций.

Председатель (*говорит по-французски*): Следующий оратор — представитель Ливийской Арабской Джамахирии.

Г-н Оун (Ливия) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поблагодарить Вас за оперативное удовлетворение просьбы о проведении этого заседания для рассмотрения возникшей в результате совершенной против народа Ирака агрессии серьезной ситуации, представляющей угрозу для международного мира и безопасности.

Во-первых, я хочу заявить о своем восхищении стойкостью достойного всяческого уважения иракского народа, ведущего мужественную борьбу в этот решающий момент своей истории и истории арабского региона. Прискорбно наблюдать за тем, как немногочисленный и плохо вооруженный народ Ирака подвергается нападению со стороны могущественных стран, развязавших против него беспрецедентную по своим масштабам войну в воздухе, на суше и на море с использованием современного обычного оружия и оружия массового уничтожения. Эта война не пройдет бесследно для региона Ближнего Востока.

Осуществляется постоянная ежедневная бомбардировка городов, деревень и инфраструктуры иракского народа, что приводит к многочисленным жертвам из числа ни в чем не повинных гражданских лиц. Мы видим это на всех телевизионных каналах, кроме каналов государств-агрессоров, которые скрывают происходящее и поставляют дезинформацию, хотя и утверждает, что защищают свободу и демократию.

В начале этой агрессии, которая вышла за рамки международного права, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций Кофи Аннан, а также члены Совета Безопасности сказали, что это печальный день для Организации Объединенных Наций и международного сообщества. Миллионы людей во всем мире разделяют это чувство разочарования. Эта война испугала их и затронула их души. Это печальный день для международного сообщества. Одно из крупных государств Организации Объединенных Наций нарушило коллективный дух; коллективные правовые усилия были преданы забвению. Эта Организация, созданная нашими отцами и дедами, оказалась маргинализованной, хотя она и является местом урегулирования споров мирными средствами. Ясно, что существенный урон нанесен Организации Объединенных Наций и ее институтам, и в течение длительно-

го времени она будет находиться в сложном положении.

Зловещая агрессия, осуществляемая Соединенными Штатами и Соединенным Королевством, а также небольшим числом других государств коалиции против независимого и суверенного государства, которое является членом Организации Объединенных Наций, представляет собой вопиющее нарушение всех законов и международных норм. Она являет собой вопиющее нарушение целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и игнорирует все усилия институтов, которые отвечают за поддержание международного мира и безопасности, включая данный Совет. В принятых резолюциях — в самой недавней резолюции 1441 (2002) — не санкционируется применение силы против Ирака. Более того, представители Соединенных Штатов и Соединенного Королевства исчерпывающим образом подтвердили это при принятии резолюции. Они заявили, что резолюция 1441 (2002) не предусматривает автоматического применения силы и что у них нет скрытых мотивов, кроме разоружения Ирака.

Всем стало ясно, что целью было не разоружение Ирака и ликвидация его оружия массового уничтожения, поскольку это было уже достигнуто и подтверждено главами групп инспекторов в заявлениях и докладах и, в частности, в программе работы. Оба государства заявили, что главной целью было изменение режима в Ираке, установление свободы и демократии и обеспечение соблюдения прав человека. Поэтому мы задаемся вопросом, законно ли совершать агрессию против другого государства в целях изменения его режима. Как свобода и демократия могут быть обеспечены с помощью ракет и бомбардировок, которые уничтожают гражданские учреждения и сооружения в Ираке и которые ведут к гибели сотен людей, включая женщин, детей и престарелых? Эта агрессия уничтожила их тела, их дома, их школы, их больницы, их города и деревни. Разве это демократия? Та ли это свобода, на которую мы возлагали надежды в начале XXI века?

Кто эти великие державы, которые международное сообщество наделило правом и ответственностью за поддержание международного мира и безопасности и правом вето? Как можно оправдать эти лишения и эти убийства? Как мы можем обеспечить соблюдение прав на жизнь, безопасность, продовольствие, услуги здравоохранения и на воду?

Разумно ли прекращать программы, учрежденные международным сообществом в целях удовлетворения основных потребностей иракцев для обеспечения их выживания? Как мы можем оправдать прекращение программы «нефть в обмен на продовольствие» без соответствующего решения правомочного органа, в данном случае Совета Безопасности? Разумно ли вести войну, беспрецедентную по масштабам и разрушительному потенциалу? Разве разумно просто предоставлять гуманитарную помощь жертве и довольствоваться этим? Разве нам не следует потребовать немедленного прекращения несправедливой и разрушительной войны, поскольку она противоречит международному праву? Разве не справедливо потребовать вывода всех сил с территории Ирака и обеспечить иракскому народу компенсацию за разрушения и убийства?

Народу Ирака не нужна гуманитарная помощь, которую запрашивают некоторые государства коалиции, пытающиеся предоставить ее на основе богатства и ресурсов Ирака, хотя они прекратили программу «нефть в обмен на продовольствие». Народ Ирака отказался направиться в лагеря, подготовленные в пограничных районах его страны. Иракцы же, живущие за пределами страны, возвращаются, чтобы защитить ее. Они не живут в так называемых лагерях свободы, которые, как полагали государства-агрессоры, наполнятся миллионами беженцев.

Мы видим четкую взаимосвязь между этими враждебными замыслами в отношении Ирака и имеющей место в арабском мире трагедией, игнорируемой государствами-агрессорами. Я говорю об убийствах, совершаемых сионистскими оккупирующими силами на оккупированной палестинской территории. Это убийства безоружных людей оккупирующим государством, которое обладает самыми современными видами оружия и применяет его против гражданского населения. Ежедневно умирают десятки людей, а эти так называемые демократические государства не шевелят и пальцем. Это государство охраняется государством-агрессором, которое использует право вето в Совете, делая невозможным принятие каких-либо мер против Израиля, включая осуществление резолюций, вывод оккупирующих сил с палестинской территории, осуществление палестинским народом права на самоопределение и учреждение на своей территории независимого государства. Парадоксально, что вторгшиеся государства призывают к соблюдению

четвертой Женевской конвенции, касающейся военнопленных, несмотря на противозаконность этой войны, хотя эти же самые государства отвергают осуществление этой Конвенции применительно к палестинской территории. Эти государства используют в Совете Безопасности право вето для того, чтобы заблокировать принятие резолюции, призывающей оккупирующее израильское государство придерживаться четвертой Женевской конвенции, и защитить палестинцев от ежедневных убийств.

Мы отмечаем, что 11 государств — членом Совета были против военной акции; 116 государств — членом Движения неприсоединения и 57 стран Организации Исламская конференция выступили против применения силы, поскольку это представляло угрозу для их государств и для международного мира и безопасности.

Моя страна как нынешний Председатель 119-й сессии Совета Лиги арабских государств на уровне министров решительно заявляет, что мы поддерживаем резолюцию нашего заседания Совета на уровне министров. Мы просим Совет Безопасности осудить эту агрессию против народа Ирака, прекратить эту агрессию с помощью всех имеющихся средств, призвать страны вторжения, незамедлительно и безоговорочно, вывести свои силы за пределы международных иракских границ и подтвердить суверенитет Ирака, его политическую независимость, его единство и территориальную целостность.

Народ Ирака должен иметь возможность выбрать свое будущее в соответствии со своим суверенитетом и своими национальными интересами, с тем чтобы он мог сохранить свое богатство без вмешательства в свои внутренние дела, для восстановления мира, безопасности и стабильности в Ираке и во всех странах региона.

Председатель (говорит по-французски): Я хотел бы проинформировать Совет о том, что мною получены письма от представителей Коста-Рики, Чешской Республики, Эфиопии, Федеративных Штатов Микронезии, Саудовской Аравии, Словакии и Зимбабве с просьбой пригласить их принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанных представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующей

щим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Стагно Угарте (Коста-Рика), г-н Кмоничек (Чешская Республика), г-н Хуссейн (Эфиопия), г-н Накаяма (Микронезия), г-н Шобокши (Саудовская Аравия), г-жа Новотна (Словакия) и г-н Чидьяусику (Зимбабве) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

Председатель (*говорит по-французски*): Я хотел бы проинформировать Совет о том, что мною получено письмо постоянного наблюдателя от Палестины при Организации Объединенных Наций от 25 марта 2003 года, которое будет распространено в качестве документа S/2003/372 и в котором говорится:

«Я имею честь просить Совет Безопасности, в соответствии с установившейся практикой, пригласить постоянного наблюдателя от Палестины при Организации Объединенных Наций для участия в заседании Совета Безопасности, которое будет проведено сегодня, в среду, 26 марта 2003 года по вопросу о ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом».

Я предлагаю, с согласия Совета, пригласить постоянного наблюдателя от Палестины принять участие в нынешних прениях в соответствии с временными правилами процедуры и установившейся в этом отношении практикой.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н аль-Кидва занимает место, отведенное для него в зале Совета.

Председатель (*говорит по-французски*): Я хотел бы информировать Совет, что я получил письмо Постоянного представителя Судана при Организации Объединенных Наций от 26 марта 2003 года, в котором говорится:

«В моем качестве Председателя Группы Исламских государств я имею честь просить пригласить постоянного наблюдателя от Организации Исламская конференция при Организации Объединенных Наций посла Мохтара

Ламани принять участие в прениях в Совете Безопасности по пункту, озаглавленному «Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом», согласно соответствующим положениям Устава и правилу 39 временных правил процедуры».

Это письмо будет распространено в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/2003/371.

Если не будет возражений, я буду считать, что Совет согласен направить приглашение Его Превосходительству г-ну Мохтару Ламани в соответствии с правилом 39.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я приглашаю г-на Ламани занять место, отведенное для него в зале Совета.

Г-н Василякис (Греция) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза. Кандидаты на вступление Кипр, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Латвия, Литва, Мальта, Польша, Словацкая Республика и Словения, ассоциированные страны Болгария, Румыния и Турция и государства — члены Европейской ассоциации свободной торговли, входящие в Европейское экономическое пространство — Исландия присоединяются к этому заявлению.

С началом военного конфликта в Ираке мы столкнулись с новой ситуацией. Мы выражаем надежду на то, что конфликт закончится с минимальными человеческими жертвами и страданиями.

На заседании Европейского совета 20 и 21 марта главы государств и правительств Европейского союза рассмотрели общие проблемы, которые стоят перед нами.

Европейский союз привержен территориальной целостности, суверенитету, политической стабильности и полному и эффективному разоружению Ирака на всей его территории, а также соблюдению прав иракского народа, включая всех лиц, принадлежащих к меньшинствам.

Европейский союз считает, что Организация Объединенных Наций должна продолжать играть центральную роль во время нынешнего кризиса и после его окончания. Система Организации Объединенных Наций имеет уникальный потенциал и

обладает практическим опытом в координации помощи постконфликтным государствам. Совет Безопасности должен предоставить Организации Объединенных Наций весомый мандат на осуществление этой задачи.

Нам необходимо принять безотлагательные меры для удовлетворения основных потребностей в гуманитарной области, которые возникнут в результате этого конфликта. Европейский союз привержен активному участию в этой области в соответствии с установленными принципами. Мы поддерживаем усилия, основанные на предложениях, которые выдвинул Генеральный секретарь относительно приспособления программы «Нефть в обмен на продовольствие» к изменившимся условиям, чтобы она могла и впредь удовлетворять потребности иракского народа в гуманитарной области.

Мы хотим внести эффективный вклад в создание условий, которые позволят всем иракцам жить в условиях свободы, достоинства и процветания, имея представительное правительство, живущее в мире со своими соседями и являющееся активным членом международного сообщества.

В региональном контексте Европейский союз выражает солидарность и готов оказывать помощь тем странам, которые сталкиваются с проблемами и рисками в результате конфликта, включая возможные потоки беженцев. Европейский союз будет активно участвовать в поддержке региональной стабильности. Мы призываем все страны региона воздерживаться от действий, которые могут привести к дальнейшей нестабильности. Страны региона несут также особую ответственность за предотвращение актов терроризма.

Европейский союз будет и впредь активно стремиться к возрождению мирного процесса на Ближнем Востоке путем немедленного обнародования и выполнения плана действий, одобренного «четверкой».

Мы будем углублять диалог и сотрудничество с арабским и исламским миром во всех областях. Мы надеемся на то, что вскоре окажется возможным в полной мере использовать значительные возможности, которые предоставляет Барселонский процесс.

Мы подчеркиваем нашу приверженность основополагающей роли Организации Объединенных

Наций в международной системе и первостепенной ответственности Совета Безопасности за поддержание международного мира и безопасности.

Мы будем и впредь вносить вклад в дальнейшее укрепление международной коалиции против терроризма. Наконец, мы также усилим работу по осуществлению всеобъемлющей, согласованной и эффективной многосторонней политики международного сообщества по предотвращению распространения оружия массового уничтожения.

Г-н Хидайят (Индонезия) (*говорит по-английски*): Индонезия присоединилась к тем странам, которые обратились с просьбой о созыве нынешнего заседания Совета Безопасности для разрешения нынешнего критического положения в Ираке.

Через семь дней после фактического отказа Соединенных Штатов Америки и его союзников от многостороннего подхода, правительства и народы мира явились свидетелями огромных и невыносимых страданий, наносимых народу Ирака. Наша общая совесть требует того, чтобы агрессия была немедленно прекращена.

Уже в течение нескольких недель мы мучительно размышляем о будущем системы Организации Объединенных Наций, которая была отброшена в результате произвольной односторонней акции могущественной державы и авторитет которой был подорван. Наша общая заинтересованность в мировом порядке, который уважает равенство государств и верховенство многостороннего подхода, требует того, чтобы односторонний подход был немедленно прекращен. И в эти самые недели мы являемся свидетелями многообразных последствий войны в регионе Ближнего Востока и за его пределами.

Наша общая приверженность тому, чтобы спасти грядущие поколения от бедствия войны, требует того, чтобы Организация Объединенных Наций не оставалась безучастной.

Именно в силу этих причин Индонезия потребовала созыва нынешнего заседания и выражает признательность Председателю Совета за его проведение. Сам факт того, что Совет Безопасности встречается сегодня, является шагом на пути к восстановлению его авторитета.

Фактически на карту поставлены сейчас не только судьба и будущее иракского государства.

Индонезия решительно выразила сожаление в связи с односторонними действиями Соединенных Штатов Америки и их союзников, которые приняли решение начать военное наступление на Ирак в нарушение международного права.

Правительство и народ Индонезии, как и другие, с глубокой печалью видит, какие тяжелые гуманитарные последствия и какие невыразимые страдания выпали на долю тысяч ни в чем не повинных и уязвимых мирных граждан в Ираке. На этом этапе конфликта мы уже с глубокой озабоченностью отмечаем, что растет число жертв среди комбатантов на местах, и все из нас опасаются, что по мере дальнейшей эскалации военной конфронтации это число будет продолжать расти. Сегодня, когда мы проводим это заседание, мы сталкиваемся с все более тревожной перспективой того, что военные действия выйдут из-под контроля.

Даже если боевые действия будут прекращены сегодня, у нас уже есть серьезный гуманитарный кризис. Согласно информации Организации Объединенных Наций по этому вопросу, насчитывается уже 300 000 вынужденных переселенцев на севере Ирака. Детский фонд Организации Объединенных Наций также сообщил о том, что в Басре нет электричества и есть перебои с водоснабжением. И эти страдания выпали на долю людей, которые вот уже многие годы испытывают лишения в результате действия санкций.

Вместе с тем, выражая нашу вполне оправданную озабоченность в связи с необходимостью немедленно и сообща отреагировать на серьезную гуманитарную ситуацию в Ираке, мы не теряем из виду один важный факт, а именно: страны, которые встали на путь войны, игнорируя осуществляемый в Совете Безопасности процесс, несут особую ответственность за то, чтобы облегчить невыразимые страдания людей в условиях гуманитарного кризиса, вызванного их действиями. В дополнение к гуманитарным последствиям, от которых страдает народ Ирака, под серьезную угрозу поставлены территориальная целостность и национальный суверенитет этой страны. Правительство Индонезии последовательно подчеркивало, что в основе любого решения иракского вопроса должно лежать уважение территориальной целостности и национального суверенитета этой страны.

Международное сообщество не должно уходить в сторону от решения основной проблемы, которая существовала и существует и поныне, — проблемы разоружения Ирака и ликвидации его оружия массового уничтожения. В резолюции 1441 (2002) Совета Безопасности содержится ясный план действий для эффективного решения этого вопроса с помощью режима инспекций. Индонезия неизменно занимает принципиальную позицию в вопросе о распространении оружия массового уничтожения. Поэтому мы постоянно обращались к Ираку с настоятельным призывом выполнить его обязанности по этой резолюции. Нас обнадежил доклад, представленный г-ном Бликсом и г-ном эль-Барадеем, — доклад о том, что инспекционный процесс отмечен прогрессом и что он должен продолжаться. Таким образом, дипломатия вкуче с давлением правового характера дала результаты.

Мы не должны и не можем недооценивать то, что поставлено сейчас на карту. Судьба народа Ирака несомненно поставлена на карту. Вне сомнения, будущее соседних и других регионов — в политическом, стратегическом и экономическом отношении — поставлено на карту в первую очередь. Мы не можем забывать о потенциальных экологических последствиях этой войны. Вместе с тем, в конечном счете, речь идет о самих основах системы Организации Объединенных Наций и ее неотъемлемом принципе многосторонности, которые проходят сейчас испытание. Необходимо сдерживать односторонний подход, откуда бы он ни исходил.

Совет Безопасности должен заниматься вопросом, который фактически вызывает озабоченность у всех нас, и необходимо, чтобы все это видели. Его молчание и отсутствие призыва к немедленному прекращению агрессии фактически говорит о многом. Индонезия надеется, что Совет выполнит возложенные на него Уставом обязанности по поддержанию международного мира и безопасности. Совет должен объединить усилия и присоединиться к ясному призыву, исходящему от многих национальных ассамблей и народов всего мира, — призыву положить конец войне.

Председатель (*говорит по-французски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Южной Африки, которому я предоставлю сейчас слово.

Г-н Кумало (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Событие, которого мы опасались, свершилось. Ирак находится сейчас в самой гуще войны. Ряд государств объединились и напали на Ирак без санкции Организации Объединенных Наций. Это одностороннее обращение к силе происходит в условиях, когда достигнут прогресс в деле разоружения Ирака на основе проведения инспекций, санкционированных Советом Безопасности.

Мы сожалеем об этой войне, как и миллионы людей во всем мире. Мы хотели бы напомнить о позиции Африканского союза и Движения неприсоединения, согласно которой война не является средством для решения мировых проблем. Мы подтверждаем суверенитет и территориальную целостность Ирака и считаем, что народ Ирака должен иметь возможности для определения своего собственного будущего и для того, чтобы пользоваться своей свободой.

Сейчас, как никогда ранее, Организация Объединенных Наций должна играть ведущую роль в обеспечении прекращения этой войны. Организация Объединенных Наций является главным институтом, который придает законный и легитимный характер нашим коллективным усилиям по обеспечению мира и безопасности в мире. Опасение заключается в том, что, несмотря на оптимистичные ожидания, эта война, возможно, приведет к нежелательной оккупации, которая еще больше осложнит достижение мира и стабильности во всем регионе.

Нельзя допустить, чтобы война в Ираке привела к «размыванию» принципов и ценностей, содержащихся в Уставе Организации Объединенных Наций. Вот уже более 50 лет международное сообщество полагается на Организацию Объединенных Наций в вопросах урегулирования споров и в усилиях по содействию миру и безопасности во всем мире. Несмотря на свои возможные несовершенства, Организация Объединенных Наций является главным институтом, который управляет международной политической системой и придает правовой и законный характер нашим решениям.

Именно по этой причине мы выражаем согласие с Генеральным секретарем в том, что

«Возможно, если бы мы продолжили наши усилия, Ирак мог бы мирно разоружиться, или — в противном случае — мир мог бы принять меры по урегулированию этой про-

блемы на основе коллективного решения, что придало бы этому процессу более легитимный характер и тем самым обеспечило бы более широкую поддержку, чем сейчас, в условиях нынешней ситуации» (SG/SM/8644).

Южная Африка, будучи страной, добровольно разоружившейся и избавившей себя от оружия массового уничтожения, твердо верит в мир, свободный от всех видов оружия массового уничтожения. В идеале, как мы считаем, ни одно государство не должно обладать таким оружием. Поэтому мы прилагали все усилия для обеспечения полного выполнения Ираком всех соответствующих резолюций Совета Безопасности, в том числе резолюции 1441 (2002). Именно по этой причине мы согласились с инспекторами по вооружениям, когда они указали, что им необходимо больше времени — при этом речь шла «о месяцах, а не о годах», согласно заявлению г-на Бликса, — для того, чтобы заверить мир в том, что Ирак свободен от оружия массового уничтожения.

Трагедия войны в Ираке заключается в том, что она продолжает вести к жертвам среди гражданского населения и среди военных. Хотя мы можем иметь разногласия в отношении этой войны, мы не можем игнорировать ее жертвы. Совет Безопасности призван сыграть свою роль в обеспечении того, чтобы были задействованы возможности для облегчения положения иракского народа в виде поставок гуманитарной помощи. Мы хотели бы предостеречь Совет Безопасности от чрезмерного увлечения работой над резолюцией, которая гарантировала бы негласное или подразумеваемое одобрение военных операций, которые идут сейчас в Ираке полным ходом.

Совет Безопасности должен принять резолюцию об оказании гуманитарной помощи, которая служила бы уважению суверенитета и территориальной целостности Ирака и обеспечила бы, чтобы природные ресурсы Ирака остались в руках его народа. Южная Африка считает, что необходимо положить конец действию санкций с открытой датой и репрессивного характера, в результате чего иракский народ вынужден страдать в течение вот более 12 лет.

В качестве временной меры программа «нефть в обмен на продовольствие» имеет большое значение для населения Ирака. Согласно заявлению Ге-

нерального секретаря, эта программа обеспечивает средства к существованию 60 процентам от 27 миллионам иракских мирных граждан. Мы согласны с тем, что эту программу можно было бы скорректировать так, чтобы обеспечить доставку заказанных Ираком гуманитарных товаров. Уместно было бы также обеспечить первоочередную доставку жизненно необходимых медикаментов и продовольствия по существующим контрактам в целях удовлетворения наиболее насущных нужд иракского народа.

Не следует допускать того, чтобы война в Ираке разрушила фундамент основанной на нормах права системы коллективной безопасности, которую обеспечивают нам Организация Объединенных Наций и ее Устав. Основатели Организации Объединенных Наций стремились внести в управление международными делами определенную предсказуемость. Они предвидели такой мировой порядок, в котором жизнь ни в чем не повинных и уязвимых людей была бы защищена, а не такой, который зиждился бы на военной мощи и законе джунглей. В мире, перед которым стоят сложнейшие проблемы, Организация Объединенных Наций сейчас уместней, чем когда бы то ни было прежде. Повсюду на планете есть еще другие места, где необходимо отстаивать мир. Ирак исключением не является.

Председатель (*говорит по-французски*): Я представляю слово представителю Кубы.

Г-н Родригес Паррилья (Куба) (*говорит по-испански*): Агрессия Соединенных Штатов и Соединенного Королевства против Ирака заслуживает строгого осуждения и должна быть немедленно прекращена. Совет Безопасности должен выполнить свою первейшую обязанность по восстановлению международного мира и безопасности, пошатнувшихся в результате этого акта агрессии.

Организация Объединенных Наций, в том числе Генеральная Ассамблея, должны применить всю предоставляемую им Уставом власть и осуществить возлагаемые им на них полномочия, чтобы гарантировать мир, безопасность и политическую независимость, суверенитет и территориальную целостность Ирака, Кувейта и всех других государств региона; защитить иракский народ и восстановить соблюдение международного права и международного гуманитарного права, особенно женевских конвенций и Дополнительного протокола I; и обес-

печить соблюдение прав иракцев, особенно их права на жизнь.

Мы все питали надежды, но нам всем было известно, что результат будет именно таков. Более двух третей членов Совета Безопасности и три его постоянных члена на протяжении многих недель старались предотвратить войну, отмечали ее потенциальные последствия и предлагали разнообразные решения, вдохновляемые двумя посылками: что любое одностороннее нападение стало бы нарушением Устава и международного права; и необходимостью полного осуществления мирным путем всех соответствующих резолюций самого Совета.

Тем не менее, когда уже достигался ощутимый прогресс, инспекции были прерваны. Мы надлежащим образом отметили опасность того, что некоторые попытаются манипулировать предоставляемыми резолюцией 1441 (2002) полномочиями и исказить их, и мы скептически относились к публичным заверениям тех, кто позднее развязал войну.

Фактически Ирак был обречен уже давно. Мы знаем, что Ирак не создает и не в состоянии создавать ни малейшей угрозы национальной безопасности Соединенных Штатов или их союзников. Скрупулезные аналитики представили доказательства того, что нападение на Ирак планировалось еще до совершенной 11 сентября преступной террористической акции в отношении башен-близнецов.

Президент Фидель Кастро проанализировал причины кризиса, поводы для него и другие его факторы и предложил способы его урегулирования, в частности в своих речах от 28 января, 14 и 25 февраля, 6 и 22 марта. В Куала-Лумпуре наш президент заявил:

«В своей речи перед выпускниками Уэст-пойнтского военного училища 1 июня 2002 года президент Соединенных Штатов сказал: «Наша безопасность потребует преобразования тех вооруженных сил, которыми вы будете руководить, в вооруженные силы, которые должны быть готовы в любой момент нанести удар по любому темному уголку планеты».

Это заявление было сделано не правительством малой и слабой нации, а руководителем богатейшей и мощнейшей из когда-либо существовавших военных держав, той самой,

которая обладает тысячами единиц ядерного оружия — количеством, достаточным для того, чтобы несколько раз полностью истребить все население планеты, — а также другими устрашающими военными системами и оружием массового уничтожения.

Мы для них — «темные уголки планеты». Таково восприятие некоторыми государствами третьего мира. Никто раньше никогда не предлагал более точного определения.

Бывшие колонии тех держав, которые поделили мир между собой и на протяжении веков разграбляли его, теперь составляют группу слаборазвитых стран. Никто из нас не обладает полной независимостью, никто не пользуется справедливым и равноправным отношением к себе, и никто не обладает национальной безопасностью; никто из нас не является постоянным членом Совета Безопасности, обладающим правом вето; никто из нас не имеет возможности участвовать в процессах принятия международными финансовыми учреждениями их решений; никто из нас не в состоянии удержать своих талантливых людей; никто не может защититься от утечки капитала или уничтожения природы и окружающей среды, вызванных грабительским, эгоистичным и ненасытным потребительством экономически развитых стран.

После последней мировой кровавой бойни 40-х годов нам были обещаны на планете мир, сокращение разрыва между богатыми и бедными и помощь высокоразвитых стран странам менее развитым. Все это оказалось чудовищной ложью. Нам был навязан неустойчивый и невыносимый мировой порядок. Мир загоняют все дальше в тупик.»

Для того, чтобы выжить в качестве суверенных и независимых государств, нам — Европе и всем без исключения развитым и развивающимся странам — необходимо положить конец такому развитию событий. Мы должны сделать это, если мы хотим сохранить мир и ту систему коллективной безопасности, которая обошлась человечеству в 50 миллионов смертей, а народу Соединенных Штатов — в сотни тысяч человеческих жизней, и если мы хотим сохранить уже ненадежное существование Организации Объединенных Наций как

одного из основных элементов и символа многосторонности.

Бомбами города не «обезопасить», ими их можно только разрушить; снаряды и ракеты точного наведения все же убивают и калечат гражданских людей и ужасно травмируют миллионы других. Все военнопленные заслуживают гуманного и благородного к ним отношения, ибо они защищены Женевскими конвенциями и Дополнительным протоколом I. Международное гуманитарное право должно выполняться и соблюдаться всеми, всесторонне и повсеместно.

Сейчас первоочередная задача — остановить бомбардировку Ирака и агрессию против него. Одним из приоритетов является также защита гражданского населения и оказание ему срочной гуманитарной помощи, для чего Организация Объединенных Наций и ее Генеральный секретарь обладают всеми полномочиями.

Как бы то ни было, мы не можем допустить легализации или одобрения агрессии и оккупации территорий под гуманитарными предлогами, что послужило бы лишь поощрению войны и, что важнее всего, отдалило бы нас от прекращения огня и соблюдения тех самых объявленных гуманитарных принципов и целей.

Совету Безопасности и Генеральному секретарю надлежит проявлять чрезвычайную осторожность в выполнении своих мандатов и своих обязанностей. Нельзя допускать никаких действий против политической независимости и суверенитета Ирака или его территориальной целостности. Цель Организации Объединенных Наций теперь должна заключаться в том, чтобы добиться прекращения огня и остановить агрессию, ничего не замышлять, чтобы потом иметь возможность утвердить окончательный приход к власти в Ираке англо-американского оккупационного правительства или как бы там оно ни называлось; и заранее не изобретать никаких механизмов Организации Объединенных Наций на местах и никаких процедур, которые обязывали бы тех, кто противился войне, брать на себя расходы по пока отдаленному и непредсказуемому восстановлению.

Главная задача состоит в том, чтобы сделать невозможное ради прекращения смертей и разрушений и чтобы добиться прекращения войны и вы-

вода с оккупированных территорий интервенционистских сил. Мировая общественность, эта экстраординарная и нарастающая сила, будет сурово судить о нашем поведении.

Председатель (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово представителю Новой Зеландии.

Г-н Макай (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Правительство Новой Зеландии глубоко сожалеет о срыве дипломатического процесса и о ведущихся в настоящее время военных действиях. Хотя мы отмечаем усилия, направленные на то, чтобы избежать жертв среди гражданского населения, тем не менее гибель людей с обеих сторон вызывает глубокую обеспокоенность. Важно также, что все стороны соблюдали женеvские конвенции.

Но сейчас мы должны прежде всего сосредоточиться на будущем. Нашей общей целью должно быть скорейшее прекращение боевых действий, с тем чтобы свести к минимуму опасности, угрожающие иракскому народу, и обеспечить удовлетворение его гуманитарных потребностей. Те, кто участвовал в организации военных действий, похоже, признают свою ответственность в этом отношении в своих планах. Остальному международному сообществу следует срочно отреагировать на призыв Организации Объединенных Наций о выделении средств на оказание чрезвычайной гуманитарной помощи. Новая Зеландия уже объявила о внесении своего взноса в деятельность учреждений, занимающихся оказанием чрезвычайной гуманитарной помощи, и мы собираемся оказывать помощь другими способами, как только будут проявлены потребности и возможности.

В этих обстоятельствах Совет Безопасности должен заняться решением практических вопросов, касающихся программы «продовольствие в обмен на нефть». Необходимо, чтобы эта программа эффективно функционировала и впредь. Генеральный секретарь внес предложения в отношении сохранения ее эффективности, и Совет должен поскорее достичь согласия в этом вопросе.

Для Совета этот период является чрезвычайно сложным и характеризуется острыми противоречиями. Мы хотим, чтобы он сейчас отбросил свои разногласия и сосредоточился на благополучии иракского народа. Впереди у Ирака самый сложный период восстановления. Нашим общим долгосроч-

ным интересам будет отвечать всемерное участие в этом Организации Объединенных Наций. У Организации Объединенных Наций есть опыт, которым она может поделиться и который мог бы помочь определить контуры международного механизма по оказанию гуманитарной помощи и помощи в деле восстановления. Государства-члены надеются, что Совет будет работать в обстановке сотрудничества в целях облегчения участия в этом процессе Организации Объединенных Наций.

Новая Зеландия, разумеется, будет сотрудничать с другими сторонами в Организации Объединенных Наций в целях оказания помощи в этих гуманитарных усилиях и усилиях по восстановлению.

Председатель (*говорит по-французски*): Я хотел бы сообщить членам Совета о том, что это заседание может продлиться до 21 ч. 00 м., если оставшиеся ораторы не последуют примеру представителя Новой Зеландии. Я предоставляю слово Постоянному представителю Индии.

Г-н Намбьяр (Индия) (*говорит по-английски*): Я постараюсь. Это заседание будет первым открытым заседанием Совета Безопасности по Ираку после начала военных действий 20 марта 2003 года. Мы благодарим Вас за то, что Вы предоставили остальным членам Организации Объединенных Наций возможность высказать свое мнение по этому чрезвычайно важному вопросу, связанному с международным миром и безопасностью.

В последние недели ситуация в отношении Ирака быстро менялась. Позиция Индии, выступающей за мирное урегулирование этого вопроса, является последовательной и хорошо известна. Мир и процветание в этом регионе столь же важны для Индии, как и для любой другой страны, учитывая наши давние политические, культурные и экономические связи со странами этого региона.

Индия признала уместность единодушно принятой резолюции 1441 (2002) Совета Безопасности, которая предусматривала разоружение Ирака. В этой резолюции также подтверждались суверенитет и территориальная целостность Ирака, Кувейта и соседних государств. Резолюция 1441 (2002) предусматривала жесткий режим инспекций, направленных на реализацию стремления международного сообщества к изъятию у Ирака его оружия массового уничтожения.

Мы считаем, что обеспечение сотрудничества Ирака с процессом инспекций и соблюдение им всех соответствующих резолюций Совета Безопасности должны были составлять основную направленность усилий Совета. К сожалению, этого не произошло. И теперь мы столкнулись с ситуацией, в которой некоторые члены решили действовать в одностороннем порядке.

Моя страна с глубочайшей тревогой узнала о начале военных действий в Ираке. В этих условиях мы искренне надеемся на то, что военная кампания, которая была неоправданной и которой можно было избежать, будет недолгой. Мы настоятельно призываем приложить все возможные усилия к тому, чтобы как можно скорее прекратить военные действия. Мы также призываем все воюющие стороны выполнять свои обязательства в отношении гражданского населения по международному гуманитарному праву. Мы беспокоимся за жизнь людей: и иракцев и других. Нас также беспокоят потоки беженцев. Международное сообщество должно обеспечить полное сохранение суверенитета и целостности Ирака, равно как и его светских традиций. Нельзя позволить, чтобы религиозные и межэтнические конфликты разделили эту страну. Следует также в полной мере обеспечить право иракского народа определять свое политическое будущее и контролировать свои природные ресурсы.

Генеральный секретарь уже привлекал внимание ко все более тяжелому положению 1,7 миллиона жителей города Басры. Мы хотели бы поддержать любые усилия, направленные на оказание чрезвычайной помощи гражданскому населению этого города и других районов страны, которое нуждается в срочной помощи. Мы также поддерживаем решение Генерального секретаря провести сегодня совещание гуманитарных учреждений Организации Объединенных Наций для координации чрезвычайной гуманитарной помощи Ираку.

Мы стараемся следить за обсуждениями в Совете по предложению Генерального секретаря о предоставлении Ираку гуманитарной помощи за счет корректировки механизма программы «продовольствие в обмен на нефть». Мы считаем, что санкционирование контрактов на поставки в Ирак в рамках программы «продовольствие в обмен на нефть» явилось бы логическим приоритетом в деле предоставления немедленной помощи иракскому народу. Международное сообщество должно поско-

рее подключиться к восстановлению мира в Ираке в контексте предстоящего восстановления страны и к улучшению бедственного положения его многострадального народа. Мы настоятельно призываем Совет проявить необходимые единство и коллективную волю с тем, чтобы помочь иракскому народу в этом деле.

Индия уже заявляла о своей готовности всемерно участвовать в восстановлении и реконструкции Ирака и оказании помощи его народу, что неизбежно потребует после нынешнего конфликта. Этого требует наша давняя дружба с народом Ирака, и мы были бы рады исполнить свой долг, взяв на себя часть бремени.

Могут быть разногласия в отношении необходимости войны, но не может быть никаких разногласий в отношении насущной необходимости восстановления мира. Война иногда бывает односторонней, но мир необходимо строить вместе. Мы призываем всех членов Совета Безопасности — более того, всех членов Организации Объединенных Наций — и далее предпринимать решительные усилия по обеспечению прочного мира и стабильного будущего для народа Ирака.

Председатель (*говорит по-французски*): Слово имеет представитель Польши.

Г-н Станчик (Польша) (*говорит по-английски*): Польша полностью присоединяется к заявлению, с которым в ходе этих прений выступил Европейский союз. Однако важность этого пункта нашей сегодняшней повестки дня требует некоторых дополнительных замечаний, отражающих нашу национальную точку зрения на этот вопрос.

Польша глубоко сожалеет о том, что Ирак не выполнил положений резолюции 1441 (2002) и не разоружился добровольно, что было необходимым предварительным условием политического урегулирования кризиса. Резолюция 1441 (2002) предоставляла Ираку последнюю возможность полностью выполнить волю международного сообщества. В ней также содержалось предупреждение о серьезных последствиях в случае невыполнения обязательств, основанное на главе VII Устава Организации Объединенных Наций.

Как мы неоднократно подчеркивали после принятия резолюции 1441 (2002), мы до последней минуты надеялись на то, что конфликт удастся уре-

гулировать мирными средствами и что военные действия будут предприняты лишь в самом крайнем случае.

Однако правительство Ирака решило проигнорировать положения резолюции 1441 (2002) так же, как оно игнорировало в течение 12 лет положения многочисленных резолюций, принимавшихся Советом Безопасности.

Ирак не выполнил своих обязательств в отношении разоружения и не обеспечил всестороннее сотрудничество с инспекторами Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям и Международного агентства по атомной энергии. Он не обеспечил ликвидацию своих запасов оружия массового уничтожения, наличие которых было подтверждено инспекторами Организации Объединенных Наций. Режим Саддама Хусейна, не выполняющий решения Совета Безопасности, в частности решения, касающиеся оружия массового уничтожения, представляет угрозу международному миру и безопасности. В этих условиях пришлось констатировать, что мирные средства урегулирования иракского кризиса исчерпаны и что единственный остающийся путь — это использование силы. Всю ответственность за сложившееся положение несет иракское руководство.

Действия международной коалиции, предпринимаемые с целью заставить Ирак выполнить соответствующие резолюции Совета Безопасности, включая резолюцию 1441 (2002), принятую на основании главы VII Устава, направлены не против иракского народа. Их цель — обеспечить ликвидацию имеющегося у Ирака оружия массового уничтожения, представляющего угрозу для международного мира и безопасности. Отказ предпринять действия по обеспечению эффективного разоружения режима Саддама Хусейна был бы серьезной политической и военной ошибкой. Тем самым мы показали бы, что готовы мириться с нарушениями норм права и упорным невыполнением обязательств по отношению к Организации Объединенных Наций. А это привело бы к дальнейшему подрыву авторитета Организации.

Главная цель международной коалиции состоит в ликвидации имеющегося у Ирака оружия массового уничтожения, а также в обеспечении верховенства права в этой стране. Военная операция будет прекращена сразу же после достижения наме-

ченных целей. Иракский народ сможет использовать себе во благо природные ресурсы страны, по праву ему принадлежащие. Весь народ и все слои иракского общества смогут осуществить в полной мере свои права и смогут приступить к процессу государственного строительства на основе принципов самоопределения и свободы, независимо от политической или этнической принадлежности — то есть они смогут сами определять свою судьбу. Ирак будет полноправным членом международного сообщества и фактором стабильности для всего региона. Достижение этих целей является главной целью коалиции и международных организаций. Польша готова принять активное участие в этом процессе.

Во имя облегчения страданий иракского народа необходимо во что бы то ни стало обеспечить эффективный характер и скорейшее завершение военной операции. Мы придаем большое значение сведению к минимуму гуманитарных последствий военной операции, в том числе таких как перемещение больших групп населения. Гражданскому населению будет оказываться необходимая помощь и будут предоставляться важнейшие услуги. Это будет обеспечено за счет усилий не только стран самой коалиции, но и всего международного сообщества. Участие Организации Объединенных Наций в оказании такой помощи уже на ранних этапах станет важным вкладом в смягчение гуманитарных последствий нынешней ситуации и вместе с тем четким сигналом, свидетельствующим о том, что Организация намерена принимать активное участие в оказании необходимой помощи в целях восстановления страны. Наша помощь будет самым убедительным проявлением нашей солидарности с иракским обществом.

Осуществляемая в настоящее время военная операция является серьезным испытанием для международной системы коллективной безопасности. Мы надеемся на то, что постоянные члены Совета Безопасности сумеют преодолеть существующие разногласия и вернуться к практике выполнения возложенного на них мандата в духе совместной ответственности. Мы также выражаем надежду на то, что стороны в конфликте будут придерживаться норм международного гуманитарного права.

Председатель (*говорит по-французски*): Следующий оратор — представитель Сингапура.

Г-н Махбубани (Сингапур) (*говорит по-английски*): Первой резолюцией Совета Безопасности, в которой содержится призыв к разоружению Ирака, была резолюция 687 (1991), принятая 3 апреля 1991 года. Последняя резолюция Совета Безопасности по вопросу о разоружении Ирака, резолюция 1441 (2002), была единогласно принята 8 ноября 2002 года. Все эти 12 лет мы надеялись на то, что Ирак удастся разоружить с помощью мирных средств. К сожалению, этого не произошло.

Как и большинство членов международного сообщества, мы надеялись на то, что войны удастся избежать. Как сказал 17 марта 2003 года Генеральный секретарь,

«война — это всегда катастрофа, она неизменно порождает серьезные человеческие трагедии. В результате войны множеству людей приходится покидать родные места, свои жилища, и это никому не нужно. Именно поэтому мы надеялись, что иракское руководство продемонстрирует готовность к всестороннему сотрудничеству и что для этого не придется прибегать к использованию силы.»

Мы глубоко сожалеем о том, что правительство Ирака отказалось воспользоваться предоставленной ему резолюцией 1441 (2002), которая была принята единогласно, последней возможностью выполнить все свои обязанности по разоружению. В резолюции также было сказано, что невыполнение этих обязанностей приведет к серьезным последствиям для Ирака. Население Ирака, которому и так пришлось перенести огромные тяготы вследствие невыполнения его правительством на протяжении последних 12 лет своих обязанностей по разоружению, пострадает больше всех в результате этого конфликта.

Как и многие другие члены, мы бы предпочли, чтобы Совет Безопасности вновь четко санкционировал военные действия с целью разоружения Ирака. Но бремя ответственности за предотвращение войны всегда лежало в первую очередь на Ираке. С учетом многочисленных примеров невыполнения Ираком резолюций Совета Безопасности Сингапур счел, что неспособность Совета вновь достичь консенсуса по этому вопросу не должна была стать причиной для отказа от принятия мер по разоружению Ирака.

То что сделано, не вернуть. Мы можем теперь лишь думать о будущем. Мы должны заняться поиском надежных путей решения самых насущных задач, стоящих перед Ираком. Мы отмечаем, что члены Совета Безопасности приложили немало усилий для достижения консенсуса по этому вопросу. Мы надеемся, что Совет сумеет вскоре восстановить свое единство в подходе к данной проблеме, ибо международное сообщество возлагает на него в этой связи большие надежды. Как сказал Генеральный секретарь всего несколько часов назад, «Совет, на повестке дня которого вопрос об Ираке стоит на протяжении долгих 12 лет, должен восстановить свое единство цели».

Первейшая задача — урегулирование ситуации в гуманитарной области. В этой связи мы хотели бы остановиться на четырех моментах. Во-первых, деятельность в рамках программы «нефть в обмен на продовольствие» должна быть возобновлена как можно скорее. Шестьдесят процентов населения Ирака зависит от продовольственных пайков, распределяемых под эгидой программы. По оценкам Всемирной продовольственной программы, в первые четыре недели конфликта чрезвычайная помощь может понадобиться 2,1 миллиона человек. В случае затягивания конфликта число людей, нуждающихся в помощи, несомненно, возрастет.

Поэтому мы поддерживаем предложения, представленные Генеральным секретарем в его письме от 19 марта 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности, и выражаем надежду, что Совет сумеет достичь согласия по резолюции, предусматривающей возобновление деятельности в рамках программы «нефть в обмен на продовольствие» в целях удовлетворения гуманитарных потребностей иракского народа в ходе боевых действий и после их завершения. В этой связи мы с удовлетворением отметили сообщения о прогрессе, достигнутом в ходе состоявшихся сегодня в первой половине дня неофициальных консультаций.

Во-вторых, независимо от продолжительности или исхода конфликта, поставки чрезвычайной помощи необходимо начинать уже прямо сейчас, не откладывая ни на минуту, и такую помощь следует прежде всего направлять в наиболее пострадавшие районы. Особую тревогу у нас вызывают поступающие от Международного комитета Красного Креста (МККК) сообщения о том, что гражданское население города Басры находится на грани гума-

нитарной катастрофы. Необходимо принять безотлагательные меры в целях скорейшего восстановления служб, оказывающих населению основные коммунальные услуги. Мы надеемся, что международные гуманитарные организации, включая МККК, смогут направить в город свой персонал уже в ближайшее время.

В-третьих, мы поддерживаем обращенный к обеим сторонам в этом конфликте призыв Генерального секретаря соблюдать нормы международного гуманитарного права. Мы считаем, что здесь не может быть двух мнений. Обе стороны должны выполнять соответствующие обязательства.

В-четвертых, мы с удовлетворением отмечаем, что многие страны уже обязались оказывать поддержку в осуществлении международной программы восстановления Ирака. Вместе с тем более насущной на данный момент задачей является мобилизация финансовых средств на цели проведения операций по оказанию гуманитарной помощи. Как Генеральный секретарь отмечал, выступая в Совете Безопасности на прошлой неделе, объем средств, предоставленных Организации Объединенных Наций в ответ на ее призыв о мобилизации финансовых ресурсов, намного — почти на 90 млн. долл. США — ниже намеченного уровня.

Сингапур готов, насколько ему позволяют его скромные возможности, внести свой вклад в любые подобные усилия международного сообщества, направленные на оказание чрезвычайной гуманитарной помощи. В ответ на призыв сингапурского Общества Красного Креста делать взносы в фонд по оказанию помощи беженцам и жертвам войны в Ираке правительство Сингапура внесло почти полмиллиона сингапурских долларов, что обеспечило оперативное начало деятельности фонда. Мы также призвали наших граждан делать в него взносы.

Наконец, мы надеемся на то, что как только война закончится, мировое сообщество вновь сплотится для облегчения страданий иракцев, восстановления их общества, восстановления инфраструктуры страны и создания условий для реинтеграции Ирака в глобальное общество. Совету Безопасности предстоит решить серьезные задачи в предстоящие месяцы. Мы уверены в том, что он успешно с ними справится.

Председатель (*говорит по-французски*): Слово имеет представитель Австралии.

Г-н Даут (Австралия) (*говорит по-английски*): Члены Совета Безопасности должны отказаться от взаимных упреков, оставить в стороне узкие политические интересы и собственные повестки дня — все то, что подрывало усилия Совета в последние месяцы, и должны воспользоваться этой возможностью для выполнения своих обязанностей. Члены Совета должны сейчас подумать о будущем Ирака и иракского народа. Они должны сосредоточить внимание на том, что поставлено на карту, и помочь международному сообществу, которое ждет от него такой помощи, определить пути и механизмы удовлетворения гуманитарных потребностей, обеспечения долговременного восстановления и ликвидации оружия массового уничтожения в Ираке.

Неспособность Совета прийти к согласованию относительно путей устранения угрозы, которую представляет оружие массового уничтожения Ирака, стала большим разочарованием для Австралии и многих других государств — государств, которые зависят от этого органа в плане оказания помощи в поддержании международного мира и безопасности. Давайте четко признаем: Совет подвел международное сообщество; он не смог обеспечить выполнение своих резолюций. Сегодня перед членами Совета стоит вопрос: допустят ли они усугубления этой ситуации — превращения ее в тенденцию, ведущую к бессилию — или они могут остановить процесс превращения Совета в ненужный орган и помочь Ираку вновь встать на ноги после десятилетий правления жестокого режима. Если члены Совета окажутся не готовы решать эту задачу, государства, считающие, что иракский народ заслуживает их помощи, просто обойдутся без Совета. Стоит отметить, что Совет сам втянул себя в эту ситуацию и только его члены могут помочь ему выбраться из нее.

Австралия входит в коалицию по разоружению Ирака, потому что мы считаем, что Ирак с оружием массового уничтожения представляет серьезную угрозу нашей безопасности и международной безопасности. Австралия надеется на то, что Ирак удастся разоружить быстро и с минимальным ущербом для гражданского населения, а также для сил коалиции. Наше участие в коалиции находится в полном соответствии с международным правом. Существующие резолюции Совета Безопасности — включая резолюции 678 (1990), 687 (1991) и 1441 (2002) — разрешают применение силы для ликви-

дании имеющегося у Ирака оружия массового уничтожения и восстановления международного мира и безопасности в регионе.

Мы подкрепляем наши слова делами. Мы предоставили первоначальный взнос в размере 17,5 млн. долл. США на обеспечение деятельности гуманитарных учреждений Организации Объединенных Наций, Международного комитета Красного Креста и других неправительственных организаций. Два судна с 100 000 тоннами австралийской пшеницы стоят на рейде, ожидая возможности доставить свой груз в Ирак. А водолазы австралийского ВМФ помогают расчистить порт Умм-Каср от мин, что позволит безопасно доставлять гуманитарные грузы и оборудование.

Но это еще не все. Мы уже готовы сыграть свою роль в рассчитанных на длительное время восстановительных работах и помочь Ираку вновь занять по праву принадлежащее ему место в международном сообществе. Но мы очень хотели бы, чтобы и Совет Безопасности сыграл в этом свою роль. В этой связи Австралия просит Совет вспомнить о той жизненно важной и конструктивной роли, которую Организация Объединенных Наций сыграла в оказании помощи Восточному Тимору во время его исторического перехода к независимости.

Члены Совета обязаны обеспечить предоставление максимальной гибкости учреждениям Организации Объединенных Наций в Ираке, с тем чтобы они могли выполнять свою работу. Мы настоятельно призываем членов Совета достичь согласия по механизмам, которые позволили бы обеспечить оперативную и эффективную доставку немедленной гуманитарной помощи Ираку и могли бы помочь в долгосрочном плане в восстановлении и реконструкции. Это касается в первую очередь резолюций по возобновлению деятельности в рамках программы «нефть в обмен на продовольствие» и по вопросам долгосрочного восстановления.

Мы настоятельно призываем членов Совета не увлекаться разработкой узких, сугубо формальных юридических подходов, которые свяжут руки международному сообществу в том, что касается оказания помощи Ираку. Совет будет нести ответственность за гуманитарные последствия, если он не сможет оперативно обеспечить принятие промежуточной резолюции по программе «нефть в обмен на продовольствие».

И мы настоятельно призываем членов Совета осознать факты: в настоящее время разоружение Ирака осуществляется военным способом частично потому, что Совет не смог эффективно решить эту проблему. Все могло быть иначе. Если бы Совет действовал сплоченно, если бы он дал четко понять, что больше не будет мириться с навязанной ему Саддамом Хусейном игрой в кошки-мышки, тогда Саддам мог бы просто осознать, что у него нет другого пути, кроме мирного разоружения. Надо положить конец этому расколу в Совете. Если члены допустят, чтобы узкие эгоистичные интересы помешали Совету учредить полезные и эффективные механизмы для восстановления Ирака, они будут нести серьезную ответственность за превращение Совета — а с ним и Организации Объединенных Наций в целом — во второстепенного субъекта современной истории.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас слово имеет представитель Бразилии.

Г-н Мота Сарденберг (Бразилия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Движение неприсоединения за чрезвычайно своевременную инициативу по созыву этого открытого заседания. Я хотел бы также выразить от имени правительства Бразилии признательность за работу, проделанную инспекторами Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям и Международным агентством по атомной энергии под внимательным и решительным руководством г-на Ханса Бликса и г-на Мухаммеда эль-Барадея.

Всего две недели назад мы заявляли в Совете о приверженности Бразилии мирному урегулированию иракского кризиса. Президент Лула да Силва взял на себя задачу связаться с рядом глав государств и правительств, причастных к переговорам, и направил письмо Генеральному секретарю Кофи Аннуну с целью оказания содействия в мирном урегулировании. В то же время бразильский министр иностранных дел Селсу Аморим связался со многими своими коллегами. К сожалению, эти и другие инициативы, направленные на достижение мирного урегулирования, не принесли результатов.

В данный момент Бразилия может лишь искренне сожалеть о начале боевых действий и, в особенности о том, что сила была применена без четкой санкции Совета Безопасности. Бразильское

правительство призывает прекратить боевые действия, восстановить мир и уважать территориальную целостность и суверенитет Ирака.

Как и в любом вооруженном конфликте, эта война неизбежно принесет страдания и разрушения ни в чем не повинным людям и приведет к неизбежным жертвам. В этой связи бразильское правительство подчеркивает необходимость строгого соблюдения всех принципов международного гуманитарного права, в частности касающихся защиты гражданского населения и беженцев и обращения с военнопленными.

Данный вопрос приобрел масштабы, которые выходят за пределы самого конфликта и которые могли бы оказать пагубное и долговременное воздействие на работу Организации Объединенных Наций. Совет Безопасности несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, поскольку он является единственным источником законности в том, что касается применения силы. Мир и безопасность являются непреходящими условиями обеспечения экономического развития и социальной справедливости, и Совет Безопасности должен играть ведущую роль в соответствующих усилиях.

В этой связи Бразилия подтверждает, что Совет Безопасности должен быть не только сохранен, но и укреплен, на основе соблюдения и полного осуществления резолюций, который сам Совет принял. Он должен быть сохранен и укреплен на основе консолидации методов его работы и проведения реформы, благодаря которой Совет сможет более адекватно отражать новые глобальные реальности, рост членов Организации и укрепление роли развивающихся стран в мировых делах. Насущный вопрос, который стоит перед Советом, заключается в том, как предоставить иракскому народу гуманитарную помощь, в которой он так остро нуждается. Согласно многочисленным сообщениям, поступавшим еще до военного вмешательства, более 60 процентов иракского населения зависит от программы «нефть в обмен на продовольствие» для удовлетворения своих насущных потребностей в продовольствии. После начала этого конфликта положение, несомненно, ухудшилось, а приостановление деятельности в рамках программы еще более усугубило положение.

Развязывание боевых действий без четкой санкции Совета влечет за собой серьезные и ощутимые правовые и политические последствия, которые необходимо тщательно взвесить сейчас, когда Совет предпринимает усилия по возобновлению неотложного оказания гуманитарной помощи Организацией Объединенных Наций.

Мы придерживаемся мнения, что работа специализированных учреждений Организации Объединенных Наций по оказанию гуманитарной помощи должна быть немедленно возобновлена и что координация всех гуманитарных усилий должна оставаться в ведении Генерального секретаря. Это вопрос требует немедленного решения.

Правительство Бразилии заявляет о своей безоговорочной поддержке усилий Генерального секретаря по разрешению ситуации в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и нормами международного гуманитарного права.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас слово имеет представитель Турции.

Г-н Памир (Турция) (*говорит по-английски*): С глубокой печалью народ Турции воспринимает сообщения об идущей в Ираке войне. Мы молимся о скорейшем ее окончании и продолжаем надеяться, что людские потери будут минимальными. Сейчас, в условиях прекращения дипломатических усилий, ежечасно находит подтверждение одна истина: международное сообщество имеет основания глубоко сожалеть о том расколе, который царил в Совете в этот решающий момент истории. Нам остается призвать стороны придерживаться принципов международного гуманитарного права. Мы призываем их действовать в соответствии с общепризнанными нормами в этой области.

В заявлении, с которым выступил от имени Европейского союза уважаемый представитель Греции, воплощены принципы и концепция, которые сослужат нам хорошую службу в это время кардинальных изменений и неопределенности. Именно с учетом этого Турция присоединяется к позиции Европейского союза.

Турция искренне ценит свои интенсивные и многообразные исторические и культурные связи с Ираком и его народом. В такие времена давние друзья в первую очередь должны быть откровенными, искренними и правдивыми. Именно с такими чувствами Турция обращается к Совету. Если бы Ирак

вами Турция обращается к Совету. Если бы Ирак обеспечил сотрудничество в 1991 году, этого порочного цикла удалось бы избежать и ни одна из его ужасных составляющих никогда бы не материализовалась.

Сегодня истинные друзья Ирака говорят, что о многом приходится сожалеть и о многом размышлять, испытывая в то же время чувство утраты и досады.

Ввиду продолжения этого жестокого конфликта, огромное значение приобретает доставка народу Ирака гуманитарной помощи. Деятельность в рамках программы «нефть в обмен на продовольствие», лежащая в основе оказания Организацией Объединенных Наций гуманитарной помощи Ираку, должна продолжаться непрерывно. Организация Объединенных Наций и ее специализированные учреждения должны быть в состоянии выполнить свои функции в этом отношении. Турция поддерживает предложения Секретариата по обеспечению бесперебойного функционирования указанной программы во время и после завершения нынешнего конфликта. Мы считаем, что в настоящее время имеются все основания для того, чтобы использовать прагматичный и гибкий подход.

Учитывая огромный поток чистой дезинформации, распространяемой в адрес Турции в контексте северных районов Ирака, я воспользуюсь данной возможностью, чтобы еще раз разъяснить озабоченности и приоритеты Турции в связи с этим вопросом.

Турция уважает территориальную целостность, политический суверенитет и национальное единство Ирака. Мы поддержим решения, которые будут приняты иракским народом посредством демократических процессов. Мы хотели бы видеть в Ираке представительную во всех отношениях систему. Турция активно поддерживает шаги в этом направлении, о чем свидетельствуют недавние соглашения, достигнутые в Анкаре.

Мы считаем, что природные богатства Ирака принадлежат всем иракцам. Турции нельзя приписать никакого желания, даже и тени попыток действовать в обход этих основных положений. Доморощенные стратеги устремились в атаку, а многие другие не всегда исходят из здравого смысла и не всегда объективны. Вершиной безответственности с

их стороны является описание ими характера отношений между турками и курдами.

Народ Турции глубоко оскорблен циничными, произвольными и подчас весьма обидными утверждениями, с которыми выступают представители некоторых кругов, несмотря на транспарентность нашей внешней политики и наши многочисленные заявления по этому вопросу. Мы недоумеваем, почему такое отношение упорно сохраняется, несмотря на наши неоднократные разъяснения.

Мы не можем допустить нового притока беженцев в Турцию, подобного тому, который имел место в 1991 году. Нас не убеждают предлагаемые объяснения того, почему такой исход беженцев невозможен на этот раз. Если на то пошло, любые перемещения беженцев должны происходить в пределах Ирака, и люди в такой трудной ситуации должны быть обеспечены кровом, пищей и защитой.

Мы не можем допустить того, чтобы курдские вооруженные террористы, разбойничающие в северных районах Ирака, нарушали стабильность и подстрекали к терроризму и к провокациям, которые могут привести в движение порочный цикл, подрывающий наши усилия.

Если говорить кратко, мы хотим установления прочной стабильности, способствующей обеспечению во всем Ираке обстановки, благоприятствующей развитию людского потенциала и экономики. Мы не хотим подрыва этой нестабильности, что приведет к срыву усилий по обеспечению просвещенного образа жизни, во имя достижения которого мы и наши союзники ведем столь напряженную работу.

Общеизвестно, что отдельные подразделения турецких вооруженных сил размещены в северной части Ирака. Они были направлены туда не вчера, а много лет назад в контексте операции под названием «Операция Северный дозор», проведение которой со своей территории Турция разрешила после войны в Заливе в 1991 году и благодаря которой курды, живущие в северной части Ирака, получили защиту и чрезвычайную помощь. Мы будем и впредь разрешать подобные деликатные вопросы таким образом, чтобы рассеивать любые недопонимания, которые могут возникнуть вследствие условий, существующих в этом районе.

Мы не имеем никаких намерений входить в Ирак. Если это и произойдет, мы войдем в Ирак не для ведения боевых действий, а для контроля за кризисом, связанным с беженцами, который может возникнуть, и для того, чтобы обеспечить наши неотложные потребности в области безопасности в непосредственной близости от наших границ.

У нас нет тайных целей. Мы ни к кому не испытываем враждебности и ни для кого не станем врагами. Турция является оплотом стабильности для тех, кто стремится к ясным целям. Те, кто не верит клеветникам, стремящимся опорочить Турцию, и кто руководствуется мудростью, поймут, что они всегда найдут в лице Турции истинного друга.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас слово имеет представитель Швейцарии.

Г-н Штелин (Швейцария) (*говорит по-французски*): Моя страна с огромным разочарованием отмечает, что, несмотря на усилия с целью разоружить Ирак в рамках резолюций 1284 (1999) и 1441 (2002) Совета Безопасности, было начато военное вторжение в Ирак без четких полномочий на то со стороны Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Вывод инспекторов по вопросам вооружений и персонала Организации Объединенных Наций, проводившего работу в Ираке в связи с программой «нефть в обмен на продовольствие», создал огромный вакуум и стал причиной многочисленных выражений озабоченности, к которым Швейцария хотела бы присоединить свой голос сегодня.

Если оставить в стороне различия во мнениях относительно тех обстоятельств, в которых была начата операция коалиционных войск, чрезвычайная ситуация, сложившаяся сейчас в Ираке, требует от международного сообщества ответственных и согласованных усилий, с тем чтобы восстановить мир, удовлетворить потребности в гуманитарной области и обеспечить благополучие и будущее иракского народа, а также восстановление его страны.

Будучи высокой договаривающейся стороной Женевских конвенций 1949 года и руководствуясь своими гуманитарными традициями, Швейцария напоминает участникам конфликта о насущной необходимости соблюдать обязательства, содержащиеся в этих документах, и обеспечивать их соблюдение. Хотя ни Ирак, ни Соединенные Штаты Америки не являются участниками

рики не являются участниками Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, многие обязательства, содержащиеся в первом Дополнительном протоколе, отражают обычное право, и применяются на этой основе.

Вопрос об основном различии между гражданскими лицами и комбатантами и принцип соразмерности имеют особую важность. Запрещается использовать гражданские лица в качестве «живых щитов». Необходимо всегда гуманно обращаться с военнопленными и, в особенности, защищать их от всех актов насилия или запугивания, а также ограждать их от оскорблений и публичного любопытства. Швейцария подчеркивает, что международное гуманитарное право устанавливает границы в отношении методов и средств ведения боевых действий и что запрещается применять вооружения, наносящие чрезмерные повреждения. Кроме того, она настоятельно призывает стороны в конфликте воздерживаться от любого применения оружия массового уничтожения.

Швейцария решительно поддерживает обращенный к сторонам в конфликте призыв Генерального секретаря Организации Объединенных Наций сделать все возможное для того, чтобы разрешить гуманитарному персоналу вернуться в регионы, затронутые этим конфликтом. Эта настоятельная просьба является главным условием обеспечения поставок гуманитарной помощи и защиты людей, находящихся в бедственном положении. В недалеком будущем будет настоятельно необходимо, чтобы государства, непосредственно и активно участвующие в этой войне, взяли на себя ответственность за удовлетворение неотложных потребностей гражданского населения.

Швейцария подчеркивает важность четкого разграничения между военной и гуманитарной деятельностью. Настоятельно необходимо, чтобы руководство последней осуществлялось на основе принципов гуманности, беспристрастности и нейтралитета. Швейцария также подчеркивает, что необходимо обеспечить эффективную координацию между коалиционными силами и гуманитарными организациями.

Швейцария призывает стороны в конфликте обеспечить доступ Международного комитета Красного Креста (МККК) к людям, нуждающимся в защите и помощи. Деятельность МККК на основе

принципов беспристрастности и нейтралитета должна пользоваться поддержкой.

Кроме того, моя страна демонстрировала свою готовность помочь и выражала свою озабоченность в связи с гуманитарными последствиями этого конфликта еще до того, как начались военные действия, организовав совещание по гуманитарным вопросам, касающимся Ирака, которое состоялось в Женеве 15-16 февраля этого года. С учетом развития событий на местах Швейцария выступила с инициативой проведения 2 апреля в Женеве первого заседания Группы по гуманитарным вопросам, касающимся Ирака.

Швейцарские власти озабочены прямыми последствиями конфликта для поставок гражданскими лицам и призываем Совет Безопасности безотлагательно продолжать нынешние усилия по оживлению программы «нефть в обмен на продовольствие» в той форме, которая позволила бы должным образом учитывать гуманитарные потребности иракского народа.

Организация Объединенных Наций должна сыграть свою незаменимую роль в достижении урегулирования — причем безотлагательно — иракского кризиса, — урегулирования, которое было бы приемлемым для всего международного сообщества. Организация Объединенных Наций не должна использоваться как средство или находиться на обочине в процессе решения этой задачи. Она должна взять на себя основную роль при первой же возможности. Организация Объединенных Наций призвана выполнить главную миссию, прежде всего в вопросе координации гуманитарной помощи и восстановлении полного суверенитета Ирака. Такой суверенитет должен быть восстановлен как на политическом уровне, согласно полному уважению единства и территориальной целостности Ирака, так и в экономическом отношении на основе признания того факта, что ресурсы страны являются собственностью народа Ирака и принадлежат только ему одному.

Поэтому Швейцария торжественно призывает членов Совета Безопасности преодолеть свои разногласия и сообща вновь взяться за выполнение своей главной обязанности, которая заключается в поддержке международного мира и безопасности.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Судана.

Г-н Эрва (*Судан*) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, я хотел бы приветствовать Вас и Вашу братскую страну в связи с выполнением Вами обязанностей Председателя Совета в этот сложный период. Мы абсолютно уверены в том, что, проявляя неизменную мудрость и компетентность, Вы будете умело управлять нашим кораблем во время шторма и приведете его в безопасную гавань.

Мы хотели бы также воздать должное членам Совета, которые отказались поддержать логику войны и сопротивлялись всем попыткам придать войне законный характер. Конечно же, эти похвальные усилия не помешали развязыванию войны, но они останутся в анналах истории как доказательство примата приверженности принципам и как подтверждение того факта, что сила логики оказалась сильнее логики силы.

Моя делегация подтверждает резолюцию Лиги арабских государств, принятую недавно в Каире на ее совещании на уровне министров иностранных дел. Эта резолюция недвусмысленно осуждает англо-американскую агрессию против Ирака и квалифицирует ее как вопиющее нарушение Устава Организации Объединенных Наций и принципов международного права. Мы хотели бы еще раз выступить в поддержку этой резолюции Лиги арабских государств. В ней содержится требование о том, чтобы иностранные войска вторжения были выведены немедленно и безоговорочно. В ней также содержится требование о том, чтобы агрессоры были привлечены к материальной, моральной и юридической ответственности за вторжение. Мы подтверждаем эту резолюцию, ибо, с нашей точки зрения, все аргументы, привлеченные с целью оправдания применения силы, являются необоснованными и не имеют реальной силы. Мы всегда выступали за то, чтобы здесь восторжествовала мудрость и чтобы конфликты были урегулированы мирным путем. Мы осознаем все негативные аспекты и недостатки другого варианта, и сейчас мы видим, что сказанное нами полностью подтверждается.

Как представляется сейчас, война будет продолжаться еще долго, и это признали те, кто ее развязал. И, как сейчас представляется, страдания ни в чем не повинных мирных граждан — мужчин, женщин, детей и стариков — будут все больше усугубляться.

губляться. Я хотел бы сослаться здесь на тот факт, что сегодня на рассвете в Багдаде были сброшены бомбы на мирных граждан и что в результате этого погибло много невинных людей.

Мы надеемся, что Совет примет вскоре необходимые меры для восстановления международного мира и безопасности в Ираке. Мы также надеемся, что Совет полностью возьмет на себя бремя ответственности по защите суверенитета и территориальной целостности Ирака, как то предусмотрено в Уставе Организации Объединенных Наций.

Мы вновь обращаемся с призывом к тому, чтобы военные действия в Ираке были немедленно прекращены, чтобы Совет Безопасности готовился играть более активную роль, чтобы инспекторы вернулись в Ирак, возобновили работу и завершили выполнение своей задачи.

Мы призываем международное сообщество подняться над своими разногласиями, ибо на наших глазах может произойти чудовищная гуманитарная трагедия. Об этом свидетельствовали доклады Мировой продовольственной программы и Международного комитета Красного Креста.

Международная солидарность огромных масштабов проявилась во всех массовых демонстрациях против этой войны, которые прошли и еще будут проходить во всех крупнейших городах мира, и искренние призывы религиозных лидеров всех конфессий и верований должны привести к международному консенсусу на основе уважения положений Устава. Нельзя допускать того, чтобы этот документ — Устав, — которым мы все согласились руководствоваться как нашим главным путеводителем, превратился просто в маленькую голубую книжицу, положения которой по усмотрению селективно применяются либо игнорируются.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Вьетнама.

Г-н Нгуен Тхань Тяу (Вьетнам) (*говорит по-английски*): Данный конкретный случай подпадает под действие «закона Мёрфи»: произошло как раз именно то, чего все международное сообщество, затаив дыхание, опасалось больше всего. Наступил седьмой день войны против Ирака. Весьма прискорбно, что никакими всемирными протестами и неустанными усилиями многих государств-членов и членов Совета Безопасности не удалось добиться

такого урегулирования, которое помогло бы избежать трагедии.

Горестно узнавать о гибели людей и разрушениях в вихрях войны. У вьетнамцев для выражения боли и мук родителей, потерявших своих детей, есть старая пословица: «слезы всегда льются вниз». Поэтому нам вполне понятны муки и боль лишившихся своих сыновей и дочерей родителей по обе стороны войны и их кошмары, которые будут преследовать их до тех пор, пока не закончится война. Еще горестней смотреть на лежащих в госпиталях раненых иракских детей, которые никак не рассчитывали оказаться там после столь многих страданий на протяжении 12 лет санкций. Уверен, что они бы спросили, почему из всех людей именно они всегда становятся жертвами ошибок взрослых.

Применение силы в отношении независимого, суверенного государства и члена Организации Объединенных Наций представляет собой грубейшее нарушение Устава и основополагающих принципов международного права. Эта акция также лишает Организацию Объединенных Наций ее эффективности и создает опасный прецедент в международных отношениях. Считаем, что односторонние упреждающие военные действия против Ирака не помогут решить сложные мировые проблемы или обеспечить безопасность. Они повышают опасность дальнейшего усугубления разногласий, радикализма и духовного насилия на Ближнем Востоке. Грубое применение ничем не прикрытой силы оружия в этом и без того нестабильном регионе способно лишь обострить те напряженность и распри, которые питают терроризм. Вьетнам против войны в Ираке, как о том совершенно четко и ясно заявил 20 марта 2003 года представитель министерства иностранных дел и правительства Социалистической Республики Вьетнам.

Война всегда является смертным приговором миру. Мы присоединяемся к тем, кто призывает к немедленному прекращению военных действий против Ирака. Этот уже свершившийся факт требует незамедлительной реакции со стороны международного сообщества в плане гуманитарной помощи иракскому народу. Поскольку поставки товаров первой необходимости, от которых зависят 60 процентов иракского населения, производятся слишком медленно, следует быстро возобновить осуществление программы «нефть в обмен на продовольствие». Организации же Объединенных Наций совершенно необходимо выполнить свои обязанности

шенно необходимо выполнить свои обязанности в деле координации международных усилий по оказанию иракскому народу помощи в преодолении ужасающих последствий войны и в восстановлении их страны. Народ и правительство Вьетнама готовы принять активное участие в этом коллективном предприятии.

Председатель (*говорит по-французски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Ямайки.

Г-н Нил (Ямайка) (*говорит по-английски*): Мне хотелось бы поблагодарить членов Совета Безопасности за организацию по просьбе представителя Малайзии, действовавшего от имени Движения неприсоединения, этого открытого обсуждения. Время сейчас для международного сообщества критическое. Мы занимаемся вопросом войны и мира — проблемой, которая может сказаться на выживании нас всех. На Совет Безопасности статьей 24 Устава возложена обременительная ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Это та самая ответственность, от которой ему никак нельзя уклониться, и задача его заключается в том, чтобы отыскать решения, как бы трудна и сложна ни была эта проблема.

Ямайка глубоко сожалеет о начале трансатлантической коалицией в среду на прошлой неделе военных действий против Ирака. Ямайка непрестанно подчеркивала необходимость выполнения Ираком его обязательств. По сути, Ямайка будет и впредь постоянно настаивать на выполнении резолюций Совета Безопасности всеми государствами-членами, не только одним Ираком. Равно как не будет Ямайка и попустительствовать так называемому «праву» какой бы то ни было страны разрабатывать и производить оружие массового уничтожения, проводить репрессии в отношении своих граждан или поддерживать терроризм.

Однако мы уже выразили свое мнение — и придерживаемся его, — что войне существовала жизнеспособная альтернатива: разоружение Ирака мирным путем, посредством инспекционного процесса, который полностью исчерпан не был. К сожалению, сила все же была применена, и теперь нам приходится наблюдать жестокие реалии вызванных войной смертей и разрушений. Нам в живых подробностях демонстрируются мощь и совершенство техники и разрушительная сила современ-

ных вооружений. Бомбардировка с воздуха Багдада, вой сирен и грохот взрывов несомненно привели к нагнетанию страха и тревоги, особенно в среде гражданского населения Багдада. Опасаемся, что это может оказаться лишь началом. Шрамы войны глубоки, и ими будут покрыты целые поколения не только иракцев, но и американцев, а также других граждан международного сообщества. Мы сильно опасаемся перспективы гуманитарной катастрофы, которая возникнет в результате осады Багдада и других иракских городов, а также последствий продолжающихся боевых действий.

При таких обстоятельствах основная ответственность за защиту гражданского населения ложится, как подчеркнул Генеральный секретарь, на плечи воюющих сторон и оккупирующих держав, которые должны обеспечить, чтобы в среде гражданского населения погибло и пострадало как можно меньше людей. Роль же Организации Объединенных Наций в этом процессе двойка: во-первых, она должна настаивать на оказании пострадавшим от этой войны иракцам гуманитарной помощи; а во-вторых, она должна применить все свое влияние, чтобы добиться прекращения огня и положить конец тому, что может перерасти в кровавую расправу над ни в чем не повинными иракцами.

Ямайка считает, что достичь мира никогда не поздно. Поэтому мы настоятельно призываем Совет Безопасности и впредь участвовать в этом процессе и предпринять смелые шаги для того, чтобы прекратить боевые действия и избавить мир от ужасов дальнейшей войны.

Страны, предпринявшие военные действия в Ираке, это страны, с которыми нас связывают исторические узы и общие идеалы свободы. Именно эта дружба, которую мы высоко ценим, заставляет нас сегодня присоединить наш скромный голос к голосам тех, кто выступает за мир. Сейчас время для искренних, смелых и однозначных поисков мира для того, чтобы спасти жизнь комбатантов и ни в чем не повинных людей, остановить возможное распространение войны и гарантировать будущее человечество в нашем беспокойном мире. Наша позиция коренится в нашей глубокой приверженности делу мира и сопровождается тяжелым чувством горечи в связи с развязыванием войны и ее последствиями. Она также объясняется тревогой за будущее многосторонней системы и за осуществление идеалов коллективной безопасности по Уставу, со-

ображениями верховенства права и нашим общим стремлением к обеспечению более светлого будущего для человечества.

Дело не только о том, что сегодня происходит в Ираке, или в конкретных обстоятельствах; дело в том, что все мы сегодня стоим перед лицом сложнейшей задачи. Эта задача сводится к обеспечению того, чтобы коллективная мудрость Организации Объединенных Наций, и Совета Безопасности в частности, не подрывалась волей сильного. Совет Безопасности должен оставаться источником легитимности для любых коллективных действий и не должен компрометироваться или подрываться любыми новыми доктринами или политикой, которые не согласуются с Уставом Организации Объединенных Наций.

На этом критическом этапе мы настоятельно призываем Совет Безопасности продолжать активные действия и поиск путей и средств восстановления мира и урегулирования чрезвычайной гуманитарной ситуации в Ираке на основе единства целей и в соответствии с высокими идеалами и принципами Устава. Мы всегда должны руководствоваться ими.

Председатель (*говорит по-французски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Исламской Республики Иран, которому я предоставляю слово.

Г-н Зариф (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Мое правительство сожалеет о том, что дипломатические усилия, направленные на выполнение и осуществление резолюций Совета Безопасности по вопросу разоружения Ирака, были преждевременно и произвольно прерваны и что суверенный член этой Организации стал объектом прямого вторжения. Мы считаем, что не было никаких оправданий для того, чтобы сходить с дипломатического пути, и ничто не может служить оправданием для вторжения в Ирак.

Односторонняя война против Ирака не отвечает никаким нормам международной законности. Она ведется не в порядке самообороны в ответ на предшествующее ей вооруженное нападение. И даже при самом буйном воображении нельзя представить себе, что Ирак, после 12 лет всеобъемлющих санкций, может представлять собой непосредственную угрозу для национальной безопасности воюющих держав.

Очевидно и то, что эта война никоим образом не была санкционирована Советом Безопасности. Как раз наоборот, последний раунд дипломатии в Совете четко продемонстрировал, что явное большинство членов, включая большинство из пяти постоянных членов, были либо настроены решительно против нее, либо были явно не готовы поддержать проект резолюции, санкционирующий войну.

К тому же осуществление резолюций Совета Безопасности нельзя использовать в качестве оправдания для начала войны. Действительно, прошло 12 лет с тех пор, как Совет Безопасности определил обязательства иракского правительства в отношении разоружения. Верно и то, что иракские официальные лица еще не прояснили ряд оставшихся соответствующих вопросов. Но делать выводы по этому поводу и принимать решения относительно надлежащего курса действий должен был Совет. Фактически, Совет и международное сообщество, от имени которого он действует, прямо или косвенно возражали против наделения какой-либо державы полномочиями по селективному принуждению к соблюдению резолюций Совета Безопасности. Нельзя привести и довод о том, что Соединенные Штаты и их союзники черпали легитимность из того факта, что они были жертвами иракского оружия массового уничтожения. Если уж на то пошло, то именно Соединенные Штаты были главным виновником приобретения и беспрепятственного применения Ираком такого оружия в 80-х годах прошлого столетия.

Вот почему эта война вызвала практически повсеместное осуждение. Кроме того, заявленная цель смены режима в Ираке вопиющим образом противоречит нормам и принципам международного права, равно как и концепция произвольного упреждающего удара, которая явно идет вразрез с положениями Устава Организации Объединенных Наций. Демократию в общество нельзя принести с помощью танков и боевых вертолетов. Иракский народ может быть недоволен своим правительством, но, как он показал это в последние дни, он не согласен на освобождение путем иностранной оккупации. Мир, народы нашего региона и иракцы не забыли о том, что те, кто сегодня желают навязать Ираку демократию под дулом автомата, хорошо известны своей поддержкой диктатур и там, и в других странах.

Слепая поддержка, оказываемая Израилю, который не только десятилетиями попирает решения Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, но и, по сути, имеет ни с кем не сравнимую историю репрессий и убийств, это еще один поучительный пример того, насколько серьезны призывы к обеспечению соблюдения резолюций Совета и заявления о свободе и демократии.

Различные ораторы и моя делегация ранее уже подчеркивали серьезные последствия этой войны для региональной и глобальной стабильности. Кроме того, моя страна, которая имеет протяженную границу с Ираком и которая находится в опасной близости от театра военных действий, принимает у себя не только беженцев, но и управляемые и неуправляемые ракеты обеих воюющих сторон, причем некоторые из них залетают в населенные пункты. Здесь я обязан заявить решительный протест моего правительства и подчеркнуть настоятельную необходимость того, чтобы воюющие стороны предприняли превентивные меры к исправлению такой ситуации.

Государства — члены Организации Объединенных Наций неоднократно предупреждали, что подрыв международного права рано или поздно обернется против тех, кто прибегает к такой практике. Показ военнопленных перед телекамерами является явным нарушением соответствующей Женевской конвенции. И Ирак, и Соединенные Штаты нарушают эту Конвенцию, и они должны прекратить эти нарушения. Этот случай четко показывает, что все страны, и большие, и малые, лишь выигрывают от соблюдения принципов международного права. Несомненно, что положения международного права следует поддерживать и соблюдать во всей их полноте. Селективность в этом вопросе не только неприемлема, но и, по сути, опасно непрактична.

Мое правительство обеспокоено широкомасштабными воздушными бомбардировками и артобстрелами, которые приводят к гибели и страданиям иракских гражданских лиц и к ухудшению ситуации в населенных пунктах Ирака. Все указывает на то, что впереди нас ожидает гуманитарный кризис. Гуманитарная ситуация в Басре, являющаяся показателем того, что может вскоре случиться во всем Ираке, является особенно серьезным поводом для беспокойства. Мое правительство в сотрудничестве с многосторонними учреждениями сделало приготовления для оказания помощи иракскому мирному

населению. Однако, согласно четвертой Женевской конвенции, очевидно, что страны, которые прибегли к войне, должны нести бремя полной ответственности за удовлетворение гуманитарных потребностей иракского гражданского населения и за его защиту и должны отвечать за благополучие и безопасность людей.

В то же время важно, чтобы будущее благополучие и непосредственные гуманитарные потребности иракского народа не определялись в одностороннем порядке вне Организации Объединенных Наций. Мы согласны с Генеральным секретарем в том, что определяющими принципами в работе Совета и Организации по этому вопросу должны быть уважение суверенитета, территориальной целостности, национального единства и политической независимости Ирака, а также неотъемлемое право иракского народа на самоопределение и суверенитет над своими природными ресурсами.

Признавая необходимость заниматься вопросами, касающимися нарастающего гуманитарного кризиса в Ираке, мы считаем неприемлемым то, что Совет Безопасности, главная функция которого состоит в поддержании международного мира и безопасности, не уделяет внимания самому конфликту, являющемуся причиной гуманитарной и политической катастрофы, назревающей в нашем регионе. Поэтому мы считаем, что Совет обязан незамедлительно рассмотреть вопрос о нарушении мира в Ираке. Международное сообщество надеется на то, что Совет окажется на высоте возложенных на него обязанностей и обратится с призывом о немедленном прекращении огня и выводе иностранных войск из Ирака.

Председатель (*говорит по-французски*): Слово имеет представитель Республики Корея.

Г-н Сун (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Республика Корея считает весьма прискорбным то, что в результате невыполнения Ираком его обязательств по разоружению сложилась ситуация, с которой нам приходится иметь дело сегодня.

В течение последних 12 лет Ирак неоднократно отказывался выполнять возложенные на него согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности обязанности по разоружению. Итоги выполнения Ираком своих обязательств в этой области выглядят удручающе. Ирак просто проигно-

рировал первоначально установленные сроки для завершения его разоружения, а затем упорно и неизменно отказывался выполнять все последующие резолюции, которых за 12 лет было принято 17.

Мы считаем, что Ираку было предоставлено более чем достаточно времени и возможностей для разоружения. Поскольку Ирак не выполнил за прошедшие 12 лет свои обязанности по разоружению, мы вынуждены сделать вывод о том, что он никогда искренне и не намеревался разоружаться. И в том, что сегодня ему приходится сталкиваться с последствиями, о возможности которых его предупреждали в резолюции 1441 (2002), Ираку некого винить, кроме самого себя, ибо он не воспользовался предоставленными ему временем и возможностями.

В этих обстоятельствах действия коалиции членов международного сообщества следует рассматривать как последнее, но неизбежное средство, к которому ей пришлось прибегнуть после того, как были исчерпаны все возможные дипломатические меры разрешения этой проблемы мирными средствами.

Ввиду нарастания масштабов боевых действий мы глубоко обеспокоены бедственным положением мирных иракских граждан, которые непосредственно пострадают от ухудшения гуманитарной ситуации. С учетом масштабов конфликта международное сообщество должно незамедлительно предпринять шаги по удовлетворению насущных потребностей населения Ирака, обеспечив оперативные поставки основных гуманитарных грузов, в первую очередь продовольствия и медикаментов.

Республика Корея всецело поддерживает предлагаемые Генеральным секретарем усилия в целях обеспечения оказания гуманитарной и чрезвычайной помощи Ираку на основе внесения необходимых коррективов в программу «нефть в обмен на продовольствие», как предлагается в его недавнем письме на имя Председателя Совета Безопасности. Со своей стороны, Республика Корея готова предоставить Ираку гуманитарную и иную помощь, в том числе помощь беженцам, а также оказать экономическую помощь соседним с Ираком странам.

Мы искренне надеемся на то, что продолжающиеся боевые действия будут завершены в кратчайшие сроки с минимальными жертвами, в особенности среди гражданского населения, и что в регионе будут восстановлены мир и стабильность.

Председатель (*говорит по-французски*): Слово имеет представитель Ливана.

Г-н Диаб (Ливан) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, мы благодарим Вас за созыв этого чрезвычайного заседания.

24 марта 2003 года на совещании министров иностранных дел стран-членов Лиги арабских государств была принята резолюция, в которой англо-американская военная акция против Ирака была подвергнута осуждению и расценена как акт агрессии, как нарушение положений Устава Организации Объединенных Наций и принципов международного права, как угроза международному миру и безопасности и как вызов международному сообществу и мировому общественному мнению.

Предпринятая Соединенными Штатами и Соединенным Королевством в одностороннем плане военная акция является с моральной и юридической точек зрения абсолютно неправомерной. Такого мнения придерживаются большинство членов международного сообщества, оно широко распространено во всем мире и в отдельных регионах, в том числе среди христианских и мусульманских организаций всего мира — все они выступают против проведения военной операции и призывают к ее прекращению и незамедлительному выводу войск захватчиков со всей территории Ирака.

На заседании Совета Безопасности 19 марта подавляющее большинство членов Совета заявили, во-первых, что, по их мнению, на основании сообщений представителей Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК) и Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) можно сделать вывод, что мирные средства обеспечения разоружения Ирака не были исчерпаны. К сожалению, персонал этих учреждений был выведен из Ирака без предоставления им достаточного времени для выполнения их соответствующих мандатов. Во-вторых, члены Совета Безопасности также сочли, что принятая единогласно резолюция 1441 (2002) не санкционирует автоматическое применение силы. Кроме того, осуществляемая под предлогом смены политического режима в Ираке военная акция является не только посягательством на территориальную целостность и суверенитет этой страны, но и противоречит основополагающим принципам Устава Организации Объединенных Наций, в

первую очередь положениям пункта 4 статьи 2, согласно которым государства должны воздерживаться от «угрозы силой и ее применения против территориальной неприкосновенности или политической независимости любого государства».

В этой связи уместно напомнить об осуждении любых попыток навязывания перемен в регионе или вмешательства во внутренние дела его государств, с которым выступили главы арабских государств в резолюции, принятой 1 марта по итогам Шарм-эш-шейхского саммита. Главы арабских государств выразили мнение, что вопросы, касающиеся арабской нации и развития систем правления в арабских государствах, должны решаться народами региона в соответствии с их национальными интересами и интересами всей арабской нации без какого-либо иностранного вмешательства.

Ссылка на право на самооборону неправомерны, ибо статья 51 Устава признает неотъемлемое право на индивидуальную и коллективную самооборону только в случае вооруженного нападения на члена Организации Объединенных Наций — в данном случае это условие отсутствует. Мы должны напомнить о том, что на состоявшемся в прошлом году в Бейруте саммите Ирак подтвердил свою приверженность уважению независимости, суверенитета, территориальной неприкосновенности и безопасности Кувейта, предоставив тем самым гарантии исключения возможности повторения событий 1990 года. Следует также отметить эффективное сотрудничество Ирака с МАГАТЭ, объявившим о том, что в Ираке нет ядерного оружия и программ его создания, и с ЮНМОВИК, которая после проводившихся на протяжении четырех месяцев инспекций заявила, что она не обнаружила в Ираке никакого оружия массового уничтожения или запрещенных программ.

Предпринятая Соединенными Штатами и Соединенным Королевством в одностороннем порядке военная акция чревата экологической, экономической и гуманитарной катастрофой для Ирака, которая создает угрозу для всего региона Ближнего Востока.

Кроме того, нестабильность в результате военных действий стала представлять опасность для системы международного мира и безопасности.

В силу всех этих причин Совет Безопасности призван сегодня сделать все, что в его силах, для

контролирования нынешнего кризиса в Ираке и обеспечения возобновления мирного подхода к проверке и ликвидации оружия массового уничтожения на основе соответствующих резолюций Совета. Совет должен также принять необходимые меры, с тем чтобы положить конец нынешним военным действиям и обеспечить немедленный безоговорочный вывод американских и британских сил с территории Ирака, с тем чтобы сохранить суверенитет, единство и территориальную целостность Ирака и восстановить авторитет Совета в решениях по вопросам международного мира и безопасности в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, которому международное сообщество полностью привержено.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Туниса.

Г-н Хашами (Тунис) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы выразить Вам нашу искреннюю благодарность за оперативный отклик на просьбу Лиги арабских государств и Движения неприсоединения провести срочное заседание Совета Безопасности в связи с существенным и серьезным развитием событий в братской стране Ираке после начала конфликта.

Эта война вспыхнула, несмотря на многочисленные международные призывы признать важность поисков мирного урегулирования вопроса об Ираке, которое могло бы быть принято всеми сторонами и которое отражало бы чаяния всех государств-членов Организации Объединенных Наций. Тунис, на основе многих международных и арабских усилий, стремился сдержать кризис и найти урегулирование в рамках международной законности и Организации Объединенных Наций таким образом, который обеспечил бы единство Ирака, его территориальную целостность и суверенитет и избавил бы Ближний Восток от роста напряженности и нестабильности.

Поскольку сейчас война является свершившимся фактом, президент Тунисской Республики Его Превосходительство г-н Зин аль-Абидин бен Али выражает глубокое сожаление и обеспокоенность в связи с серьезным и пагубным воздействием, которое этот конфликт окажет на братский народ Ирака и на Ближний Восток в целом, поскольку конфликт повысит опасности и риск нестабильности. Он возник в момент, когда все люди региона

отчаянно нуждаются в безопасности и мире, с тем чтобы они могли сосредоточить свои усилия на восстановлении, развитии и установлении хороших, сердечных отношений друг с другом.

Тунис призывает все международные стороны приложить усилия к тому, чтобы сдержать нынешний конфликт, преодолеть его пагубное воздействие и последствия и вернуться к мирному подходу к рассмотрению нерешенных вопросов. Таким образом народ Ирака и регион будут избавлены от новых катастрофы, в частности в свете дальнейшего ухудшения положения на оккупированных палестинских территориях в результате израильских нападений на палестинский народ.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Аргентины.

Г-н Листре (Аргентина) (*говорит по-испански*): Я признателен Лиге арабских государств и странам Движения неприсоединения за просьбы о созыве этих открытых прений в такой важный и серьезный момент и Вам, г-н Председатель, за безотлагательный созыв этого заседания.

Позиция моей страны была четко изложена в ходе трех предшествующих прений. Аргентина глубоко сожалеет о том, что после 12 лет оказалось невозможным достичь разоружения Ирака мирными средствами и что правительство Ирака не оказало полного, незамедлительного и безоговорочного сотрудничества, требуемого согласно положениям резолюции 1441 (2002), принятой единогласно Советом Безопасности в соответствии с главой VII Устава Организация Объединенных Наций 8 ноября 2002 года. Аргентина также глубоко сожалеет о том, что расколотый Совет Безопасности не смог найти мирного решения кризиса в рамках положений Устава и своих собственных резолюций. Она сожалеет еще больше о вооруженном конфликте и гуманитарной катастрофе, которая нависла над Ираком.

Мы всегда говорили, что применение силы является последним средством после того, как все мирные средства исчерпаны в рамках системы Организации Объединенных Наций, и что оно должно быть санкционировано Советом Безопасности. Однако мы считаем, что с учетом нынешней ситуации правовые и политические обсуждения правомочно-

сти вооруженного конфликта вновь приведут к расколу и параличу Совета и отвлекут его от того, что, как мы понимаем, должно быть приоритетной задачей момента: рассмотрения гуманитарной ситуации иракского народа. С учетом миллионов потенциальных жертв катастрофы из-за отсутствия предметов первой необходимости мы считаем, что было бы проявлением отсутствия чуткости и фиаско многосторонней системы, если бы Совет был обращен только в прошлое и не выполнил своих важных обязанностей, вытекающих из нынешнего момента.

Действия Организации Объединенных Наций, и в частности Совета Безопасности, должны быть направлены на то, чтобы обеспечить гуманитарным организациям возможность доставлять медикаменты, продовольствие и все другое, что может потребоваться, и, при необходимости, способствовать открытию гуманитарных коридоров. Мы настоятельно призываем все стороны сотрудничать в достижении этой цели и, насколько возможно, не допускать воздействия военных операций на гражданское население и гражданские объекты. Эта позиция ни в коей мере не предопределяет правомерности или законности вооруженного конфликта. Она направлена лишь на оказание необходимой защиты гражданскому населению в соответствии с принципами человечности, нейтралитета и беспристрастности. В этом контексте Аргентина особенно высоко оценивает работу, осуществляемую с большой самоотверженностью Международным Красным крестом и Красным полумесяцем.

Именно поэтому, в этих трагических обстоятельствах, мы поддерживаем инициативы Генерального секретаря в отношении приспособления программы «Нефть в обмен на продовольствие» к исключительным нынешним обстоятельствам. Это не означает оценки значимости фактов, которые делают необходимыми внесение таких изменений в программу. Это не узаконивает и не осуждает применение силы. Мы считаем, что Совет Безопасности должен наделить Генерального секретаря необходимыми полномочиями и гибкостью в этом контексте для действий по удовлетворению потребностей иракского народа.

Как было весьма уместно замечено министром иностранных дел Аргентинской Республики г-ном Карлосом Руккауфом Генеральному секретарю и как заявлено в письме, которое я сам направил Председателю Совета Безопасности 20 марта

2003 года, Аргентина подтверждает свою готовность принять участие в гуманитарных действиях по облегчению положения иракского народа.

В глазах международного общественного мнения Совет Безопасности не смог предотвратить вооруженный конфликт. Мы не можем позволить, чтобы сейчас Совет воспринимали как препятствие на пути гуманитарной помощи. Если перед лицом каждодневной трагедии миллионов ни в чем не повинных иракцев Совет окажется парализованным или не сможет действовать с решимостью, требуемой обстоятельствами, тогда общественное мнение, очевидно, может задаться вопросом, в чем же полезность Совета Безопасности и в чем полезность Организации Объединенных Наций. Это, безусловно, нанесло бы еще один серьезный удар по и без того ослабленной Организации в глазах мирового общественного мнения. Поскольку Аргентина считает, что, несмотря на свои слабости и недостатки, Организация Объединенных Наций является и в еще большей степени может быть в будущем инструментом международного мира и безопасности, экономического и социального развития и защиты прав человека, мы призываем Совет быть на высоте своих обязанностей, вверенных ему государствами-членами, и содействовать укреплению этого общего дела.

Председатель (*говорит по-французски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Маврикия.

Г-н Кунджул (Маврикий) (*говорит по-английски*): Прежде всего, мы хотели бы поблагодарить Генерального секретаря за его выступление, сделанное сегодня утром, и я хотел бы сказать, что мы с ним полностью согласны.

В заявлении, с которым я выступил в ходе открытого заседания 19 февраля 2003 года, я указал, что резолюция 1441 (2002), единогласно принятая Советом Безопасности, отражает решимость международного сообщества добиться того, чтобы Ирак избавился от своего оружия массового уничтожения. В то время Ираку была предоставлена последняя возможность полностью выполнить резолюцию 1441 (2002). Решающим условием разрешения данного кризиса было полное сотрудничество со стороны Ирака. Если бы Ирак выполнил все свои обязательства, предусмотренные резолюциями Совета Безопасности, и в частности резолюцией 1441

(2002), мы не оказались бы в этой ситуации, и войны можно было бы избежать.

В то же время отмечается, что Ирак добился определенного прогресса в своем сотрудничестве с инспекторами Организации Объединенных Наций, хотя и под давлением. Вот почему мы придерживаемся мнения, что войны можно было бы избежать и что инспекторам Организации Объединенных Наций следовало бы предоставить больше времени для завершения их работы.

Маврикий также считает, что для любых военных действий против Ирака необходима санкция Совета Безопасности. Во время обсуждений, которые происходили в Совете Безопасности в эти последние недели, Маврикий и многие другие страны региона надеялись на то, что Совет Безопасности сохранит единство в этом вопросе. К сожалению, этого не произошло, и мы все знаем о том, какие события за этим последовали, что продемонстрировало неспособность Совета Безопасности избежать войны.

Война всегда является катастрофой и ведет к человеческим страданиям. Как отметил сам Генеральный секретарь, нынешняя ситуация является печальным обстоятельством для всех государств-членов Организации Объединенных Наций.

Перед лицом этой человеческой трагедии мы надеемся на то, что конфликт завершится как можно скорее, с минимальными потерями, в особенности для гражданского населения. Маврикий призывает к принятию немедленных мер для облегчения страданий иракского гражданского населения. Кроме того, мы считаем, что необходимо гуманное обращение со всеми военнопленными в соответствии с Женевской Конвенцией, касающейся обращения с военнопленными.

Маврикий призывает Совет Безопасности взять на себя полную ответственность и предпринять все меры, чтобы разрешить этот кризис таким образом, который восстановит доверие к Совету и укрепит его авторитет.

В завершение мы хотели бы сказать, что правительство Маврикия готово осуществлять сотрудничество в весьма скромных масштабах в целях восстановления и возрождения Ирака, и в этой связи оно учредило фонд солидарности с народом Ира-

ка, средства из которого будут передаваться через Организацию Объединенных Наций.

Председатель (*говорит по-французски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Беларуси.

Г-н Иванов (Беларусь): Мы вновь убедились в том, что история учит только тому, что она не учит ничему.

Сегодня мы являемся свидетелями вооруженной агрессии против суверенного государства — члена Организации Объединенных Наций, заранее спланированной и начатой в обход уставных полномочий Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

К глубокому сожалению, усилия миролюбивых стран оказались недостаточными для предотвращения войны. Позиция мирового сообщества полностью проигнорирована, подорван процесс политико-дипломатического решения иракского вопроса под эгидой Организации Объединенных Наций.

Президент Республики Беларусь, правительство и весь белорусский народ осуждают агрессию против Ирака. Мы решительно против односторонних попыток силового навязывания народам мира систем управления и власти. Бомбардировщики и крылатые ракеты — не средство для демократизации или доставки гуманитарной помощи.

Беларуси хорошо известна страшная цена войны. В эти трагические дни иракский народ может рассчитывать на нашу полную поддержку.

Использование силы как крайнего средства является исключительной прерогативой Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, поспание которой ведет к подрыву существующей системы мироустройства и нивелированию норм международного права.

Республика Беларусь призывает Совет Безопасности Организации Объединенных Наций незамедлительно остановить агрессию и предотвратить дальнейшие ничем не оправданные жертвы среди мирного населения.

Как одно из государств — учредителей Организации Объединенных Наций Беларусь настаивает на адекватной оценке военных действий и призывает подтвердить в этот критический момент прямую

ответственность нашей Организации за сохранение мира и правопорядка.

Отвечающее целям объединенных наций решение иракского вопроса должно быть достигнуто мирными средствами на основе уважения суверенитета и территориальной целостности Ирака и суверенного права иракского народа самостоятельно выбирать свой путь развития.

Председатель (*говорит по-французски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Японии.

Г-н Харагути (Япония) (*говорит по-английски*): Я благодарю Вас, г-н Председатель, за созыв сегодняшнего заседания.

Япония последовательно стремилась найти мирное решение проблемы обладания Ираком оружием массового уничтожения путем международной координации усилий и осуществляла свои собственные дипломатические усилия, в том числе направила специального посланника премьер-министра в Ирак.

Оружие массового уничтожения является ужасным оружием, которое беспорядочно убивает и калечит гражданское население в больших количествах. Мы должны серьезно рассматривать ситуацию, в которой такое негуманное оружие находится в руках диктатора, угнетающего свой собственный народ. В сегодняшнем мире вопрос об обладании оружием массового уничтожения не может оставаться без ответа.

Япония подчеркивала, что Совет Безопасности должен действовать согласованно и осуществить свою ответственность в области поддержания мира и безопасности во всем мире. Вызывает сожаление тот факт, что Совет Безопасности в конечном счете не смог прийти к общему мнению и не смог сохранить единство.

Однако мы не могли до бесконечности оставлять эту проблему нерешенной. Это объясняется тем, что в течение 12 лет Ирак неоднократно нарушал 17 резолюций Совета Безопасности. Хотя международное сообщество предоставляло неоднократные возможности для мирного решения, Ирак не предпринимал никаких попыток воспользоваться такими возможностями и неоднократно нарушал резолюции Совета Безопасности. Он также не воспользовался последней возможностью, предостав-

ленной резолюцией 1441 (2002) и до самого конца отказывался откликнуться на серьезные усилия международного сообщества. Хотя было ясно, что только Ирак имеет ключ к мирному решению, он закрыл путь к миру своими собственными действиями. Ирак не продемонстрировал, что он кардинальным образом изменил свое отношение.

При любых обстоятельствах нелегко принять решение о поддержке применения силы. Само собой разумеется, что наилучшим решением была бы ликвидация оружия массового уничтожения без вооруженного конфликта. Однако в ситуации, когда это оказалось невозможным, Япония пришла к выводу, что, будучи ответственным членом международного сообщества, она поддерживает действия, предпринятые Соединенными Штатами Америки и их партнерами по коалиции.

Япония искренне надеется на то, что боевые действия будут завершены в ближайшее время и с минимальными потерями, и что угроза, которую представляет Ирак для международного сообщества, будет устранена. Мы также считаем, что необходимо как можно скорее восстановить Ирак и дать возможность его народу мирно жить в свободном и процветающем обществе. В этих целях необходимо, чтобы международное сообщество сотрудничало в деле содействия возрождению и восстановлению Ирака. Япония, со своей стороны, примет в этом активное участие.

Япония полностью отдает себе отчет в том, что тревога о судьбе ближневосточного региона усилилась в результате военных действий, которые ведутся сейчас против Ирака. Пришло время для того, чтобы Япония предприняла новые усилия во имя достижения мира и стабильности в регионе.

Руководствуясь этими основными принципами своей политики, Япония приняла решение об оказании гуманитарной помощи, включая помощь для беженцев и помощь соседним странам на общую сумму 112,53 млн. долл. США. Говоря конкретно, она объявила о предоставлении помощи по линии международных организаций в размере 5,03 млн. долл. США; помощи по линии японских неправительственных организаций в размере 3,3 млн. долл. США; помощи по линии Японского агентства международного сотрудничества, предназначенной для повышения эффективности системы оказания неотложной медицинской помощи; а также помощи в

виде предоставления гуманитарного персонала для чрезвычайных ситуаций и материальной помощи на основе законодательства Японии о сотрудничестве в целях поддержания международного мира. Япония также решила выделить 100 млн. долл. США на оказание безвозмездной помощи Иордании и 4,2 млн. долл. США на продовольственную помощь палестинским беженцам по линии Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ. Кроме того, Япония будет активизировать свои усилия по достижению мира на Ближнем Востоке и содействовать осуществлению таких мер, как ведение диалога и обмена с исламским миром.

Япония твердо надеется, что международное сообщество сосредоточит свои усилия на выполнении стоящих перед ним задач и что Организация Объединенных Наций, в том числе и Совет Безопасности, будут едиными в своих усилиях по восстановлению мира и стабильности в Ираке и окружающем его регионе. Япония, со своей стороны, будет активно содействовать выполнению Организацией Объединенных Наций ее главных функций, согласно всеобщим ожиданиям, с тем чтобы можно было найти решения различных проблем, стоящих перед международным сообществом.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово представителю бывшей югославской Республики Македонии.

Г-н Керим (бывшая югославская Республика Македония) (*говорит по-английски*): Прежде всего, я хотел бы выразить наше глубокое сожаление в связи с тем, что Совет Безопасности не смог достичь консенсуса по вопросу об Ираке. Республика Македония последовательно поддерживала членов Совета в их поисках согласованного решения по достижению цели немедленного, полного и безоговорочного разоружения Ирака в соответствии с резолюцией 1441 (2002).

К сожалению, иракский режим не проникся серьезностью сложившейся ситуации и вновь не выполнил свои обязанности по разоружению, игнорируя требования международного сообщества. Если бы Ирак предпринимал реальные усилия в целях осуществления сотрудничества по основным вопросам в течение истекших 12 лет — в особенности в свете резолюции 1441 (2002) Совета Безопасности, которая дает последний шанс на мирный процесс разоружения, — можно было бы

разоружения, — можно было бы избежать нынешней ситуации. Действия, которые возглавляет «коалиция желающих», являются последним средством и не противоречат соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций.

Сейчас необходимо направить энергичные усилия Совета Безопасности на урегулирование гуманитарного аспекта иракского кризиса. Нынешние разногласия и расхождения между членами Совета должны быть немедленно урегулированы для того, чтобы заняться вопросами удовлетворения гуманитарных потребностей иракского населения. Мы поддерживаем план, направленный на продолжение реализации программы «нефть в обмен на продовольствие» и ее адаптацию к сложившейся ситуации с учетом предложений Генерального секретаря, — план, который должен быть должным образом санкционирован, с тем чтобы начать оперативную доставку гуманитарной помощи в Ирак. В противном случае в этих условиях положение на местах будет еще больше обостряться.

Генеральный секретарь подчеркнул необходимость уважения территориальной целостности Ирака и «право иракского народа самому решать свою политическую судьбу и осуществлять контроль за своими собственными природными ресурсами». Мы полностью разделяем его мнение по этому вопросу. Территориальная целостность Ирака должна полностью сохраняться, и суверенитет должен быть восстановлен в кратчайшие возможные сроки для народа Ирака, ибо только он вправе решать свою судьбу. В ближайшие дни помощь и поддержка со стороны международного сообщества будут иметь для Ирака первостепенное значение. Санкции Организации Объединенных Наций должны быть отменены как можно скорее, и вслед за этим необходимо без промедления приступить к реализации международной программы восстановления.

В заключение, как мы уже это делали в ходе предыдущих открытых дебатов в Совете Безопасности по этому вопросу, мы настоятельно призываем членов Совета добиваться как можно более широкого консенсуса по вопросу о достижении целей в отношении Ирака. Возможность возникновения острейшего гуманитарного кризиса в этой стране делает еще более настоятельной задачу восстановления эффективности и единства Совета.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Колумбии.

Г-н Хиральдо (Колумбия) (*говорит по-испански*): Колумбия решила выступить в ходе этой открытой дискуссии по причине явной срочности вопроса об оказании иракскому народу в кратчайшие возможные сроки гуманитарной помощи, в которой он нуждается в это трудное время.

Правительство Колумбии, оставив в стороне соображения относительно событий, произошедших в Совете Безопасности и на международной арене за последние три недели, пришла к мнению о том, что сегодня главное для нас — это попытаться не допустить, чтобы прошлое негативно повлияло на наши нынешние и будущие обязанности, которые заключаются в том, чтобы облегчить положение иракского народа, а позднее — начать работу над восстановлением государства.

В коммюнике, датированном 17 марта, Колумбия настоятельно призвала Организацию Объединенных Наций оказать иракскому народу гуманитарную помощь, необходимую на всех этапах этого кризиса. Мы также настоятельно призываем международное сообщество содействовать достижению поставленной цели, а именно добиться нового прогресса и обеспечить возможности в области развития иракскому народу в условиях демократии и при наличии полных гарантий реализации их основных прав и свобод. Об этом говорил президент Урибе Велес, когда в послании народу Колумбии он сказал: «Международные действия должны быть направлены на защиту мирных граждан и обеспечение уважения демократических прав иракского народа».

Главное сейчас заключается в том, чтобы Совет Безопасности и Организация Объединенных Наций занялись иракским вопросом в плане обеспечения помощи, необходимой людям, в виде гуманитарной помощи и помощи на цели восстановления страны. Мы должны не допустить гуманитарной катастрофы из-за голода, который может появиться в ближайшие недели.

Колумбия настоятельно призывает всех членов Совета Безопасности прекратить дебаты, которые продолжались в течение последних трех недель, и сосредоточить внимание на реальных аспектах жизни и выживания иракского народа, таких как оказание гуманитарной помощи, продолжение осу-

ществления программы «нефть в обмен на продовольствие», обеспечение приоритетного характера таким поставкам и обеспечение возможностей для необходимого финансирования выполнения всех этих задач. Необходимо, чтобы проект резолюции, обсуждаемый сейчас в Совете, обеспечил Генеральному секретарю необходимые полномочия и гибкость для продвижения вперед этой работы. Настоятельно необходимо, чтобы этот проект резолюции был принят как можно скорее.

Позднее мы сможем и должны будем обсудить правовые аспекты нынешней ситуации, и аргументы государств-членов будут несомненно служить нам руководством в урегулировании будущих кризисов и аналогичных ситуаций. Однако сегодня наша главная задача должна заключаться в том, чтобы учитывать этические императивы нашего времени. В прошлом военные теоретики и практики говорили о политике «выжженной земли» и ее пагубных последствиях. Сегодня положение радикально изменилось. Гуманитарная помощь при поддержке всех является абсолютно противоположным фактором, поскольку ее цель заключается в том, чтобы облегчить положение и защитить жизнь людей в ходе конфронтаций и после их урегулирования. Давайте прекратим словопрения и вернемся к человеческому фактору. Потребность в гуманитарной помощи означает, что мы должны действовать и действовать быстро. Давайте расчистим для Организации Объединенных Наций путь, чтобы она могла внести этот жизненно необходимый вклад.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Грузии.

Г-н Адамия (Грузия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне выразить глубокую обеспокоенность нынешней ситуацией в Ираке, особенно ее гуманитарными последствиями. Мы опечалены тем, что коалиция была вынуждена в качестве последнего средства применить силу для того, чтобы положить конец невыполнению иракским режимом на протяжении 12 лет требований резолюций Совета Безопасности и преодолеть вытекающие из этого серьезные последствия, в том числе гуманитарного характера. Это еще один пример тех последствий, которые могут быть вызваны игнорированием резолюций Совета Безопасности, нацеленных на поддержание регионального и международного мира и безопасности.

Сегодня нам приходится иметь дело с гуманитарной ситуацией в Ираке, которая могла бы перерасти в крупномасштабный кризис. В нынешних обстоятельствах, когда Совет Безопасности для решения гуманитарных проблем Ирака уже испытал механизм программы «нефть в обмен на продовольствие», нынешний гуманитарный кризис там ничем не оправдан.

Несмотря на различия в политических позициях членов Совета Безопасности, складывающаяся в Ираке ситуация требует от Совета Безопасности проявить решимость, в частности одобрить выдвинутые Генеральным секретарем предложения и тем самым облегчить страдания миллионов иракцев.

Совет Безопасности вполне способен задействовать эффективный механизм подобного рода. Мы считаем, что для удовлетворения этих потребностей Генерального секретаря следует наделить достаточными полномочиями и гибкостью в использовании существующих ресурсов и в мобилизации новых средств. Иракский народ должен знать, что международное сообщество готово принять в этом отношении далеко идущие шаги.

В то же время, наряду со многими другими государствами Грузия считает жизненно необходимым обеспечить восстановление эффективности и единства Совета Безопасности в решении этой гуманитарной проблемы, равно как и всех других остающихся нерешенными проблем, связанных с урегулированием конфликтов и поддержанием международного мира и безопасности.

Председатель (*говорит по-французски*): Теперь я предоставляю слово представителю Узбекистана.

Г-н Вохидов (Узбекистан): Республика Узбекистан с сожалением отмечает, что невыполнение иракским режимом на протяжении последних 12 лет резолюций Совета Безопасности, включая резолюцию 1441 (2002), привело к возникновению нынешней конфликтной ситуации. В этих условиях мы можем только питать надежду на как можно более скорое завершение конфликта с минимальными людскими потерями и страданиями. Узбекистан решительно выступает за разоружение Ирака. К сожалению, последние события в Ираке буквально нарушили консенсус в Совете Безопасности. Но, с нашей точки зрения, возникшие в Совете Безопасности разногласия не должны заслонять главной

задачи – необходимости полного разоружения иракского режима, включая ликвидацию угрозы попадания химического и бактериологического оружия в руки террористов.

Гуманитарная ситуация в Ираке ухудшается с каждым днем. Международное сообщество должно принять незамедлительные меры для ее улучшения, включая такие, как обеспечение населения Ирака питьевой водой, продуктами питания, электричеством и предметами первой необходимости. В этом контексте Узбекистан призывает Совет Безопасности к скорейшему продолжению программы Организации Объединенных Наций «нефть в обмен на продовольствие» для предотвращения гуманитарной катастрофы в Ираке, от которой серьезно страдает в первую очередь сам иракский народ. Гуманитарные потребности иракского народа должны быть удовлетворены в по возможности кратчайшие сроки.

В этой связи Узбекистан всецело поддерживает предложение Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о предоставлении ему необходимых полномочий для оказания международным сообществом неотложной гуманитарной помощи иракскому народу.

В заключение хотелось бы отметить, что Узбекистан поддерживает усилия, направленные на восстановление эффективности и единства Совета Безопасности в урегулировании ситуации вокруг Ирака, что является чрезвычайно важным для укрепления авторитета, универсальной роли и значения Организации Объединенных Наций в международных отношениях.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Латвии.

Г-н Йегерманис (Латвия) (*говорит по-английски*): Латвия присоединилась к заявлению Европейского союза; однако мы считаем необходимым высказать собственно наши взгляды на этот критически важный вопрос. С тех пор, как мы в последний раз обсуждали эту проблему на открытом заседании Совета Безопасности, ситуация в корне изменилась.

Двенадцать лет напряженных усилий международного сообщества, направленных на разоружение режима Саддама Хусейна мирными средствами, не увенчались успехом, и дипломатические ресурсы

были исчерпаны. Латвия сожалеет о том, что Саддаму Хусейну удалось поляризовать международное сообщество, тем самым устранив возможность дальнейших дипломатических усилий по урегулированию ситуации. Исключительно только один иракский режим несет ответственность за последствия своих действий.

20 марта 2003 года парламент Латвийской Республики принял решение поддержать осуществление резолюции 1441 (2002) Совета Безопасности, заверив международную коалицию в своей поддержке и готовности присоединиться к ее усилиям, нацеленным на разоружение Ирака.

Латвия считает необходимым сделать все возможное, чтобы избежать в ходе военных операций потерь среди гражданского населения. Латвия окажет иракскому народу гуманитарную помощь, примет участие в восстановлении страны и в усилиях по преодолению наследия тоталитаризма.

Для быстрого удовлетворения гуманитарных нужд иракского народа мы поддерживаем предложение Генерального секретаря использовать программу «нефть в обмен на продовольствие», приспособив ее к новым условиям. Чтобы избежать гуманитарной катастрофы в Ираке, международному сообществу в целом и Совету Безопасности в частности надлежит действовать в этот критический момент сообща.

Латвия поддержит участие Организации Объединенных Наций в процессе восстановления и в построении такого демократического Ирака, который будет жить в мире со своими соседями и не будет обладать оружием массового уничтожения. Мы убеждены, что активное вмешательство Организации Объединенных Наций во время и по окончании нынешнего кризиса в Ираке укрепит ее авторитет в международном сообществе.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Никарагуа.

Г-н Севилья Сомоса (Никарагуа) (*говорит по-испански*): На протяжении всего нынешнего международного кризиса правительство Никарагуа настойчиво подчеркивает, насколько многосторонней системе и особенно Совету Безопасности Организации Объединенных Наций важно выполнять их коллективную обязанность сохранять международ-

ный мир и безопасность — обязанность, подразумевающую их эффективные и своевременные действия ради укрепления веры в систему Организации Объединенных Наций и ее авторитета.

Мы сегодня попросили слова для того, чтобы вновь заявить о решительной приверженности правительства Никарагуа международному сообществу. Правительство Никарагуа недвусмысленно поддерживало все резолюции Совета Безопасности, включая резолюцию 1441 (2002), которая была направлена на обеспечение немедленного и безусловного разоружения Ирака. Эта страна не выполнила эту резолюцию, поставив тем самым под угрозу международную безопасность.

Нынешняя ситуация является результатом игнорирования Ираком коллективной воли Организации Объединенных Наций, выраженной, в частности, в резолюциях 678 (1990) и 1441 (2002). В этих резолюциях подразумевается нынешнее развитие событий в результате невыполнения данных резолюций.

Пришло время активизировать и возродить единство и последовательность действий Совета Безопасности. Мы согласны с Генеральным секретарем, который говорил сегодня о том, что Совету пора вновь обрести единство целей.

Никарагуа считает, что наша Организация должна сосредоточивать свои усилия и действия на гуманитарной ситуации иракского народа, народа, который на протяжении многих лет был невинной жертвой деспотичного режима. Нас беспокоит отсутствие электричества и питьевой воды, особенно положение детей, которым грозят заболевания, вызванные недостатком гигиены, продовольствия и медикаментов. Кроме того, судьба вынужденных переселенцев, которые ощущают нехватку необходимых услуг, зависит от конкретных действий Совета.

Поэтому Никарагуа считает чрезвычайно важным, чтобы Совет Безопасности возобновил мандат Генерального секретаря и скорректировал программу «продовольствие в обмен на нефть», с тем чтобы Ираку оказывалась эффективная и реальная гуманитарная помощь. Новая международная ситуация требует обновления, укрепления и расширения масштабов и духа программы «продовольствие в обмен на нефть».

Народ Никарагуа может засвидетельствовать значение Организации Объединенных Наций как определяющего фактора в постконфликтный период. Взглянув на историю нашего региона, члены Совета увидят, как роль Организации Объединенных Наций помогла Центральной Америке преодолеть самый глубокий политический и социально-экономический кризис в ее современной истории, который потребовал активного и интенсивного присутствия Организации Объединенных Наций. С самого момента создания Организации Объединенных Наций ее участие в различных международных конфликтах за счет использования разнообразных новаторских механизмов играло важнейшую роль в урегулировании гуманитарных проблем и в обеспечении международного мира и безопасности.

Нам нужна динамичная и эффективная Организация, которая закрепила бы свою центральную роль в международном устройстве. Поэтому Никарагуа хотела бы вновь подчеркнуть необходимость того, чтобы Организация Объединенных Наций сыграла свою историческую роль в нынешнем гуманитарном кризисе. Ее присутствие необходимо для оказания немедленной гуманитарной помощи иракскому народу.

Никарагуа была жертвой войны и связанных с ней боли и страданий. Она очень хорошо понимает значение международного сотрудничества и готова оказывать постконфликтную гуманитарную помощь в юридических рамках в виде направления экспертов по разминированию и предоставления медицинской помощи пострадавшим.

В заключение я хотел бы процитировать одного известного государственного деятеля, который сказал: «Выиграть войну — это задача лишь части общества; но построение мира и обеспечение единства — это задача для всех. Здесь не может быть исключений и не может быть никакого эгоизма».

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Норвегии.

Г-н Колби (Норвегия) (*говорит по-английски*): Мы надеемся, что изъятия у Ирака его оружия массового уничтожения удастся достичь мирными средствами в рамках единого подхода Совета Безопасности. К сожалению, этого не произошло.

Теперь одна из наших главных задач — обеспечить защиту мирного населения всеми сторонами

в конфликте и облегчить страдания за счет эффективной гуманитарной помощи. В более долгосрочном плане Ираку и Ближнему Востоку необходимо обеспечить стабильное будущее, основанное на мире и процветании народов региона.

По мере развертывания войны международное сообщество должно быть готово удовлетворять гуманитарные потребности иракского народа. Норвегия исполнит свой долг и будет играть активную роль в облегчении страданий за счет увеличения нашей гуманитарной помощи и расширения участия в восстановлении Ирака.

Мы будем продолжать тесный диалог с Организацией Объединенных Наций, ее специализированными учреждениями и системой Красного Креста. Мы будем также поддерживать норвежские гуманитарные неправительственные организации, которые уже активно действуют в регионе. Помимо внесения вклада в удовлетворение насущных гуманитарных потребностей, мы также рассмотрим вопрос об оказании помощи в деле восстановления инфраструктуры. Норвегия будет вносить свой вклад в тех областях, в которых у нас есть возможности и опыт, действуя на основе оценки потребностей и в координации с другими участниками.

В программу «продовольствие в обмен на нефть» вложены значительные ресурсы. Норвегия присоединяет ко всем, кто настоятельно призывает Генерального секретаря продолжать осуществление этой программы в целях удовлетворения наиболее срочных гуманитарных потребностей населения. Программа «продовольствие в обмен на нефть» должна использоваться для смягчения увеличивающегося гуманитарного кризиса и для целей восстановления. В этой связи мы хотели бы призвать Совет Безопасности поскорее договориться о продлении срока действия программы «продовольствие в обмен на нефть», предоставив Генеральному секретарю необходимые полномочия, позволяющие гибко реагировать на срочные гуманитарные потребности.

Ирак — это страна с богатыми ресурсами и с большим человеческим капиталом, и она, несомненно, также будет вносить свой вклад в скорейшее восстановление, как только завершится нынешний конфликт. Важно, чтобы общая международная помощь координировалась Организацией Объединенных Наций. Мы приветствуем заявление

Генерального секретаря, в котором Организации Объединенных Наций отведена такая роль.

Для того чтобы Совет Безопасности мог играть свою роль по поддержанию международного мира и безопасности, как это предусмотрено Уставом Организации Объединенных Наций, необходимо обеспечить сохранение единства Совета. Это должно стать для нас уроком.

Председатель (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово представителю Марокко.

Г-н Беннуна (Марокко) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, у меня уже была возможность сказать Вам о том, что моя страна рада видеть Вас на посту Председателя Совета, и я буду следовать Вашим инструкциям.

Перефразируя слова Уинстона Черчилля, сказанные им, когда Лондон подвергался «ковровым бомбардировкам», можно сказать, что сейчас время для криков и слез, а не для заявлений и речей. Война бушует в Ираке, колыбели урбанистической цивилизации, на земле, где человеческий опыт был отражен на первых глиняных дощечках с помощью первого алфавита.

Война бушует в одном из наиболее сложных регионов планеты, — регионе, где на карту поставлен мир на планете. Всем известно, что наивысшим из приоритетов, приоритетом, к которому мы должны были обратиться в первую очередь, было обеспечение справедливости для палестинцев, которые более 50 лет ожидают осуществления решений Организации Объединенных Наций, что позволило бы восстановить их достоинство и дало бы им возможность установить свой национальный суверенитет над своим собственным государством со столицей Аль-Кудс (Иерусалим).

Бушующая сегодня война показывается в прямом эфире в режиме реального времени, и целые народы, где бы они ни жили, становятся ее очевидцами. Эти народы наблюдают за тем, как гибнут ни в чем не повинные мирные жители: женщины, дети, старики. Целые семьи, такие же, как семья членов Совета и как моя семья, видят, как их родственников берут в плен, как они напуганы, видят их ранеными или убитыми. Сегодня война более не является тем, что приводится в сообщениях экспертов. Это не беллетристика. Это не инспекции по разоружению. Это не вопрос ссылки на ту или иную

правовую норму. Война — это жестокая реальность, заставляющая всех нас задуматься над тем, добились ли мы хоть какого прогресса в том, что касается нравственных норм, идеалов и гуманизма.

Королевство Марокко неоднократно обращалось в Совете, до того как были развязаны боевые действия, с призывами к урегулированию иракского кризиса с помощью мирных средств, что способствовало бы сохранению престижа Совета и ценностей, составляющих основу Устава.

Сила действительно должна быть последним средством, к которому следует прибегать после того, как были использованы и не дали результатов все иные мирные методы урегулирования. Общеизвестно, что деятельность Организации Объединенных Наций основывается на принципе отказа всех государств от применения силы в одностороннем порядке и на необходимости использования механизма коллективной безопасности. Сегодня мы хотим вновь заявить о том, что мы, в еще большей степени чем раньше, верим в идеалы мира и терпимости, которыми руководствовались в своих действиях отцы-основатели Организации. Мы считаем, что система коллективной безопасности — это наиболее надежный механизм недопущения возврата к эре экспансионизма и гегемонизма.

О своей позиции в отношении иракского кризиса и его последствий, а также ведущихся сейчас боевых действий заявили представители всех международных и региональных групп. Будучи арабской и мусульманской страной и членом Движения неприсоединения, Королевство Марокко приняло участие в прошедших дискуссиях и формулировании по их итогам соответствующих позиций. Совет Лиги арабских государств провел 23 марта в Каире заседание, о котором членам Совета сегодня подробно рассказал Постоянный наблюдатель от Лиги арабских государств.

Сегодня мы вновь собрались здесь, в Зале Совета Безопасности, после того, как оказались безрезультатными все приложенные международным сообществом за последние несколько месяцев усилия с целью обеспечить урегулирование иракского кризиса мирными средствами, прежде всего посредством предоставления инспекторам по разоружению возможности до конца выполнить поставленные перед ними задачи.

Весь мир пристально следит за нами, пытаясь разглядеть хоть какие-то признаки надежды за завесой дыма и огня, поднятой взрывами снарядов и бомб. Прошло почти 60 лет с тех пор, как о зарождении такой надежды было широко и громогласно объявлено в Сан-Франциско. Народы Организации Объединенных Наций заявили о своей решимости «избавить грядущие поколения от бедствий войны, дважды в нашей жизни» — дело было в 1945 году — «принесшей человечеству невыразимое горе».

Именно этого народы Организации Объединенных Наций ожидают от нас сегодня: избавления от бедствия войны и порождаемых ею страданий. И долг каждого из нас, всех без исключения, каждого члена Организации, и могущественных и не очень, — без малейшего промедления приступить к решению этой задачи. Мы не можем смириться с неизбежностью смерти, безрассудно поражающей безвинных, неизбежностью разрушения страны, хранящей самые древние следы нашей общей цивилизации, страны, на земле которой Бог призвал людей руководствоваться духом, а не инстинктами и страстями.

Дискуссия, которая проходит в Совете сегодня и будет продолжена завтра, имеет исключительно важное значение, ибо от ее исхода зависят будущее нашей Организации и в первую очередь сохранение того видения мира, воплощением которого она является. В чем же состоит это видение? В обеспечении таких условий, которые позволяли бы людям, независимо от различий в культуре, вероисповедании и интересах, неизменно находить взаимопонимание, которое будет помогать им избегать бедствий войны.

Такое взаимопонимание, как Генеральный секретарь Кофи Аннан напомнил Совету всего несколько часов тому назад, означает уважение суверенитета, целостности и территориальной неприкосновенности Ирака, а также права этой страны, как и всех других стран, самостоятельно, без вмешательства извне, выбирать форму политической власти и свободно распоряжаться своими ресурсами. И наконец, не может и не должно быть никаких исключений или оговорок в том, что касается соблюдения норм гуманитарного права. Это непреложное требование международного права. Поверьте, я знаю, о чем говорю.

Кроме того, международное сообщество должно, преодолев всевозможные политические и иные разногласия, продемонстрировать свою солидарность и объединить усилия в целях облегчения страданий голодных, больных и немощных и оказания им помощи. Только таким образом сможем мы сохранить человечность.

Мы должны сделать все для того, чтобы этот кризис, эта трагедия смогли стать возможностью для возрождения, для укрепления идеалов мира и терпимости. Но сделать это необходимо быстро, очень быстро. Ибо «длинна та ночь, которая не заканчивается рассветом». Шекспир был поэтом, гуманистом, человеком, который знал, что свобода и гегемония несовместимы.

Г-н Нешо (Албания) (*говорит по-английски*): Нас очень беспокоит сложная гуманитарная ситуация в Ираке, порожденная диктаторскими методами руководства страной, использовавшимися режимом, который действует во вред собственному народу и который, даже доживая свои последние дни, демонстрирует готовность принести в жертву все, свой народ и свою страну, лишь бы остаться у власти. Являясь членом коалиции свободных стран, объединившихся в целях освобождения Ирака, Албания требует, чтобы этот режим незамедлительно ушел со сцены и избавил иракский народ от новых опасностей и страданий.

Любые попытки защитить неправо дело режима, виновного в страданиях и гибели миллионов иракцев и граждан других стран региона, предпринимаемые под предлогом защиты государственного суверенитета или из страха перед переменами, не только подрывают надежды народа, истосковавшегося по свободе, но и не позволяют нам незамедлительно предпринять совместные действия по оказанию народу Ирака помощи в преодолении сложившейся опасной гуманитарной ситуации.

Албания приветствует инициативу Генерального секретаря Кофи Аннана, предложившего принять необходимые меры по возобновлению деятельности в рамках программы «нефть в обмен на продовольствие». Мы обращаемся к членам Совета Безопасности с призывом решительно поддержать Генерального секретаря, наделив его надлежащими полномочиями и предоставив необходимую свободу действий, с тем чтобы можно было обеспечить

удовлетворение гуманитарных потребностей населения Ирака.

Незамедлительное принятие резолюции по вопросу об оказании гуманитарной помощи Ираку будет способствовать восстановлению действенности и единства Совета Безопасности, что, в свете последних событий, представляется абсолютной необходимостью.

Настало время, чтобы наши государства и Совет Безопасности сконцентрировали свое внимание на задачах будущего при наличии воли и необходимого прагматизма, которые сделают возможным это сотрудничество.

Албания как член коалиции под руководством Соединенных Штатов и Соединенного Королевства, вместе с многими другими странами во всем мире, будет стремиться обеспечить свободу и мир в Ираке. Новый Ирак будет демократичным и будет жить в условиях мира; он не будет больше представлять угрозу своим соседям или миру.

Взяв на себя эту ответственность и сражаясь за свободный мир, которому не угрожает оружие массового уничтожения или терроризм, мы сохраняем верность видению основателей Организации и достигнем ее цели. Как подчеркнул однажды Уинстон Черчилль,

«Позаботьтесь о том, чтобы сила права была защищена, в конечном счете, правом силы».

Председатель (*говорит по-французски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Венесуэлы, которому я предоставляю слово.

Г-н Алкалай (Венесуэла) (*говорит по-испански*): От имени правительства Республики Венесуэлы я хотел бы выразить благодарность членам Совета Безопасности за поддержку просьбы группы стран о проведении этих открытых прений в критический момент, который бросает тень на будущее Организации Объединенных Наций и человечества.

Нынешняя обстановка вынуждает всех нас взять на себя ответственность за ситуацию в Ираке. Она также требует, чтобы в существующей ситуации боли и страданий, с которой мы сталкиваемся сегодня, мы совместно искали решение, которое восстановит надежду людей мира. Народы мира и большинство правительств отвергли применение

силы против народа Ирака. Они также надеются на то, что Совет Безопасности и Организация Объединенных Наций примут правильные решения, которые позволят нам преодолеть нынешний конфликт.

Решение должно основываться на единстве и должно уважать руководящие принципы, зафиксированные в Уставе, главная, неизменная задача которого состоит в сохранении международного мира и безопасности и обеспечении соблюдения прав человека и суверенитета народов. Сегодня мы должны уделить особое внимание гуманитарной помощи, необходимой вследствие начатой войны.

В прошлое воскресенье президент Республики Венесуэлы г-н Уго Чавес Фриас присоединил голос нашей страны к голосам, осуждающим войну в Ираке и призывающим к миру. В нашем самом последнем заявлении в Совете Безопасности, сделанном 13 марта, мы сказали, что иракский кризис должен быть разрешен мирными и дипломатическими средствами. Мы также сказали, что урегулирование конфликта должно соответствовать международному праву и что оно должно быть достигнуто с помощью дипломатии на основе диалога и соглашения, что является надлежащим способом урегулирования конфликтов между государствами.

Это подразумевает полное осуществление резолюций, уже принятых Советом Безопасности, а также соблюдение резолюций, которые будут приняты им в скором времени. Мы считаем, что еще есть время избежать большего зла и что у поисков мира все еще есть шанс. Однако для достижения мира Совет Безопасности должен взять на себя ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Он должен также категорически отвергнуть применение силы. Поэтому усилия Совета должны быть направлены на достижение немедленного прекращения огня. В своих действиях он должен исходить из стремления к миру. Однако помимо оказания иракскому народу помощи на основе предоставления гуманитарной поддержки, мы должны также положить конец применению силы.

Наилучшей гуманитарной помощью, которую мы могли бы оказать сегодня, стало бы прекращение военных действий. Это сделало бы возможным возвращение к поискам дипломатического решения, что позволило бы избежать опасности, нависшей над человечеством. Прекращение военных действий следует обсудить также безотлагательно, как и гу-

манитарную помощь. В этой связи Организация Объединенных Наций в целом и Совет Безопасности в частности должны сыграть свою роль и принять необходимое решение по поискам решения конфликта.

Короче говоря, мы считаем, что Совету следует подтвердить свою приверженность международному праву; обеспечить соблюдение своих решений; призвать все стороны продолжить дипломатические усилия по урегулированию ситуации в Ираке; защищать право всех иракцев — включая меньшинства — на жизнь в условиях мира и достоинства; и, наконец, принять решения, необходимые для предоставления безотлагательной гуманитарной помощи. Эта помощь должна быть многосторонней и скоординированной и должна оказываться через механизмы Организации Объединенных Наций.

Председатель (*говорит по-французски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Исландии, которому я предоставляю сейчас слово.

Г-н Ингольфссон (Исландия) (*говорит по-английски*): Исландия присоединяется к заявлению, сделанному Грецией от имени Европейского союза. В дополнение Исландия хотела бы заявить следующее.

Исландия сожалеет о том, что Ираку пришлось столкнуться с серьезными последствиями военных действий. Этого можно было бы избежать, если бы иракский режим решил изменить свою позицию и немедленно начал сотрудничать, активно и в полном объеме, как он должен был поступить в соответствии с резолюцией 1441 (2002).

Исландское правительство оказывает политическую поддержку коалиции государств, созданной для немедленного разоружения Ирака. При этом мы исходим из нашей убежденности в том, что эти действия были необходимы для обеспечения осуществления всех соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся разоружения Ирака.

Мы настоятельно призываем государства — члены Организации Объединенных Наций объединить усилия для предстоящей работы и обеспечить полномасштабную роль Организации Объединенных Наций в оказании гуманитарной помощи иракскому народу и в послевоенном восстановлении страны. Иракскому народу нужна полномасштабная

поддержка международного сообщества для того, чтобы вновь подняться в условиях процветания, демократии, достоинства и мирного сосуществования со своими соседями после десятилетий диктатуры и агрессии.

Председатель (*говорит по-французски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Лаосской Народно-Демократической Республики, которому я предоставляю слово.

Г-н Киттихун (Лаосская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поблагодарить Вас за отклик на просьбу Лиги арабских государств и Движения неприсоединения о созыве этого чрезвычайного заседания Совета Безопасности для рассмотрения крайне безотлагательного вопроса, а именно войны в Ираке. Я хотел бы также поблагодарить Вас и всех членов Совета за то, что была учтена моя просьба принять участие в этом важном обсуждении. В это сложное и тяжелое время я хотел бы пожелать Вам всяческих успехов в руководстве работой Совета в течение данного бурного месяца.

Моя страна, Лаосская Народно-Демократическая Республика, пристально следит за проблемой Ирака. Подобно большинству народов мира, мы всегда выступали за мирное разрешение этого деликатного и сложного вопроса. По существу, мы разделяем глубокое убеждение всех тех, кто предостерегает относительно непредсказуемых и разрушительных последствий применения силы в целях разрешения этого конфликта: огромного материального ущерба, значительных людских потерь и негативного воздействия на мир и стабильность на Ближнем Востоке и во всем мире.

Несмотря на возражения подавляющего большинства мирового сообщества, 20 марта 2003 года было начато широкомасштабное нападение на Республику Ирак, независимую и суверенную страну, члена Движения неприсоединения и Организации Объединенных Наций. Мы глубоко сожалеем о том, что мирный путь, который все еще был открыт, был отвергнут и что, к сожалению, была избрана военная альтернатива. Этот неоправданный акт агрессии, не санкционированный Организацией Объединенных Наций, является серьезным нарушением Устава и международного права.

В своем заявлении от 20 марта правительство Лаосской Народно-Демократической Республики призвало немедленно положить конец этому вооруженному нападению, чтобы сохранить жизни ни в чем не повинного гражданского населения Ирака. Мы по-прежнему твердо уверены в том, что мирное разрешение этого конфликта, каким бы сложным оно ни было, все еще может быть достигнуто в рамках Организации Объединенных Наций. Давайте дадим шанс дипломатии, а не грохоту орудий. Согласно последним сообщениям средств массовой информации, число неповинных жертв среди гражданского населения продолжает расти. Не менее серьезным является и то, что в случае продолжения войны мы можем ожидать крупного гуманитарного кризиса, который будет иметь катастрофические последствия.

До начала военного конфликта некоторые говорили о быстрой войне. Сейчас многие говорят о возможной затяжной войне, которая, несомненно, будет чревата определенными последствиями. В этой ситуации мы не можем не испытывать глубокой озабоченности и даже тревоги. Поэтому международное сообщество призвано предпринять срочные меры, чтобы немедленно прекратить эту войну, которая уже унесла почти 1000 жизней. Если бы мир добился успеха в этом благородном начинании, мы оказали бы большую услугу иракскому народу, невыносимые страдания которого никто не должен игнорировать.

Вслед за завершением эпохи двухполюсного мира многие люди выражали надежду на то, что окажется возможным построить лучший мир. С тех пор правительства и народы мира делали все возможное и не щадили усилий для того, чтобы содействовать сотрудничеству государств во всех возможных областях. Одним словом, это многообразное сотрудничество уже принесло ощутимые достижения во многих областях. Разве эта тенденция современной истории не заслуживает активной поддержки? Сотрудничество приносит свои плоды. Все страны и народы мира могут это только приветствовать. С другой стороны, война или применение силы для разрешения конфликтов несет лишь разрушение, отчаяние, смерть, возмущение, гнев и ненависть. Сообща мы должны сделать все возможное и неустанно предпринимать усилия для того, чтобы обеспечить главенство в международных отношениях диалога и сотрудничества среди государств, способствуя тем

способствуя тем самым сохранению мира и безопасности во всем мире.

Таковы те соображения, которыми моя делегация хотела бы поделиться с данным Советом.

Председатель (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово представителю Монголии.

Г-н Чойсурэн (Монголия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы выразить мою глубокую признательность Вам, г-н Председатель, за созыв этих своевременных открытых прений по вопросу о ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом.

Позиция Монголии в отношении проблемы разоружения Ирака с самого начала была последовательной и взвешенной. Монголия в течение многих лет решительно осуждала производство оружия массового уничтожения режимом Саддама Хусейна, его агрессию против соседних государств и геноцид в отношении собственного народа и поддерживала все соответствующие резолюции и шаги Организации Объединенных Наций. Международное сообщество предпринимало значительные усилия в целях мирного разрешения проблемы Ирака. Однако иракский режим не выполнил полностью своих обязательств по отношению к Организации Объединенных Наций. Мое правительство твердо убеждено в том, что если бы иракское руководство осуществляло полномасштабное и добросовестное сотрудничество и выполняло свои обязательства по отношению к Совету Безопасности, в применении силы не было бы необходимости. Таким образом, ответственность за нынешнее положение лежит на иракском режиме.

Моя делегация разделяет мнение, что на данном этапе, когда в полном объеме осуществляются военные действия, гуманитарные последствия войны становятся прерогативой государств-членов Организации Объединенных Наций. С выводом сотрудников Организации Объединенных Наций из Ирака была приостановлена гуманитарная программа «Нефть в обмен на продовольствие» Война еще больше усугубила страдания и тяготы иракского народа.

Международному сообществу следует думать о будущем, предпринимать быстрые и решительные действия и найти способ возобновления оказания гуманитарной помощи иракскому народу. Подобно многим другим, правительство и народ Монголии

глубоко озабочены тревожной гуманитарной ситуацией в Ираке. Нам сообщили, что в южном городе Басра более 1,7 миллиона жителей в течение нескольких дней не имеют водоснабжения. Также было заявлено, что очень скоро начнется быстрое распространение эпидемий из-за жаркой погоды в регионе.

Монголия разделяет опасения, выраженные в связи с положением гражданского населения в условиях конфликта, особенно детей. Необходимы срочные усилия для удовлетворения гуманитарных потребностей иракского народа. Практически ясно, что потребуются значительные ресурсы для реализации этой цели. Мы считаем, что облегчение страданий иракского народа оперативным и эффективным образом — это неотложная задача, стоящая сейчас перед сообществом наций.

Как мы понимаем, Организация Объединенных Наций подготовила крупный план на случай непредвиденных обстоятельств и могла бы начать его осуществление как можно скорее. В этой ситуации Совет Безопасности должен взять на себя руководство и дать Генеральному секретарю полномочия на принятие любых мер, которые он сочтет необходимыми, с тем чтобы предотвратить гуманитарную катастрофу в Ираке. Мы настоятельно призываем членов Совета Безопасности поддержать Генерального секретаря, обеспечив ему полномочия и гибкость в урегулировании появляющихся кризисов. Консенсусный подход и решимость Совета Безопасности в этом вопросе стали бы, как мы надеемся, шагом на пути к восстановлению его эффективности и единства.

Председатель (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово представителю Гватемалы.

Г-н Розенталь (Гватемала) (*говорит по-испански*): Гватемала не участвовала в проводившихся ранее обсуждениях по этому вопросу. В то же время мы с удовлетворением отметили потенциал Совета, выраженный в единой поддержке резолюции 1441 (2002). Мы также отметили с усиливающейся озабоченностью разногласия, которые возникли вокруг основного вопроса о том, как ее осуществлять. Однако мы воздержались от попыток примкнуть к растущей поляризации, которой были отмечены позиции по этому актуальному вопросу и которая постепенно вышла за рамки Совета и перекинулась на всех членов Организации. Мы же, на-

против, до последнего момента питали надежду на то, что члены Совета, особенно постоянные члены, найдут пути к устранению своих разногласий.

Сегодня мы сталкиваемся с совершенно иной ситуацией. Мы осознаем, что нереально надеяться на то, чтобы этот коллегиальный орган повернул вспять или попытался сдержать развитие событий, на которое те из нас, кто не является его членами, оказывают незначительное влияние или не оказывают никакого влияния. Кроме того, мы полностью отдаем себе отчет в угрозах, которые чреватые дополнительным бременем для единственного многостороннего органа, который принимает коллективные решения по вопросам поддержания мира. Поэтому я ограничусь тем, что выражу — с практически телеграфической точностью — наше мнение по трем аспектам.

Во-первых, мы крайне озабочены гуманитарной ситуацией, которая сложилась в Ираке и соседних странах. Мы предпочли бы, чтобы оказание гуманитарной помощи осуществлялось под руководством Организации Объединенных Наций, и мы безоговорочно поддерживаем Генерального секретаря в вопросе оказания помощи иракскому населению. Мы считаем, что сейчас следует продолжать осуществление программы «нефть в обмен на продовольствие». Мы также полностью поддерживаем призыв Генерального секретаря к сторонам в конфликте относиться с уважением к гражданскому населению в соответствии с нормами международного гуманитарного права. Мы согласны с тем, что до тех пор, пока Организация Объединенных Наций не сможет действовать, сложившаяся ситуация требует, чтобы оказывалась необходимая гуманитарная помощь образованиям, которые осуществляют контроль за пострадавшими районами.

Во-вторых, даже если, возможно, преждевременно говорить о постконфликтной ситуации, мы считаем, что настоятельно необходимо, чтобы многосторонние учреждения и в особенности Организация Объединенных Наций играли ведущую роль в усилиях по облегчению ситуации, в условиях которой иракскому народу самому предстоит принимать решения относительно своего будущего. В этой связи мы считаем само собой разумеющимся, что суверенитет и целостность иракского государства не будут нарушены.

Наконец, мы вновь выражаем нашу веру в многосторонние учреждения и уникальную роль Совета Безопасности. Мы не согласны с оценкой некоторых обозревателей, которые считают, что дискуссии, состоявшиеся в Совете в эти последние несколько недель, нанесли смертельный удар этому органу. Не в первый и не в последний раз члены Совета не смогли достичь договоренности по сложным и чреватым разногласиями вопросам. Тем не менее, было бы наивно полагать, что эти дебаты не оставили после себя ран, даже серьезных ран, которые потребуют произвольных усилий от всех членов — я подчеркиваю, всех, — для того, чтобы гарантировать высокий авторитет Совета и сохранить этот уникальный орган, учрежденный в соответствии с Уставом для целей поддержания мира.

Председатель (*говорит по-французски*): В нашем списке числится 78 ораторов; сегодня днем выступили 48 из них. Осталось еще 33 оратора. Ввиду позднего часа я предлагаю, с согласия членов Совета, прервать заседание и возобновить его завтра в 09 ч. 30 м. Я был бы признателен тем ораторам, которые будут выступать завтра, если бы они прислушались к моему призыву относительно продолжительности выступлений. Они должны ограничиваться пятью минутами.

Заседание прерывается в 20 ч. 35 м.